

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje veša WMB1410-LA



Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1410-la/>



GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA

INSTRUCTION MANUAL WASHING MACHINE

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA PRANJE VEŠA

UPUTE ZA UPORABU PERILICA RUBLJA

NAVODILA ZA UPORABO PRALNI STROJ

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ

MANUAL DO UTILIZADOR MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



GBR

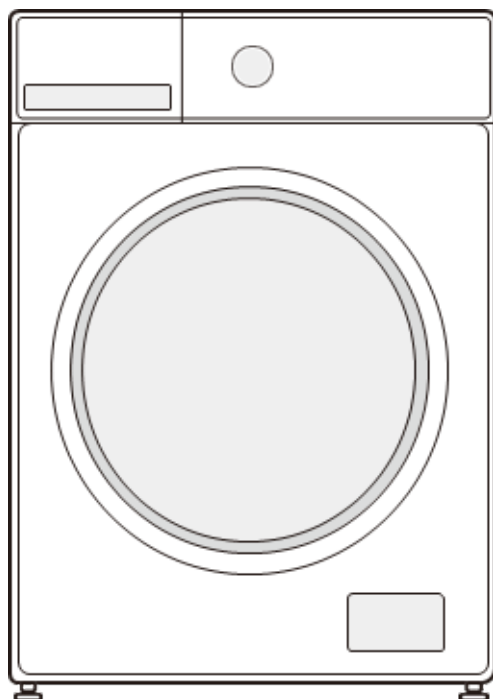
WASHING MACHINE / USER MANUAL

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA



Before using your washing machine, please read this manual carefully and keep it for future reference.

This manual shall also be available by sending E-mail to client.

The drawings in this manual are for instruction only, it may be vary from the model you buy.

CONTENTS

PRODUCTS SPECIFICATION	5
SAFETY PRECAUTION	7
IMPORTANT HINTS	9
OVERVIEW OF WASHING MACHINE	10
INSTALL WASHING MACHINE	11
OPERATE WASHING MACHINE	16
MAINTENANCE	25
TROUBLESHOOTING	28
APPENDIX	30
PRODUCTS FICHE	32

PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing our VOX product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your washer. Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your washing machine properly. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. Remember to record the model and serial numbers. They are on the back of the unit.

PRODUCTS SPECIFICATION

Parameter/Capacity	Inverter Motor Series
	8kg
Model	WMB1480LA
Voltage	220-240V-/50Hz
Rated Power	1850W
Water Pressure	0.05-0.5MPa
Outer Dimension (W*D*H)mm	595*520*850

Parameter/ Capacity	Inverter Motor Series
	9kg
Model	WMB1490LA
Voltage	220-240V-/50Hz
Rated Power	1850W
Water Pressure	0.05-0.5MPa
Outer Dimension (W*D*H)mm	595*560*850

NOTE

1. All the pictures in the manual are used for schematic only. It may be different from the machine you buy.
2. The actual function and the data in kind prevail.

PRODUCTS SPECIFICATION

Parameter/Capacity	Inverter Motor Series
	10kg
Model	WMB1410LA
Voltage	220-240V-/50Hz
Rated Power	1850W
Water Pressure	0.05-0.5MPa
Outer Dimension (W*D*H)mm	595*560*850

Parameter/ Capacity	Inverter Motor Series
	12kg
Model	WMB1412LA
Voltage	220-240V-/50Hz
Rated Power	1850W
Water Pressure	0.05-0.5MPa
Outer Dimension (W*D*H)mm	595*650*850

NOTE

1. All the pictures in the manual are used for schematic only. It may be different from the machine you buy.
2. The actual function and the data in kind prevail.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.
- The new hose-sets supplied with the washer are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is for EUROPEAN market)
- Carpet does not obstruct the opening for washing machine with ventilation openings in the base.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or laundrettes.
- Take care that power voltage and frequency shall be identical to those of washing machine.
- To ensure your safety, power cord plug must be inserted into an earthed socket. Check carefully and make sure that your socket is proper and earthed reliably.
- Do not use any socket with rated current less than that of washing machine.
- Do not operate your washer when parts are missed or broken.
- Never pull out power plug with wet hands.

SAFETY PRECAUTION

- Replace immediately worn power cord, loose plugs/power sockets.
- Unplug your washer before cleaning or making any repair.

Please check whether the water inside the drum has been drained before opening the door. Please do not open the door if there is any water visible.

- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the washer during the operation.

- Make sure that the water and electrical device must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instruction and local safety regulations.

- Before operating this machine, all packages and transit bolts must be removed.

Otherwise, the washing machine may be seriously damaged while washing the clothes.

- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc.

Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing.

- Be careful of scald while the washer draining hot washing water.

- Never unplug your washer by pulling on the supply cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.

- If your old appliance is not being used anymore, we recommend that you remove the door and cut off the supply cord.

- Packing materials may be dangerous to the kids. Please keep all packing materials (plastic bags, foams etc) far away from the kids.

- Do not climb up and sit on top cover of the machine.

- Pets and kids may climb into the machine. Check the machine before every operation.

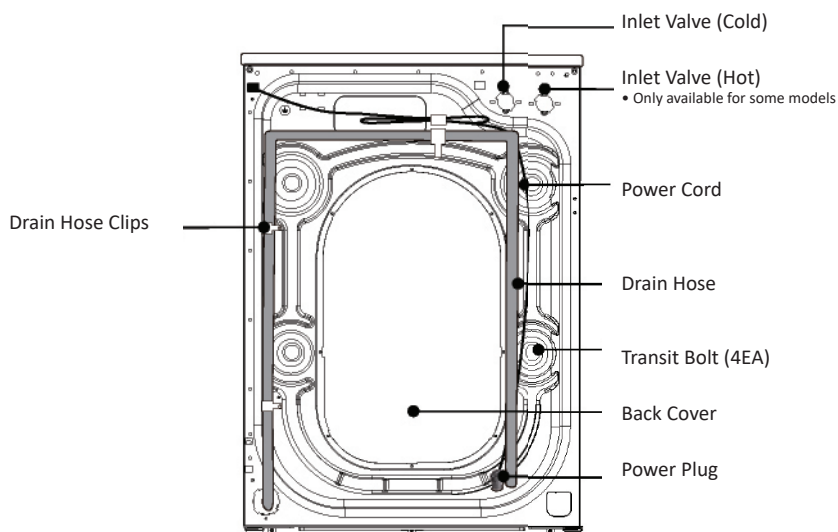
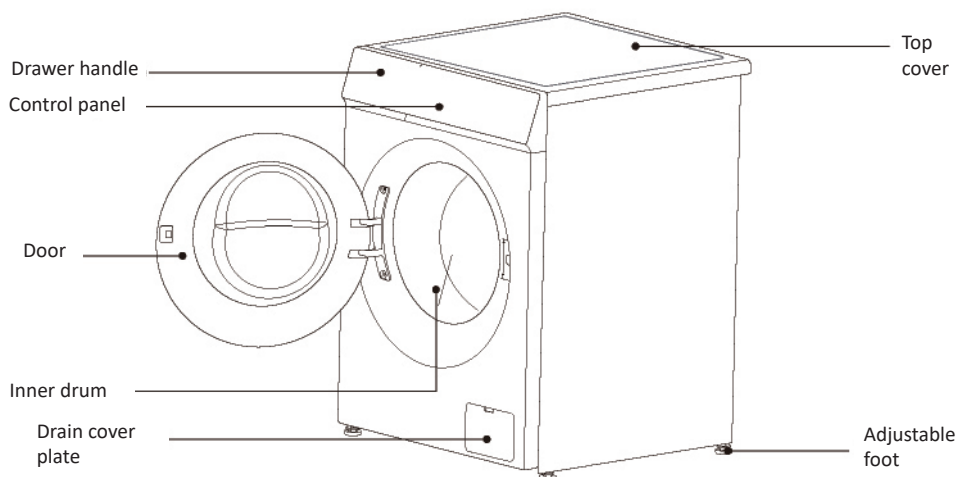
- Do not lean against the door of the washer.

IMPORTANT HINTS

- The household washing machine isn't intended to be built-in.
- This washing machine is for indoor using only.
- Make sure that all pockets are empty. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. May cause serious damages to the washer.
- Please remember to disconnect water and power supply immediately after the clothes are washed.
- The washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- Before washing the clothes at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Do not repair or replace any part of the washer unless you have been specifically recommended in the user-repair instructions and you have the knowledge and skills to make it.
- It is forbidden to wash carpets and bras inset with steel wire.
- Never refill water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.
- When handling the machine the accumulated water shall be drained out of the machine firstly. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The washing machine with double inlet valves can be connected to the hot water and cold water supply.

OVERVIEW OF WASHING MACHINE

SAVE THESE INSTRUCTIONS THE MACHINE IS HOUSEHOLD USE ONLY



INSTALL WASHING MACHINE

NOTE

We recommend that your new washer should be installed by a qualified appliance technician. If you feel that you have the skills to install the washer, please read the installation instructions carefully before installing.

▪ Tools needed

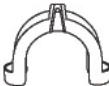
You may need to have the following tools to help you in the installation of your washer:

- Scissors
- Pliers
- Standard Screwdriver
- Gloves
- Spanner

▪ Unpacking the washing machine

Unpacking your washing machine and check if there is any damage during the transportation. Also make sure that all the items (as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation, or any item is missing or damaged, please contact the local dealer immediately.

***If washing machine is not double inlet, the machine does not have the hot inlet hose.**

Inlet Hose (Connect to cold water supply)	Hot Inlet Hose (Connect to hot water supply)	Hole Cover (4EA) (Used to plug transit bolt holes)	Drain Hose Support Bracket (Used to loop the end of drain hose)	Spanner (1. Used to adjust the bottom of the machine, 2. Remove the transport bolt on the back of the machine)
				

▪ Select the location

Before installing the washer, the location characterized as follows shall be selected:

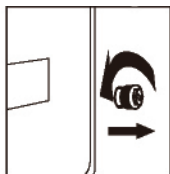
- Rigid, dry and level surface (if not level, please make it level with reference to the following figure "Adjustable Leg").
- Avoid direct sun light.
- Sufficient ventilation.
- The ambient temperature shall be between 0-40°C.
- The ambient humidity shall be below 95% (When the temperature is 25°C).
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas. Make sure that the washer will not stand on power cord. Do not install the washer on the carpet floor.

INSTALL WASHING MACHINE

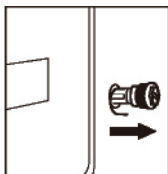
▪ Remove transit bolts

Before using this washing machine, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

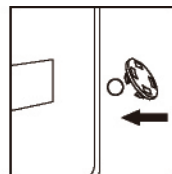
⚠ Keep the transit bolts properly for further use.



1. Loosen the four transit bolts with a spanner.



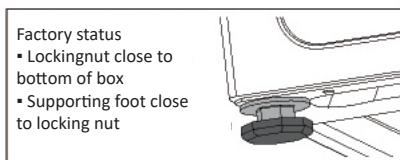
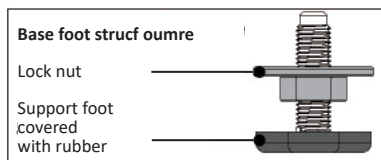
2. Take each bolt head and pull it through the wide part of the hole. Repeat for each bolt.



3. Fill the holes with the supplied plastic covers.

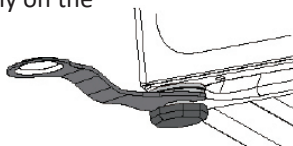
▪ Level the washing machine

Install or place the washing machine under the environmental temperature of not less than 0 °C but not outdoors, for it may damage the programming controller.

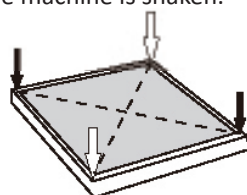


⚠ **Note:** In order to facilitate installation, the factory status of the foot may not be all locked, please be sure to lock all four feet before adjusting the level.

1. When placing the machine, check whether the bottom foot is in the factory state, if not, please restore the bottom foot to the factory state: the locking nut is locked tightly on bottom of the box, and the support foot is locked lightly on the locking nut:

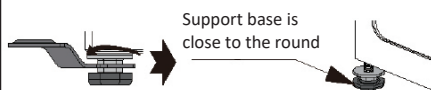


2. After the machine is placed, press the opposite corner of the top cover plate of the washing machine with both hands in turn and shake it vertically downward to check whether the supporting foot is close to the ground and whether the machine is shaken.

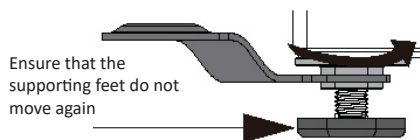


INSTALL WASHING MACHINE

3. To ensure that the machine is placed in the right state, loosen the locking nut according to the direction shown in the diagram with the attached spanner to the appropriate height until the supporting foot is close to the ground and the machine is free from shaking.



4. Finally, use the spanner to turn the lock nut back to the bottom of the box to lock it (you can also slightly fix the support foot by hand to avoid the support foot moving again)



CAUTION

1. The machine must be perfectly leveled and stabilized when the four supporting feet are close to the ground. Lower the feet as much as possible on the basis that the machine is leveled.
 2. Improper leveling adjustment may cause loud noise, machine vibrating, machine displacement and other abnormal phenomena.
 3. Air-vent is designed on the bottom of the machine (prevent blockage). Install the washing machine on solid, smooth and skid-proof ground. Do not place the washing machine on soft blanket or wooden floor, or various desktops and stands, in case of unnecessary injury.
- The provided water hose may differ depending on the model. Please follow the instruction according to the provided water hose.

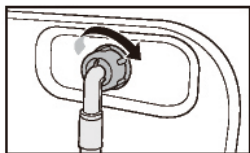
INSTALL WASHING MACHINE

▪ Connect the inlet hose

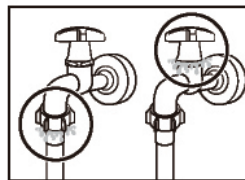
Connecting to a threaded water tap



1. Connect the water hose to the water tap, and then turn the connector clockwise as shown.

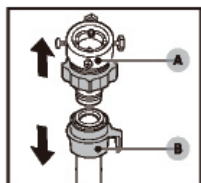


2. Connect the other end of the water hose to the inlet valve on the back of the washing machine. Turn the hose clockwise to tighten.

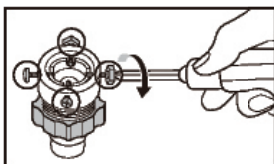


3. Open the water tap and check if there are any leaks around the connection areas. If there are water leaks, repeat the steps above.

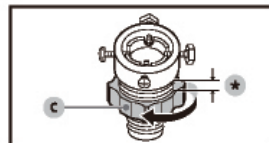
Connecting to a non-threaded watertap



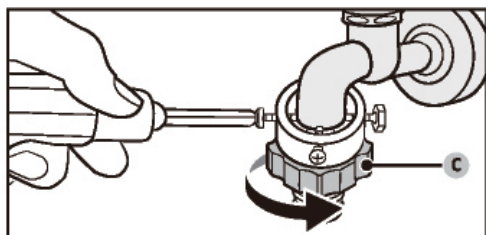
1. Remove the adaptor(A) from the water hose(B).



2. Use a Phillips screwdriver to loosen four screws on the adaptor.

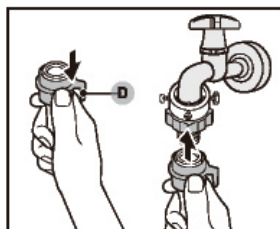


3. Hold the adaptor and turn part(C) in the arrow direction to loosen it by 5mm(*).



4. Insert the adaptor onto the water tap, and then tighten the screws while lifting the adaptor.

5. Turn part(C) in the arrow direction to lighten it.



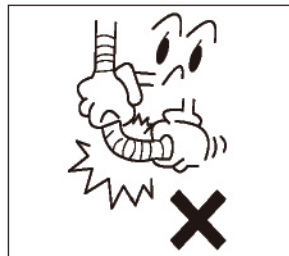
6. While pulling down part(D) on the water hose, connect the water hose to the adaptor. Then, release part(D). The hose fits into the adaptor with a clicking sound.

7. To complete connecting the water hose, see 2 and 3 on the "Connecting to a threaded water tap" section.

INSTALL WASHING MACHINE

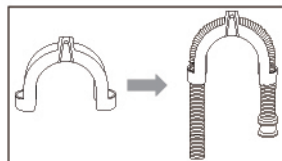
NOTE

- If there is any leakage with hose after the connection then repeat the steps to connect inlet hose.
- Do not bend the hose.
- Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.



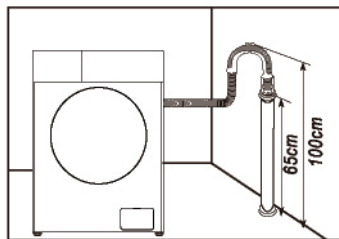
▪ Connect the drain hose

- The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage.
- You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain hose down into the wall, standpipe or laundry tub.
- Take care to ensure all hose connections are tight.



NOTE

The end of the drain hose cannot be immersed in water for the washer to work properly.



▪ Connect the power

- As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.
- Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.
- Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.
- Power plug must match the socket.
- Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.
- Do not connect and pull out plug with wet hands.
- When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.
- If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.



INSTALL WASHING MACHINE

WARNING

1. This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
2. Washing machine shall be operated in a circuit separate from other electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

OPERATE WASHING MACHINE

NOTE

Ensure your machine is installed properly before use.

Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes.

To do this:

1. Connect power source and water.
2. Put a little detergent (about 10g) into the drawer and close it.
3. Press the **On/Off** button.
4. Turn the knob to be "Cotton" program.
5. Press the **Start/Pause** button.

This will remove any water from the manufacturer's test run remaining in the machine.

▪ Sort clothes

Please read this recommendation carefully to avoid the troubles of washing machine and damages of clothes.

1. Do not put clothes over load the rated capacity.
2. Sort the laundry by colour and by care label.

Most garments have a textile care label in the collar or side seam.

3. Make sure all the pockets are empty, Foreign objects (e.g. nails, coins, paper clips, etc.) can cause damage to garments and components in the machine.

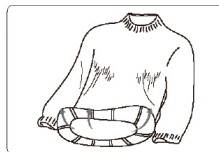
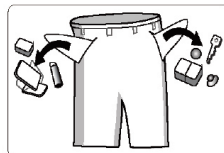
4. Close any zips, fasten hooks etc. before washing.

5. For clothes to be washed, they should be sorted according to color.

Dark clothes should not be washed with light clothes especially.

6. Badly soiled areas, stains etc. should be pretreated with liquid detergent, stain removers etc.

7. Turn over the clothes which pill easily and is with woolen surface before putting them into the machine.



NOTE: Make sure that no clothes is caught between the door and the seal.

OPERATE WASHING MACHINE

▪ Put detergent

- Pull out the detergent drawer.

- Add detergent for prewash into compartment I.

Used only for prewash programs. (option 1 :detergent that is solid;
option 2:detergent that is liquid.)

- Add detergent for main wash into compartment II. 

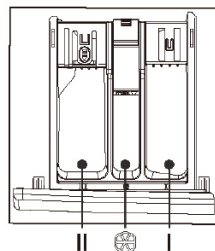
(option 1: detergent that is solid; option 2: detergent that is liquid.)

- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing effect with less water and energy consumption.

- The amount of detergent/softener used should be added only once at a time.

Please refer to the manufacturer's instructions for the dosage of detergent/softener.

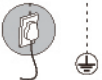
- Excessive detergent will produce a lot of foam.easy to overflow and will affect its dissolution, resulting in rinsing difficulties.



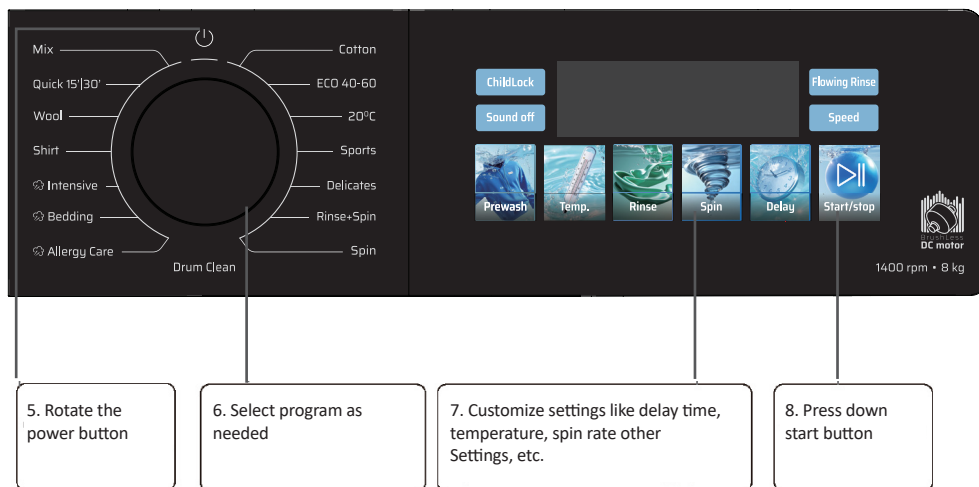
NOTE

1. At the first time using liquid detergent, please operation "Super Quick" program to washing tube and drum.
2. It is normal that a few liquid detergent flow into down-water box when pulling liquid detergent box. Please avoid pull the box frequently to decrease the costof liquid detergent.
3. The quantity of softener please refer to manual. Over-loading softener would destroy artificial fiber.
4. Liquid level do not over the MAX of Distributor box.
5. Please dilute the thick softener or bleach first and then release in distributor box.

▪ Washing steps

1. Connect inlet hose and turn on the tap 	2. Insert power plug 	3. Place drain hose 	4. Open the door, put in clothes and shut it down; put detergent in detergent case and close the case
--	---	--	--

OPERATE WASHING MACHINE



Turn the knob left and right to turn on the washing machine.

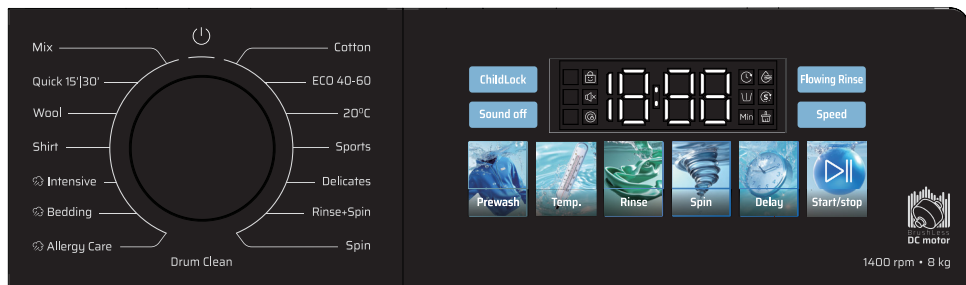
- Turn the Cycle Selector to select a cycle.
- Change the cycle settings (Temperature and Speed, etc.) as necessary.
- Set Time Delay if you want to finish the wash cycle at the desired time.
- Press Start/Pause.

To change the cycle during operation

- Press Start/Pause to stop operation.
- Select a different cycle.
- Press Start/Pause again to start the new cycle.

• Control panel

* The following illustration is a simple example of the model control panel. The illustration is for reference only. Please refer to the actual effect.



OPERATE WASHING MACHINE

01 Cycle Selector	Turn the dial to select a cycle.
02 Display	The display shows current cycle information and estimated time remaining, or an information code when a problem occurs.
03 Prewash	Press to add a preliminary washing process before starting the cycle.
04 Temp.	Press to change the water temperature for the current cycle. Available temperature range depends on the cycle. The selected temperature will be displayed on the display.
05 Rinse	Press to select the rinsing times. Available rinsing times depends on the cycle. The selected rinsing times will be displayed on the display
06 Spin	Press to change the spinning speed for the current cycle. Available spin speed depends on the cycle. The selected spin speed will be displayed on the display.
07 Delay	Press Delay repeatedly to cycle through the available Delay options (from 3 to 24 hours in one hour increments). Press to Start/Pause operation. Press the button once to start a cycle.
Start/Pause	To pause operation, press the button again. You may change the cycle settings and options. To resume paused operation, press the button again.
On/Off	Press to turn On/Off the washing machine. If you turn on the washing machine and do not use it for 10 minutes, it will turn off automatically.

Delay

You can set the washing machine to finish your wash automatically at a later time, choosing a delay of between 3 to 24 hours (in 1 hour increments). The hour displayed indicated the time the wash will finish.

1. Select a cycle. Then change the cycle settings if necessary.
2. Press Delay repeatedly until a desired end time is set.
3. Press Start/Pause.

The corresponding indicator turns on with the clock running.

4. To cancel the Delay, restart the washing machine by pressing On/Off.

Real-life case

You want to finish a two-hour course 3 hours later from now. For this, you add the Delay

OPERATE WASHING MACHINE

option to the current cycle with the 3-hour setting, and press **Start/Pause** at 2:00 p.m. Then, what happens? The washing machine starts operating at 3:00 p.m., and ends at 5:00 p.m.

Child Lock



When in standby or running mode, a long press for 3 seconds can trigger the activation of the child lock, while a short press is ineffective.

Sound off



A short press on the switch toggles the mute function. When the mute function is enabled, the device will not emit any operational sounds; when disabled, it will resume normal sound feedback.

Flowing Rinse

Simultaneously fill the inner drum with fresh water while rotating the inner drum to quickly drain the dirty water containing detergent residue.

Speed

The washing time can be reduced according to the condition of the laundry.

Door Lock



When the door is not closed or locked normally, the icon is not bright; Lock the door correctly, the icon is always bright.

▪ Programme

Mix: For mixed load consisting of cotton and synthetic.

Quick 15'/30': For lightly soiled garments in less than 2.0 kg that you want to wash quickly.

Wool: The wool course features gentle cradling and soaking to protect the wool fibres from shrinkage/distortion.

A neutral detergent is recommended.

Shirts: You can select this procedure to wash shirts made of cotton, linen, synthetic fibers or blended fabrics.

OPERATE WASHING MACHINE

Intensive: For heavily soiled items. The operation time is longer than other cycles.

Bedding: This procedure is suitable for washing heavier clothes: jeans, bedding, etc.

Allergy Care: Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively.

Cotton: For cottons, bed linens, table linens, underwear, towels, or shirts.
The washing time and the rinse count are automatically adjusted according to the load.

Eco 40-60: For cleaning normally soiled cotton items which are declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle. This cycle is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation. This cycle is set as a default.

20 °C: New European standard special procedures, used for washing some gentle clothes, the temperature can only choose 20°C, protective clothing.

Sports: This procedure is applicable to the cleaning of sportswear.

Delicates: For sheer fabrics, bras, lingerie (silk), and other handwash-only fabrics.
For best performance, use liquid detergent.

Drum Clean: Featuring an additional rinse process after applying fabric softener to the laundry.

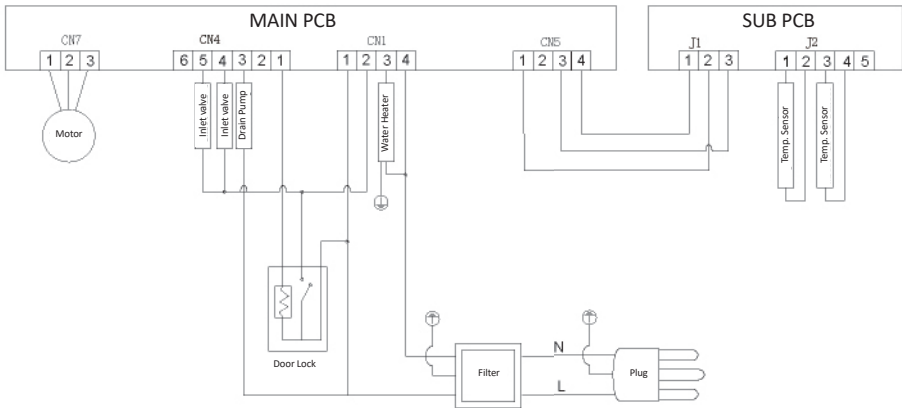
Spin: Featuring an additional spin process to effectively remove moisture from laundry.

Rinse+Spin: Cleans the drum by removing dirt and bacteria from it.
Make sure the drum is empty.
Do not use any cleaning agents for cleaning the drum.

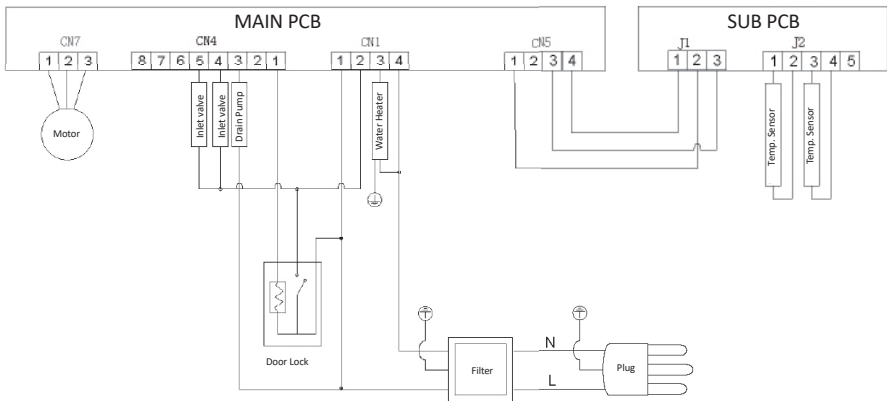
OPERATE WASHING MACHINE

• Circuit Diagram

WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



OPERATE WASHING MACHINE

• Table of Washing Procedures

Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality.

Use only machine wash approved detergent.

If need use specific detergent, e.g. for synthetic and woolen fabric.

Mind always detergent manufacturer recommendations.

• Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Choose the best detergent.

Program	Max Load (kg)					Kind of detergent		
	7	8	9	10	12	Universal	Special	Softener
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

OPERATE WASHING MACHINE

L=gel-liquid detergent, P=Powder detergent, O=optional, --=no

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

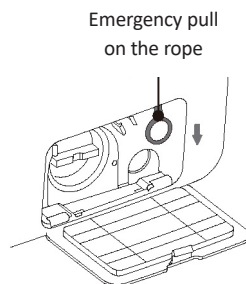
We recommend by using: Laundry powder 20°C to 90°C; Wool detergent 20°C to 40°C;

*Choose 90°C wash temperature only for special hygienic requirements.

▪ Introduction of Other Functions

Unlock of emergency door (not applicable in some models)

- If you want to take out the clothes when there is a long-time power cut, make sure the water level in the Emergency pull drum is below the safe level, the temperature is under 40°C, and the inner drum is does not rotate, then detach the drain hose and lower it, replace the hose after water runs out;
- Open the drain pump cover at the bottom right of the front side, pull down the rod lightly, when hearing a light sound then open the door and take out or put in the clothes;
- Replace drain pump cover;
- This method can only be used in emergency.



Resume Function

- This machine has the resume function in case of power-down. If there is a power failure or plug loose in the process of machine, the machine can remember the working status and resume work when the power is restored.

Memory Function (not applicable in some models)

- This machine can remember the latest working process automatically. When you turn on the machine again, the machine remembers the washing process and the settings you made last time (it means the whole working process of the latest washing will be selected by default when the machine starts)

Unbalance Protection

- When the machine is ready to spin, The washer may take a few time to balance clothes due to great unbalance.
- If clothes is still unbalance in the drum after that, the spinning speed can be slow down to avoid great vibration.
- If clothes in drum is too less, the machine may not to spin due to the unbalance protection, then you should add more clothes in the machine to make it to spin.

Sprinkling (not applicable in some models)

- This machine adopts detergent auto dispensing technology; water will flow out from the detergent case to delivery detergent into inner drum. It will also spray water on the glass of observation window, which has better effect of cleaning the foam and stains on the clothed and window. This will make washing process cleaner and construct a high efficient, water-saved and clean washing environment!

OPERATE WASHING MACHINE

Drum lamp (not applicable in some models)

- At the beginning of the program, at the end of the program and at the pause of the washing state, the lamp of the washing machine cylinder will be lit. You can observe the situation of the clothes in the washing machine and feel the fun of smart laundry.

Note: Due to the product model upgrade, the function configuration may be different from this description, please take the actual model function as the standard!

MAINTENANCE

Proper maintenance on the washing machine can extend its work life.

⚠ WARNING

Before your maintenance starts, please do pull out the power plug or disconnect power and close the tap.

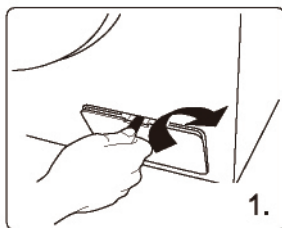
▪ Clean internal drum

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents. Never use steel wool.

▪ Clean surface

1. If there is any water overflow, use the dry cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed to strike the washer.
2. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary.

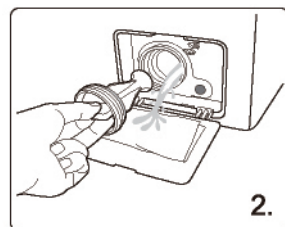
▪ Clean the drain pump



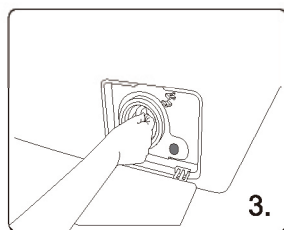
Unscrew the filter and pay attention to the remaining water, taking out any foreign material from the drain pump filter;



Open the filter cover with tools such as coins according to the direction of the graphic;



MAINTENANCE

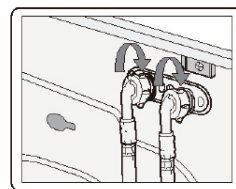
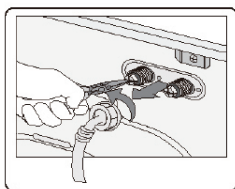
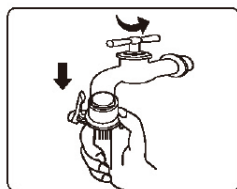


Reinstall the filter.

▪ Clean Inlet valve filter

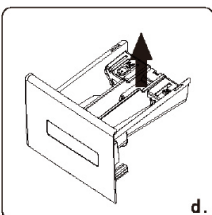
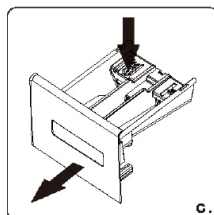
The inlet filter shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened.

1. Lower the water pressure:
 - a. Close the tap.
 - b. Select any procedure except “Spin” procedure.
 - c. Press the button “Start/ Pause” and keep the procedure running for about 40 seconds.
 - d. Pull out the power plug.
2. Remove the inlet hose from the tap.
3. Use water to wash the filter.
4. Reconnect the inlet hose.



▪ Clean detergent drawer

The structure of detergent case varies from different machine models; please follow steps and methods shown in below figure to clean the detergent case: The inlet filter shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened.



Common dispenser

MAINTENANCE

- If there is detergent or softener residue in the case:
 - As fig.c shows, pull the case and press down the limit rod; pull the whole drawer out;
 - As fig.d shows, open the case (pick it up slowly) and take out syphon plate (lift it up);
 - Use tap water or brush to wash detergent case and syphon pipe;
 - Restore case cover and syphon pipe, and push the drawer in;
- A little detergent will flow into water box when drawing the case, this is normal. Try not repeatedly opening and closing the case of detergent loss;
- Pay attention to the spillover of detergent that may cause inconvenience when adjusting (like tilting and moving, etc.) the machine (draw out the case before adjusting).

▪ Recovery from freezing

The washing machine may freeze when it drops below 0 °C.

1. Turn off the washing machine, and unplug the power cord.
2. Pour warm water over the water tap to loosen the water hose.
3. Disconnect the water hose, and soak it in warm water.
4. Pour warm water into the drum and leave it for about 10 minutes.
5. Reconnect the water hose to the water tap.



NOTE

1. When the washing machine is reused, make sure the ambient temperature is above 0 °C.
2. If your washing machine is located in the room where it can get frozen easily, please drain the remaining water inside drain hose and inlet hose thoroughly.
3. Please contact a technician if your washer is frozen.

TROUBLESHOOTING

TROUBLES

SOLUTIONS

There is some remaining water in the machine



This is normal and is the result of water tests performed at the factory.

The washer does not run



Check if the power plug is inserted well.
Check if the tap is opened.
Check if the button "Power" is pressed.
Check if the button "Start/Pause" is pressed.
Check if the delay feature is activated.

Water leakage



Check and fasten inlet hose.
Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.

Abnormal noise and great vibration



Check if the transit bolts has been removed.
Check if adjustable legs are adjusted level.
Check if the washer is installed on the solid and level floor.
Check if there are any barrettes or metal articles inside.

Washing efficiency is not satisfied



Select a proper procedure.
Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.

The machine take no answer after press buttons



Check if the "Child-lock" feature has been activate.
Press button "Start/Pause" first then press other buttons.

Actually running time of procedures is not corresponded to the display time



Check if clothes in the drum is dispersive enough.
Check if the water is drain out or inflow well.

The washer fills while draining



Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm.
Check if the drain hose is immersed.

TROUBLESHOOTING

DISPLAY	MEANS	SOLUTIONS
E 1	The washer fills overtime	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E 2	Water drainage over time	Check if the drain pump is blocked. Contact a technician if necessary.
E 3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E 4	Water is overflowed	water automatically until the water level is suitable for wash procedure Contact a technician if necessary.
E 5	The electrical motor is breakdown.	Please contact a technician.
E 6	The heater does not work.	Please contact a technician.
E 7	There is a temperature sensor fault.	Please contact a technician.
E 8	Unmatched software/ hardware on mainboard and frequency inverter plate.	Please contact a technician.
E 9	communication failures.	Please contact a technician.
E 10	Inverter failures.	Please contact a technician.
EP	The procedure running is not corresponded to the cycle that the knob points.	Turn the cycle selector to the cycle corresponded to the procedure working now.
nSP	Washing machine dehydration failure.	After opening the door, add appropriate amount of clothing and start.

TROUBLESHOOTING

NOTE:

Please refer to the actually purchased model for fault display here. Different models have different fault displays.

APPENDIX

▪ Fabric Care Lable

	Resistant material		Can be ironed at 100°C max
	Delicate fabric		Do not iron
	Item may be washed at 90°C		Can be dry cleaned using any solvent
	Item may be washed at 60°C		Dry clean with perchlorethylene, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 40°C		Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 30°C		Do not dry clean
	Item may be hand washed		Dry flat
	Dry clean only		Can be hung to dry
	Can be bleached in cold water		Dry on clothes hanger
	Do not bleach		Tumble dry, normal heat
	Can be ironed at 200°C max		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 150°C max		Do not tumble dry

▪ Electrical Warning

To avoid fire, electrical shock and other accidents, please remember the following reminding:

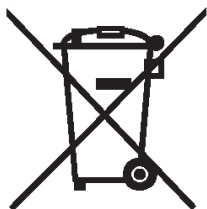
- Only the voltage indicated in power label can be used. If you are not clear of the voltage at home, please contact the local power bureau.
- When you are using the heating function, the maximum current through the washing machine will reach 10A. Therefore, please make sure the power supply units (current, voltage and cable) can meet the normal load requirements for the machine.
- Protect the power cord properly. Power cord shall be fixed well so that it will not trip the people or other things and be damaged. Special attention shall be paid to the plug location.

APPENDIX

- Do not make the wall-mounted socket overloaded or cable extended. Over loading of the wiring may cause fire or electrical shock. Do not pull out power plug with wet hand.
- To ensure your safety, power plug shall be inserted into an earthed socket. Carefully check and ensure that your socket is properly and reliably earthed.

• Protecting the environment

- The washer is manufactured by recyclable materials. If you decide to dispose of this washer, please observe the local waste disposal regulations. Cut off the power cord so that the washer cannot be connected to power. Remove the door so that small animals and children cannot get trapped inside the washer.
- Do not exceed the detergent quantities recommended in the detergent manufacture's instruction.
- Use stain removal products and blesches before the wash cycle only when strictly necessary.
- Save water and electricity by only washing full loads (the exact amount depends upon the program used).
- Correct Disposal of this Product.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



NOTE

1. The energy efficiency rating was tested under "ECO 40-60" procedure.
2. Scan the QR code shown on the energy label for further product information.
3. When the washing machine gives error codes, make sure you contact our after sales team to repair. We shall not be responsible for any issue caused by unauthorized repair.
4. In case you need to order the accessories, we can send out within 15 working days after the request.
5. For the purpose of improving the performance of the whole washing machine, the appearance and specifications shall be changed without additional notice.
6. The display panel shall show "END" for 1 minutes after the cycle finish.

PRODUCT FICHE

WMB1480LA	Unit	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Unit	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Unit	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	2.5	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.842	0.455	0.207	0.207	1.556	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	67.0	49.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	33	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

PRODUCT FICHE

WMB1412LA	Unit	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Supplier's Address: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Serbia
Model identifier(a): **WMB1480LA**
General product parameters:

Parameter		Value		Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	8.0			Dimensions in cm		Height	85
						Width	60
						Depth	52
Energy efficiency index (EELw)	41.6			Energy efficiency class		A	
Washing efficiency index	1.031			Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.378			Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		48	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	31		Remaining moisture content (%)	62.90	Rated capacity	62.90
	Half	29				Half	62.90
	Quarter	24				Quarter	62.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400		Spin-drying efficiency class		C	
	Half	1400					
	Quarter	1400					
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:38		Type		free-standing	
	Half	2:48					
	Quarter	2:48					
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76			Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)		B	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50			Standby mode (W)(if applicable)		0,50	
Delay start (W) (if applicable)	4.00			Networked standby (W) (if applicable)		-	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO
--	----

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the Eco 40-60 programme, at 0.5 kg intervals (c)	kg	8.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (E _{w,t})	kWh/cycle	0.602
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (E _{w,1/2})	kWh/cycle	0.357
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (E _{w,1/4})	kWh/cycle	0.152
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (E _w)	kWh/cycle	0.378
Standard energy consumption of the Eco 40 60 programme (SCE _w) Energy	kWh/cycle	0.909
Efficiency Index (EEI _w)	–	41.6
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (WW _t)	L/cycle	60.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (WW _{1/2})	L/cycle	45.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (WW _{1/4})	L/cycle	36.0
Weighted water consumption (WW)	L/cycle	48
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I _w)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated capacity (t)	h:min	3:38
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (t)	h:min	2:18
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (t)	h:min	2:48
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	31
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	29
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	24
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at rated capacity (D)	%	62.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at half rated capacity (D1/2)	%	62.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (D1/4)	%	62.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	62.9
Airborne acoustical noise emission during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (Po)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (Psm)	W	0.50
Does standby mode include the display of information?	-	-
Power consumption in 'standby mode' (Psm) in condition of networked standby (if applicable)	W	-
Power consumption in 'delay start' (Pds) (if applicable)	W	4.00

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Supplier's Address: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Serbia
Model identifier(a): **WMB1490LA**
General product parameters:

Parameter		Value		Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	9.0			Dimensions in cm		Height	85
						Width	60
						Depth	56
Energy efficiency index (EEIw)	41.6			Energy efficiency class		A	
Washing efficiency index	1.031			Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.396			Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		50	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	32		Remaining moisture content (%)	53.9	Rated capacity	53.90
	Half	28				Half	53.90
	Quarter	24				Quarter	53.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400		Spin-drying efficiency class		B	
	Half	1400					
	Quarter	1400					
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:38		Type		free-standing	
	Half	2:54					
	Quarter	2:54					
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76			Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)		B	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50			Standby mode (W)(if applicable)		0,50	
Delay start (W) (if applicable)	4.00			Networked standby (W) (if applicable)		-	
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months							
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle					NO		

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the Eco 40-60 programme, at 0.5 kg intervals (c)	kg	9.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Ew,t)	kWh/cycle	0.682
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Ew,1/2)	kWh/cycle	0.387
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Ew,1/4)	kWh/cycle	0.158
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (Ew)	kWh/cycle	0.396
Standard energy consumption of the Eco 40 60 programme (SCEw) Energy	kWh/cycle	0.951
Efficiency Index (EEIw)	–	41.6
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (WW,t)	L/cycle	34.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (WW,1/2)	L/cycle	46.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (WW,1/4)	L/cycle	40.0
Weighted water consumption (WW)	L/cycle	50
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Iw)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Iw)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Iw)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Ir)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Ir)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated capacity (t)	h:min	3:48
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (t)	h:min	2:51
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (t)	h:min	2:54
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	32
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	28
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	24
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at rated capacity (D)	%	53.9
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at half rated capacity (D1/2)	%	53.9
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (D1/4)	%	53.9
Weighted remaining moisture content (D)	%	53.9
Airborne acoustical noise emission during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (Po)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (Psm)	W	0.50
Does standby mode include the display of information?	-	-
Power consumption in 'standby mode' (Psm) in condition of networked standby (if applicable)	W	-
Power consumption in 'delay start' (Pds) (if applicable)	W	4.00

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Supplier's Address: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Serbia
Model identifier(a): **WMB1410LA**
General product parameters:

Parameter		Value		Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	10.0			Dimensions in cm		Height	85
						Width	60
						Depth	56
Energy efficiency index (EELw)	46.6			Energy efficiency class		A	
Washing efficiency index	1.031			Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.460			Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		52	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	33		Remaining moisture content (%)	53.9	Rated capacity	53.90
	Half	29				Half	53.90
	Quarter	24				Quarter	53.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400		Spin-drying efficiency class		B	
	Half	1400					
	Quarter	1400					
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:59		Type		free-standing	
	Half	3:00					
	Quarter	3:00					
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76			Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)		B	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50			Standby mode (W)(if applicable)		0,50	
Delay start (W) (if applicable)	4.00			Networked standby (W) (if applicable)		-	
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months							
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle					NO		

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the Eco 40-60 programme, at 0.5 kg intervals (c)	kg	10.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (E _{w,t})	kWh/cycle	0.842
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (E _{w,1/2})	kWh/cycle	0.455
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (E _{w,1/4})	kWh/cycle	0.207
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (E _w)	kWh/cycle	0.460
Standard energy consumption of the Eco 40 60 programme (SCE _w) Energy	kWh/cycle	0.988
Efficiency Index (EEI _w)	–	46.6
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (WW _t)	L/cycle	67.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (WW _{1/2})	L/cycle	49.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (WW _{1/4})	L/cycle	43.0
Weighted water consumption (WW)	L/cycle	52
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I _w)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated capacity (t)	h:min	3:59
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (t)	h:min	3:00
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (t)	h:min	3:00
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	33
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	29
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	24
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at rated capacity (D)	%	53.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at half rated capacity (D1/2)	%	53.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (D1/4)	%	53.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	53.9
Airborne acoustical noise emission during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (Po)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (Psm)	W	0.50
Does standby mode include the display of information?	-	-
Power consumption in 'standby mode' (Psm) in condition of networked standby (if applicable)	W	-
Power consumption in 'delay start' (Pds) (if applicable)	W	4.00

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Supplier's Address: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Serbia
Model identifier(a): **WMB1412LA**
General product parameters:

Parameter		Value		Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	12.0			Dimensions in cm		Height	85
						Width	60
						Depth	65
Energy efficiency index (EEIw)	39.0			Energy efficiency class		A	
Washing efficiency index	1.031			Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.408			Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		56	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	34		Remaining moisture content (%)	62.9	Rated capacity	62.90
	Half	31				Half	62.90
	Quarter	25				Quarter	62.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400		Spin-drying efficiency class		C	
	Half	1400					
	Quarter	1400					
Programme duration (h:min)	Rated capacity	4:00		Type		free-standing	
	Half	3:00					
	Quarter	3:00					
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76			Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)		B	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50			Standby mode (W)(if applicable)		0,50	
Delay start (W) (if applicable)	4.00			Networked standby (W) (if applicable)		-	
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months							
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle					NO		

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the Eco 40-60 programme, at 0.5 kg intervals (c)	kg	12.0
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Ew,t)	kWh/cycle	0.847
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Ew,1/2)	kWh/cycle	0.525
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Ew,1/4)	kWh/cycle	0.181
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (Ew)	kWh/cycle	0.408
Standard energy consumption of the Eco 40 60 programme (SCEw) Energy	kWh/cycle	1.047
Efficiency Index (EEIw)	–	39.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated capacity (WW,t)	L/cycle	81.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (WW,1/2)	L/cycle	54.0
Water consumption of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (WW,1/4)	L/cycle	46.0
Weighted water consumption (WW)	L/cycle	56
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Iw)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Iw)	–	1.031
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Iw)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated capacity (Ir)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (Ir)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated capacity (t)	h:min	4:00
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (t)	h:min	3:00
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (t)	h:min	3:00
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	34
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	31
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	25
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at rated capacity (D)	%	62.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at half rated capacity (D1/2)	%	62.90
Remaining moisture content for the Eco 40-60 programme at quarter rated capacity (D1/4)	%	62.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	62.9
Airborne acoustical noise emission during Eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (Po)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (Psm)	W	0.50
Does standby mode include the display of information?	-	-
Power consumption in 'standby mode' (Psm) in condition of networked standby (if applicable)	W	-
Power consumption in 'delay start' (Pds) (if applicable)	W	4.00



SRB

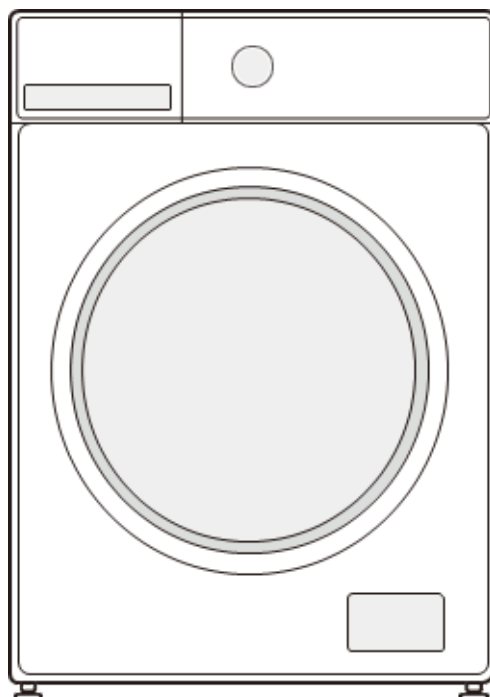
MAŠINA ZA PRANJE VEŠA / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA



Pre upotrebe vaše mašine za pranje veša pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Ovo uputstvo je takođe dostupno slanjem e-maila klijentu.

Crteži u ovom uputstvu služe samo kao ilustracija i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJA PROIZVODA	49
BEZBEDNOSNE MERE	51
VAŽNI SAVETI	53
PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	54
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	55
UKLOP MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA	60
ODRŽAVANJE	69
REŠAVANJE PROBLEMA	72
DODATAK	74
TEHNIČKI LIST PROIZVODA	76

REGISTRACIJA PROIZVODA

Hvala vam što ste kupili naš VOX proizvod. Ovo jednostavno uputstvo pomoći će vam da na najbolji način koristite vašu mašinu za pranje veša. Unutra ćete pronaći mnogo korisnih saveta o pravilnoj upotrebi i održavanju vaše mašine za pranje veša. U tabeli za rešavanje problema pronaći ćete odgovore na mnoga uobičajena pitanja. Ne zaboravite da zabeležite model i serijski broj. Oni se nalaze na zadnjoj strani uređaja.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	8kg
Model	WMB1480LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Pritisak vode	0.05-0.SMPa
Spoljne dimenzije (SDV) mm	595*520*850

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	9kg
Model	WMB1490LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Pritisak vode	0.05-0.SMPa
Spoljne dimenzije (SDV) mm	595*560*850

NAPOMENA

1. Sve slike u ovom uputstvu služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od mašine koju ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	10kg
Model	WMB1410LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Pritisak vode	0.05-0.SMPa
Spoljne dimenzije (SDV) mm	595*560*850

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	12kg
Model	WMB1412LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Pritisak vode	0.05-0.SMPa
Spoljne dimenzije (SDV) mm	595*650*850

NAPOMENA

- 1. Sve slike u ovom uputstvu služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od mašine koju ste kupili.
- 2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.



UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili povreda prilikom upotrebe uređaja, pridržavajte se osnovnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Novi setovi creva isporučeni uz mašinu za pranje veša moraju se koristiti, a stari setovi creva ne smeju se ponovo koristiti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem. (Ovo upozorenje se ne odnosi na evropsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Ovo upozorenje se odnosi na evropsko tržište)
- Tepih ne sme da blokira otvore za ventilaciju na dnu mašine za pranje veša.
- Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - objekti tipa noćenje sa doručkom;
 - prostori za zajedničku upotrebu u stambenim zgradama ili samouslužnim perionicama.
- Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju vrednostima navedenim za mašinu za pranje veša.
- Radi vaše bezbednosti, utikač kabla za napajanje mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Ne koristite utičnicu čija je nazivna struja manja od one koja je potrebna za mašinu za pranje veša.
- Ne koristite mašinu za pranje veša ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

BEZBEDNOSNE MERE

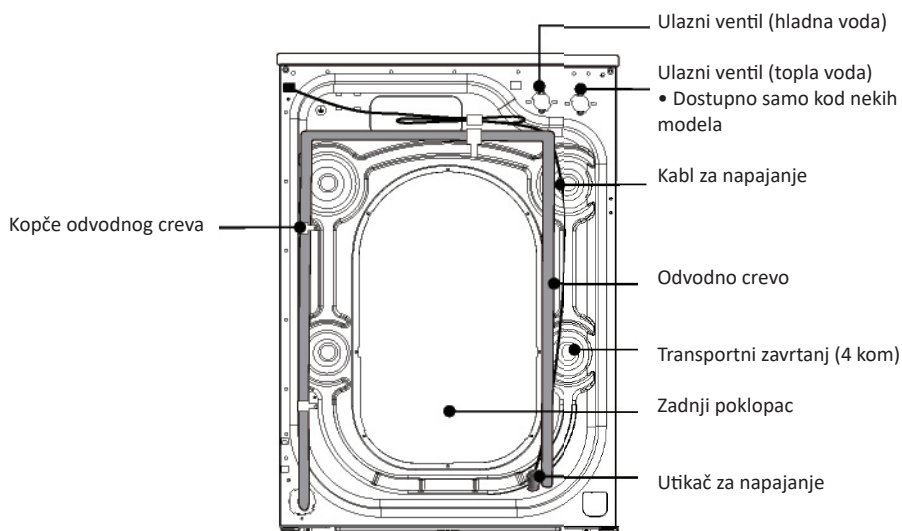
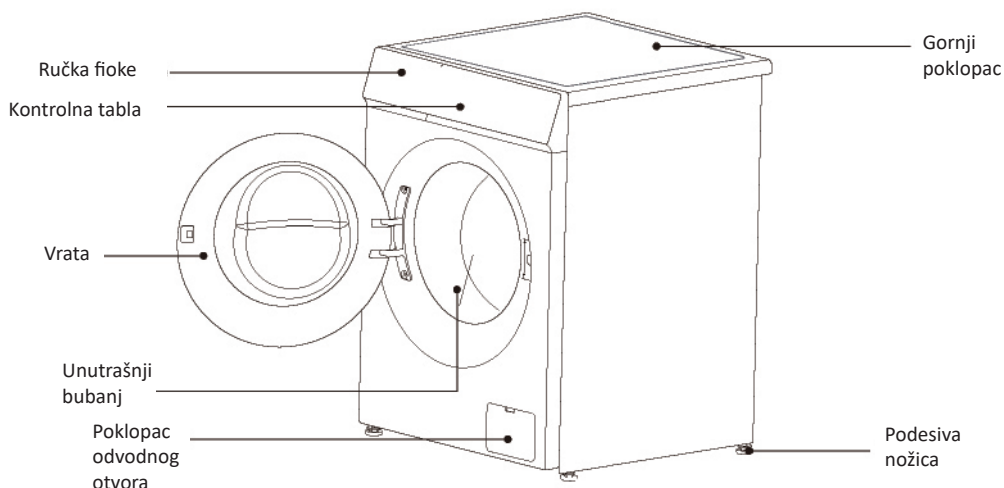
- Odmah zamenite istrošen kabl za napajanje, labave utikače ili utičnice.
 - Isključite mašinu za pranje veša iz struje pre čišćenja ili bilo kakve popravke.
- Pre otvaranja vrata proverite da li je voda iz bubnja ispuštena.
Ne otvarajte vrata ako je u bubnju vidljiva voda.
- Staklena vrata mogu biti veoma vruća tokom rada. Držite decu i kućne ljubimce dalje od mašine za pranje veša tokom rada.
 - Uverite se da priključivanje vode i električnog napajanja obavlja kvalifikovani tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim bezbednosnim propisima.
 - Pre upotrebe ove mašine uklonite svu ambalažu i transportne zavrtnje. U suprotnom, mašina za pranje veša može biti ozbiljno oštećena tokom pranja.
 - Zapaljivi, eksplozivni ili toksični rastvarači su zabranjeni. Benzin, alkohol i slične supstance ne smeju se koristiti kao deterdženti. Koristite isključivo deterdžente namenjene za mašinsko pranje veša.
 - Budite oprezni zbog mogućih opekotina prilikom ispuštanja vruće vode iz mašine.
 - Nikada ne isključujte mašinu iz struje povlačenjem kabla za napajanje. Uvek čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga pravo iz utičnice.
 - Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odsečete kabl za napajanje.
 - Ambalažni materijali mogu biti opasni za decu. Držite svu ambalažu (plastične kese, penu itd.) van domašaja dece.
 - Ne penjte se i ne sedite na gornji poklopac mašine.
 - Kućni ljubimci i deca mogu ući u mašinu. Proverite mašinu pre svake upotrebe.
 - Ne naslanjajte se na vrata mašine za pranje veša.

VAŽNI SAVETI

- Kućna mašina za pranje veša nije namenjena za ugradnju.
 - Ova mašina za pranje veša namenjena je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
 - Uverite se da su svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi ili kamenčići mogu izazvati ozbiljna oštećenja mašine.
 - Ne zaboravite da odmah nakon završetka pranja isključite dovod vode i napajanje.
 - Mašina za pranje veša ne sme se instalirati u kupatilu ili veoma vlažnim prostorijama, niti u prostorijama sa eksplozivnim ili korozivnim gasovima.
 - Pre prvog pranja odeće, mašinu za pranje veša treba pokrenuti kroz jedan kompletan ciklus bez odeće u bubnju.
 - Ne popravljajte i ne zamenjujte nijedan deo mašine osim ako to nije izričito preporučeno u uputstvu za popravku od strane korisnika i ako posedujete potrebno znanje i veštine.
 - Zabranjeno je pranje tepiha i grudnjaka sa ugrađenom metalnom žicom.
 - Nikada ne dolivajte vodu ručno tokom pranja.
 - Nakon završetka programa sačekajte dva minuta pre otvaranja vrata.
 - Prilikom rukovanja mašinom, prvo ispustite svu nakupljenu vodu iz nje.
- Rukujte mašinom pažljivo. Nikada ne držite mašinu za isturene delove prilikom podizanja. Vrata mašine ne smeju se koristiti kao ručka tokom transporta.
- Mašina za pranje veša sa jednim ulaznim ventilom može se priključiti samo na dovod hladne vode. Mašina za pranje veša sa dvostrukim ulaznim ventilima može se priključiti na dovod tople i hladne vode.

PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA
MAŠINA JE NAMENJENA ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U
DOMAĆINSTVU**



INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

NAPOMENA

Preporučujemo da vašu novu mašinu za pranje veša instalira kvalifikovani tehničar za kućne aparate. Ako smatrate da posedujete veštine potrebne za instalaciju mašine za pranje veša, pažljivo pročitajte uputstva za instalaciju pre nego što započnete instalaciju.

• Potreban alat

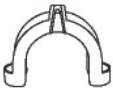
Možda će vam biti potreban sledeći alat kako bi vam pomogao pri instalaciji mašine za pranje veša:

- Makaze
- Klešta
- Standardni odvijač
- Rukavice
- Ključ

• Raspakivanje mašine za pranje veša

Raspakujte mašinu za pranje veša i proverite da li je došlo do oštećenja tokom transporta. Takođe proverite da li su svi delovi (kao što je prikazano ispod) iz priložene kese isporučeni. Ako postoji bilo kakvo oštećenje na mašini za pranje veša nastalo tokom transporta ili ako neki deo nedostaje ili je oštećen, odmah se obratite lokalnom prodavcu.

***Ako mašina za pranje veša nema dvostruki ulaz, mašina nema crevo za dovod tople vode.**

Ulazno crevo (priključuje se na dovod hladne vode)	Crevo za dovod tople vode (priključuje se na dovod tople vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih zavrtnjeva)	Nosač odvodnog creva (koristi se za oblikovanje kraja odvodnog creva)	Ključ (1. koristi se za podešavanje donjeg dela mašine, 2. za uklanjanje transportnih zavrtnjeva na zadnjem delu mašine)
				

• Izbor mesta za postavljanje

Pre instalacije mašine za pranje veša potrebno je odabrati mesto koje ispunjava sledeće uslove:

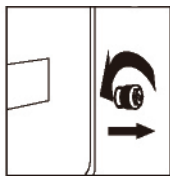
- Čvrsta, suva i ravna površina (ako nije ravna, izravnajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
- Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.
- Obezbedite dovoljnu ventilaciju.
- Temperatura okoline treba da bude između 0–40°C.
- Vlažnost okoline treba da bude ispod 95% (pri temperaturi od 25°C).
- Držite uređaj dalje od izvora toplote kao što su ugalj ili gas. Uverite se da mašina za pranje veša ne stoji na kablju za napajanje. Ne postavljajte mašinu na pod prekriven tepihom.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

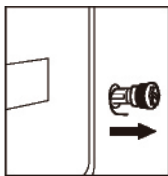
• Uklanjanje transportnih zavrtnjeva

Pre upotrebe ove mašine za pranje veša, transportni zavrtnji moraju biti uklonjeni sa zadnje strane mašine. Za uklanjanje zavrtnjeva sledite sledeće korake:

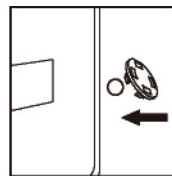
⚠ Transportne zavrtnje sačuvajte na sigurnom mestu za eventualnu buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna zavrtnja pomoću ključa.



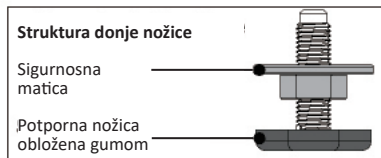
2. Uхватite glavu svakog zavrtnja i izvucite je kroz širi deo otvora. Ponovite postupak za svaki zavrtnj.



3. Popunite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

• Nivelisanje mašine za pranje veša

Instalirajte ili postavite mašinu za pranje veša u okruženju sa temperaturom koja nije niža od 0°C, ali ne na otvorenom prostoru, jer to može oštetiti programator.



Struktura donje nožice

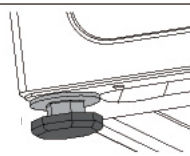
Sigurnosna matica

Potporna nožica obložena gumom



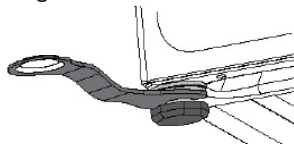
Fabričko stanje

- Sigurnosna matica uz dno kućišta
- Potporna nožica uz sigurnosnu maticu

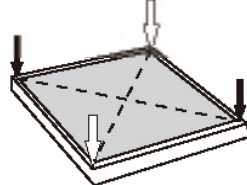


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, fabričko stanje nožica možda nije u potpunosti zategnuto, zato obavezno zategnite sve četiri nožice pre podešavanja nivoa.

1. Prilikom postavljanja mašine proverite da li su donje nožice u fabričkom položaju. Ako nisu, vratite donje nožice u fabričko stanje: sigurnosna matica mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta uz sigurnosnu maticu:

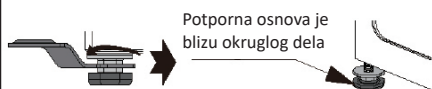


2. Nakon postavljanja mašine, naizmenično pritisnite suprotne uglove gornje pokrivne ploče mašine za pranje veša sa obe ruke i protresite je vertikalno nadole kako biste proverili da li su potporne nožice čvrsto oslonjene na pod i da li se mašina pomera.

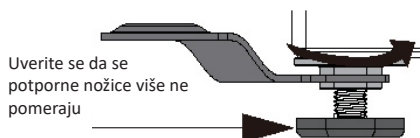


INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

3. Da biste obezbedili da mašina bude postavljena u pravilnom položaju, otpustite sigurnosnu maticu u smeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa i podesite odgovarajuću visinu sve dok potporna nožica ne bude čvrsto oslonjena na pod i mašina se više ne pomera



4. Na kraju pomoću ključa zavrните sigurnosnu maticu nazad do dna kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i blago zategnuti rukom kako biste sprečili njeno ponovno pomeranje).



OPREZ

1. Mašina mora biti savršeno nivelisana i stabilna kada su sve četiri potporne nožice oslonjene na pod. Spustite nožice što je više moguće uz uslov da mašina ostane u ravnoteži.
 2. Nepravilno podešavanje nivelacije može izazvati jaku buku, vibracije mašine, pomeranje mašine i druge nepravilnosti u radu.
 3. Otvor za ventilaciju nalazi se na dnu mašine (ne sme biti blokiran). Instalirajte mašinu za pranje veša na čvrstu, ravnu i neklizajuću površinu. Ne postavljajte mašinu na mekane prostirke ili drvene podove, niti na različite radne površine i postolja, kako biste izbegli nepotrebne povrede.
- Priloženo crevo za vodu može se razlikovati u zavisnosti od modela. Pratite uputstva u skladu sa priloženim crevom za vodu.

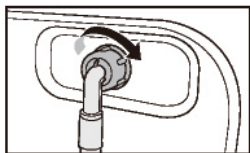
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

▪ Povezivanje dovodnog creva

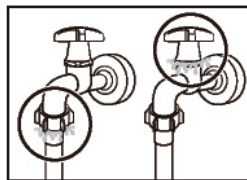
Povezivanje na slavinu sa navojem



1. Priključite crevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

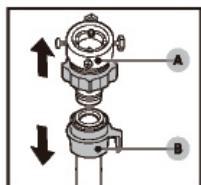


2. Povežite drugi kraj creva za vodu sa ulaznim ventilom na zadnjoj strani mašine za pranje veša. Okrenite crevo u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

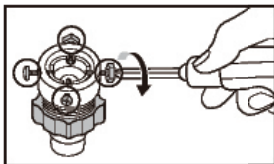


3. Otvorite slavinu za vodu i proverite da li postoje curenja oko mesta povezivanja. Ako ima curenja vode, ponovite gore navedene korake.

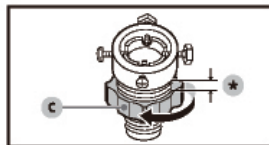
Povezivanje na slavinu bez navoja



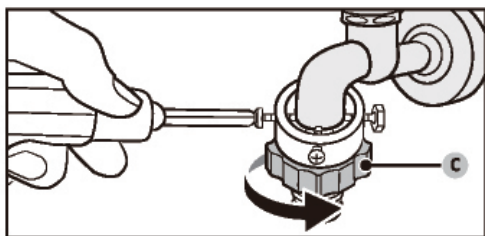
1. Skinite adapter (A) sa creva za vodu (B).



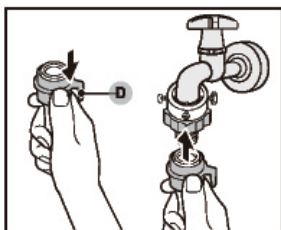
2. Pomoću krstastog odvijača olabavite četiri zavrtnja na adapteru.



3. Držite adapter i okrenite deo (C) u smeru strelice kako biste ga olabavili za 5 mm (*).



4. Postavite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite zavrtnje dok podižete adapter.
5. Okrenite deo (C) u smeru strelice da biste ga olabavili.

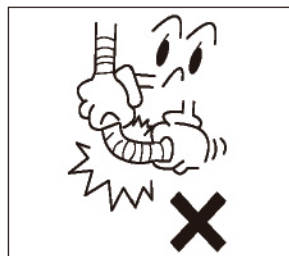


6. Dok povlačite nadole deo (D) na crevu za vodu, priključite crevo za vodu na adapter. Zatim otpustite deo (D). Crevo će naleći u adapter uz zvuk klika.
7. Da biste završili povezivanje creva za vodu, pogledajte korake 2 i 3 u odeljku „Povezivanje na slavinu sa navojem“.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

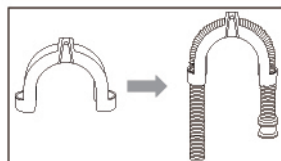
NAPOMENA

- Ako nakon povezivanja dođe do curenja na crevu, ponovite korake za povezivanje dovodnog creva.
- Ne savijajte crevo.
- Pre svake upotrebe mašine za pranje veša pažljivo proverite priključak dovodnog creva.



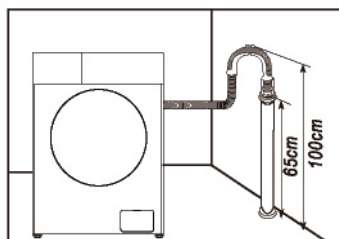
▪ Povezivanje odvodnog creva

- Odvodno crevo treba da bude postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvođenja vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog creva kako biste usmerili odvodno crevo u zidni odvod, vertikalnu odvodnu cev ili korito za veš.
- Vodite računa da svi priključci creva budu čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog creva ne sme biti uronjen u vodu kako bi mašina za pranje veša pravilno radila.



▪ Priključivanje na napajanje

- Pošto maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grejanja, uverite se da električni sistem napajanja u vašem domu (struja, napon i instalacije) može da podnese uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Uverite se da napon naveden na pločici odgovara nazivnom naponu mašine.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Ne koristite višestruke utikače niti utičnice kao produžni kabl.
- Ne priključujte niti izvlačite utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača, čvrsto ga uhvatite i zatim izvucite iz utičnice. Ne povlačite kabl za napajanje na silu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, potrebno je nabaviti poseban kabl od proizvođača ili ovlašćenog servisa radi zamene.



INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

⚠ UPOZORENJE

1. Ova mašina mora biti pravilno uzemljena. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Mašina za pranje veša treba da bude priključena na električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom, zaštita od preopterećenja može se aktivirati ili osigurač može pregoreti.

RUKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

💡 NAPOMENA

Pre upotrebe proverite da li je mašina pravilno instalirana.

Pre prvog pranja odeće morate pokrenuti kompletan ciklus bez odeće u mašini.

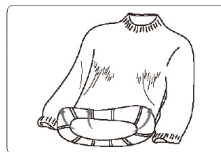
Da biste to uradili:

1. Priključite napajanje i dovod vode.
 2. Stavite malu količinu deterdženta (oko 10 g) u fioku i zatvorite je.
 3. Pritisnite dugme **On/Off**.
 4. Okrenite birač programa na „Cotton“ program.
 5. Pritisnite dugme **Start/Pause**.
- Ovim postupkom ukloniće se eventualna voda koja je ostala u mašini nakon fabričkog testiranja.

▪ Razvrstavanje odeće

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbegli probleme pri pranju i oštećenje odeće.

1. Ne stavljajte u mašinu količinu veša veću od naznačenog kapaciteta.
2. Razvrstajte veš prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odeće ima etiketu za održavanje na kragu ili bočnom šavu.
3. Proverite da li su svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. ekseri, novčići, spajalice i sl.) mogu oštetiti odeću i delove mašine.
4. Pre pranja zatvorite sve rajsferšluse i zakopčajte kukice i slično.
5. Odeću za pranje treba razvrstati prema boji. Tamnu odeću naročito ne treba prati zajedno sa svetlom odećom.
6. Veoma zaprljana mesta, fleke i slično treba prethodno tretirati tečnim deterdžentom, sredstvima za uklanjanje fleka i sl.
7. Odeću koja se lako ćeba i odeću sa vunenom površinom okrenite na naličje pre nego što je stavite u mašinu.



NAPOMENA: Uverite se da se nijedan komad odeće ne nalazi između vrata i zaptivke.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Dodavanje deterdženta

- Izvucite fioku za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odeljak I.

Koristi se samo za programe sa pretpranjem.

(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odeljak II. 

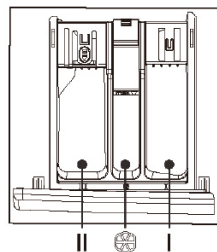
(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Izaberite odgovarajuću vrstu deterdženta za različite temperature pranja kako biste postigli najbolji efekat pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača dodaje se samo jednom po pranju.

Pridrđavajte se uputstava proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

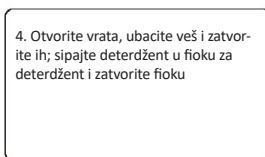
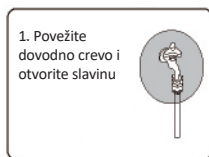
- Prekomerna količina deterdženta stvara veliku količinu pene, koja lako može da se prelije i utiče na njegovo rastvaranje, što dovodi do otežanog ispiranja.



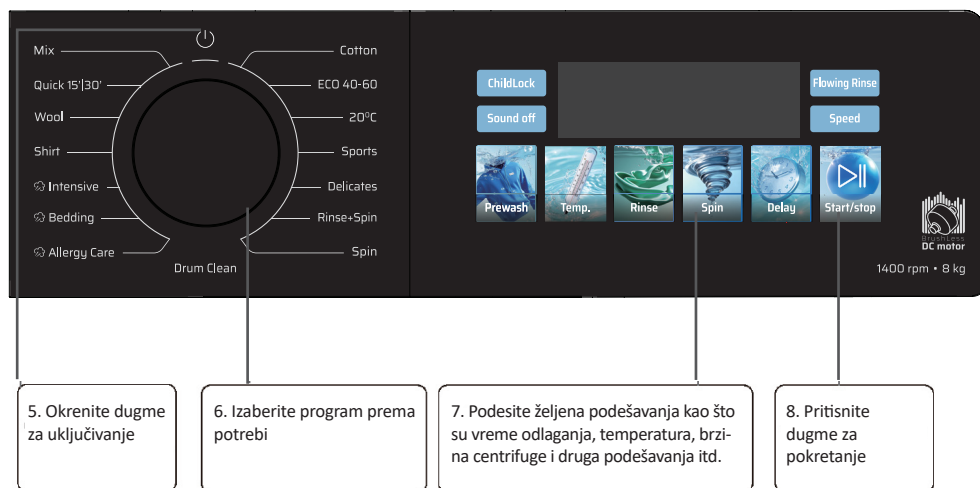
NAPOMENA

1. Prilikom prve upotrebe tečnog deterdženta pokrenite program „Super Quick“ kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tečnog deterdženta isteče u donju posudu za vodu prilikom izvlačenja posude za tečni deterdžent. Izbegavajte često izvlačenje posude kako biste smanjili gubitak tečnog deterdženta.
3. Količina omešivača treba da bude u skladu sa uputstvom. Prekomerna količina omešivača može oštetiti veštačka vlakna.
4. Nivo tečnosti ne sme prelaziti oznaku MAX na posudi za doziranje.
5. Gust omešivač ili izbeljivač prvo razblažite, a zatim sipajte u posudu za doziranje.

• Koraci pranja



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA



Okrenite birač ulevo ili udesno da biste uključili mašinu za pranje veša.

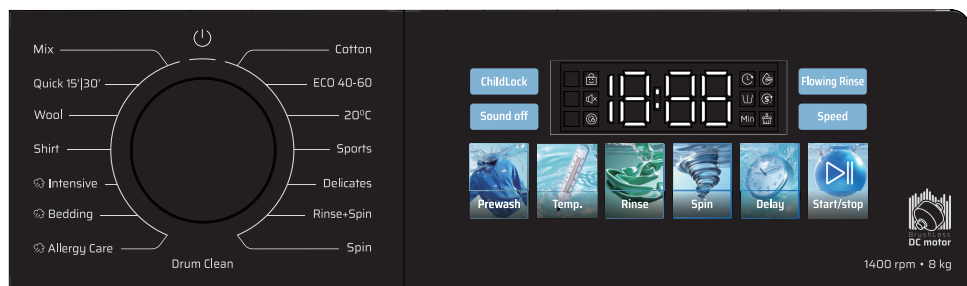
- Okrenite birač programa da biste izabrali ciklus.
- Po potrebi promenite podešavanja ciklusa (temperatura, brzina itd.).
- Podesite odloženi start ako želite da se ciklus pranja završi u željeno vreme.
- Pritisnite Start/Pause.

Da biste promenili ciklus tokom rada

- Pritisnite Start/Pause da biste zaustavili rad.
- Izaberite drugi ciklus.
- Ponovo pritisnite Start/Pause da biste pokrenuli novi ciklus.

▪ Kontrolna tabla

* Sledeća ilustracija je jednostavan primer kontrolne table modela. Ilustracija je data samo kao referenca. Molimo vas da se oslonite na stvarni izgled uređaja.



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

01 Cycle Selector	Okrenite birač da biste izabrali ciklus.
02 Display	Na displeju se prikazuju informacije o trenutnom ciklusu i procenjeno preostalo vreme ili kod informacije u slučaju pojave problema.
03 Prewash	Pritisnite da biste dodali proces prepranja pre pokretanja ciklusa.
04 Temp.	Pritisnite da biste promenili temperaturu vode za trenutni ciklus. Dostupan opseg temperature zavisi od izabranog ciklusa. Izabrana temperatura biće prikazana na displeju.
05 Rinse	Pritisnite da biste izabrali broj ispiranja. Dostupan broj ispiranja zavisi od ciklusa. Izabrani broj ispiranja biće prikazan na displeju.
06 Spin	Pritisnite da biste promenili brzinu centrifuge za trenutni ciklus. Dostupna brzina centrifuge zavisi od ciklusa. Izabrana brzina centrifuge biće prikazana na displeju.
07 Delay	Pritisnite dugme Delay više puta kako biste izabrali dostupne opcije odloženog starta (od 3 do 24 sata u koracima od jednog sata). Pritisnite da biste pokrenuli ili pauzirali rad. Pritisnite dugme jednom da biste pokrenuli ciklus.
Start/Pause	Da biste pauzirali rad, ponovo pritisnite dugme. Možete promeniti podešavanja ciklusa i opcije. Da biste nastavili pauzirani rad, ponovo pritisnite dugme.
On/Off	Pritisnite da biste uključili ili isključili mašinu za pranje veša. Ako uključite mašinu za pranje veša i ne koristite je 10 minuta, automatski će se isključiti.

Delay

Možete podesiti da se pranje završi automatski kasnije, birajući odlaganje od 3 do 24 sata (u koracima od 1 sata). Prikazani broj sati označava vreme kada će se pranje završiti.

1. Izaberite ciklus. Zatim po potrebi promenite podešavanja ciklusa.
2. Pritisnite dugme Delay više puta dok ne podesite željeno vreme završetka.
3. Pritisnite Start/Pause.

Odgovarajući indikator se uključuje i sat počinje da odbrojava.

4. Da biste otkazali funkciju Delay, ponovo pokrenite mašinu pritiskom na dugme On/Off.

Primer iz prakse

Želite da se program od dva sata završi za 3 sata od sada. U tom slučaju podesite Delay

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

opciju za trenutni ciklus sa podešavanjem od 3 sata i pritisnete **Start/Pause** u 14:00. Šta se tada dešava? Mašina za pranje veša počinje sa radom u 15:00, a završava u 17:00.

Child Lock

U režimu pripravnosti ili tokom rada, dugim pritiskom od 3 sekunde može se aktivirati zaključavanje za decu, dok kratko pritiskanje nema efekta.

Sound off

Kratkim pritiskom na prekidač uključuje se ili isključuje funkcija utišavanja. Kada je funkcija utišavanja uključena, uređaj neće emitovati nikakve zvuke tokom rada; kada je isključena, uređaj će ponovo emitovati uobičajene zvučne signale.

Flowing Rinse

Istovremeno napunite unutrašnji bubanj svežom vodom dok se bubanj okreće kako bi se brzo isпустиła prljava voda koja sadrži ostatke deterdženta.

Speed

Vreme pranja može se skratiti u zavisnosti od stanja veša.

Door Lock

Kada vrata nisu zatvorena ili zaključana na uobičajen način, ikona ne svetli; kada su vrata pravilno zaključana, ikona stalno svetli.

• Programi

Mix: Za mešoviti veš koji se sastoji od pamuka i sintetike.

Quick 15'/30': Za blago zaprljanu odeću do 2,0 kg koju želite brzo da operete.

Wool: Program za vunu omogućava nežno okretanje i natapanje kako bi zaštitio vunena vlakna od skupljanja i deformacije.

Preporučuje se neutralni deterdžent.

Shirts: Ovaj program možete izabrati za pranje košulja od pamuka, lana, sintetičkih vlakana ili mešovitih tkanina.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Intensive: Za veoma zaprljane predmete. Vreme rada je duže nego kod ostalih ciklusa.

Bedding: Ovaj program je pogodan za pranje težih komada odeće kao što su farmerke, posteljina i slično.

Allergy Care: Program sa pranjem na visokoj temperaturi i dodatnim ispiranjem kako bi se efikasno uklonili ostaci deterdženta.

Cotton: Za pamučne tkanine, posteljinu, stolnjake, donji veš, peškire ili košulje. Vreme pranja i broj ispiranja automatski se prilagođavaju količini veša.

Eco 40–60: Za pranje umereno zaprljanih pamučnih predmeta koji su označeni da se mogu prati na 40 °C ili 60 °C zajedno u istom ciklusu. Ovaj ciklus se koristi za procenu usklađenosti sa EU Ecodesign propisima. Ovaj ciklus je podešen kao podrazumevani.

20 °C: Novi evropski standardni poseban program koji se koristi za pranje određenih osetljivih tkanina. Temperatura se može podesiti samo na 20 °C radi zaštite odeće.

Sports: Ovaj program je namenjen za pranje sportske odeće.

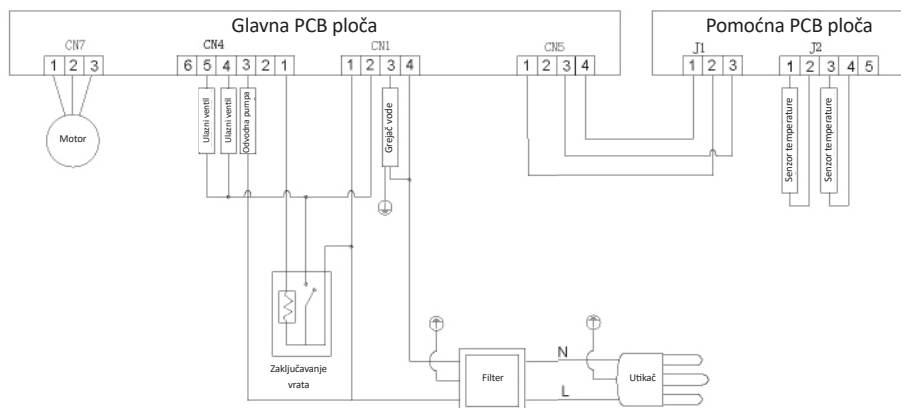
Delicates: Za osetljive tkanine, grudnjake, donji veš (svila) i druge tkanine koje se peru ručno.
Za najbolje rezultate koristite tačni deterdžent.

Drum Clean: Program za čišćenje bubnja sa dodatnim procesom ispiranja nakon upotrebe omekšivača.

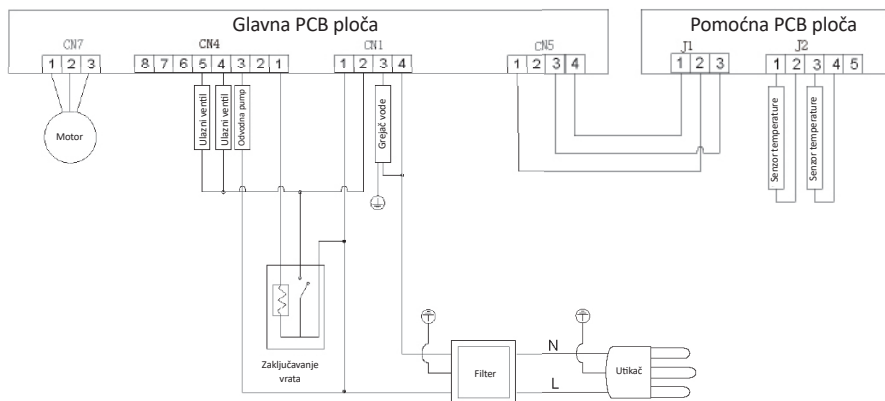
Spin: Dodatni program centrifuge za efikasno uklanjanje vlage iz veša.

Rinse+Spin: Čisti bubanj uklanjanjem prljavštine i bakterija iz njega.
Uverite se da je bubanj prazan.
Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje prilikom čišćenja bubnja.

WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Tabela postupaka pranja

Efikasnost i performanse pranja zavise od kvaliteta korišćenog deterdženta. Koristite isključivo deterdžente namenjene za mašinsko pranje.

Po potrebi koristite posebne deterdžente, npr. za sintetičke i vunene tkanine.

Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača deterdženta.

• Ne koristite sredstva za hemijsko čišćenje kao što su trihloretilen i slični proizvodi. Izaberite najodgovarajući deterdžent.

Program	Maksimalno opterećenje (kg)					Vrsta deterdženta		
	7	8	9	10	12	Univerzalno	Posebno	Omekšivač
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

UKLOPOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

L = gel – tečni deterdžent, P = prašak – deterdžent u prahu, O = opciono, – = ne

Ako koristite tečni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje funkcije odloženog starta.

Preporučujemo upotrebu: deterdženta u prahu za pranje na temperaturi od 20°C do 90°C; deterdženta za vunu na temperaturi od 20°C do 40°C;

*Temperaturu pranja od 90°C izaberite samo u slučaju posebnih higijenskih zahteva.

• Uvod u druge funkcije

Otključavanje vrata u slučaju nužde (nije primenjivo kod nekih modela)

• Ako želite da izvadite odeću tokom dužeg prekida napajanja, uverite se da je nivo vode u bubnju ispod bezbednog nivoa, da je temperatura ispod 40°C i da se unutrašnji bubanj ne okreće. Zatim odvojite odvodno crevo i spustite ga; nakon što voda iscuri, vratite crevo na mesto;

• Otvorite poklopac odvodne pumpe na donjoj desnoj strani prednjeg dela uređaja, lagano povucite polugu nadole; kada čujete lagani zvuk,

otvorite vrata i izvadite ili ubacite odeću;

• Vratite poklopac odvodne pumpe;

• Ova metoda može se koristiti samo u hitnim slučajevima.



Resume Function

• Ova mašina ima funkciju nastavka rada u slučaju nestanka napajanja. Ako tokom rada dođe do nestanka struje ili se utikač izvuče iz utičnice, mašina može zapamtiti status rada i nastaviti rad kada se napajanje ponovo uspostavi.

Memory Function (nije primenjivo kod nekih modela)

• Ova mašina može automatski zapamtiti poslednji proces rada. Kada ponovo uključite mašinu, ona pamti proces pranja i podešavanja koja ste poslednji put koristili (što znači da će ceo proces poslednjeg pranja biti izabran kao podrazumevani \ kada se mašina pokrene).

Unbalance Protection

• Kada je mašina spremna za centrifugiranje, može biti potrebno određeno vreme da raspoređi veš u bubnju zbog velike neravnomerne raspodele.

• Ako veš i dalje nije ravnomerno raspoređen u bubnju, brzina centrifuge može se smanjiti kako bi se izbegle jake vibracije.

• Ako je količina veša u bubnju premala, mašina možda neće pokrenuti centrifugu zbog zaštite od neravnomerne raspodele; u tom slučaju dodajte još veša kako bi centrifugiranje moglo da se pokrene.

Sprinkling (nije primenjivo kod nekih modela)

• Ova mašina koristi tehnologiju automatskog doziranja deterdženta; voda će teći iz fioke za deterdžent kako bi se deterdžent dopremio u unutrašnji bubanj. Voda će takođe prskati po staklu prozora za posmatranje, što ima bolji efekat čišćenja pene i mrlja na odeći i staklu. Time se proces pranja čini čistijim i obezbeđuje visoko efikasno, štedljivo i čisto okruženje za pranje.

UKLOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Drum lamp (nije primenjivo kod nekih modela)

• Na početku programa, na kraju programa i tokom pauze u procesu pranja, lampica u bubnju mašine za pranje veša će svetleti. Možete posmatrati stanje odeće u mašini za pranje veša i uživati u prednostima pametnog pranja.

Napomena: Zbog unapređenja modela proizvoda, konfiguracija funkcija može se razlikovati od ovog opisa, stoga se kao merodavna uzima funkcija stvarnog modela.

ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje mašine za pranje veša može produžiti njen radni vek.



UPOZORENJE

Pre početka održavanja obavezno izvucite utikač iz utičnice ili isključite napajanje i zatvorite slavinu za vodu.

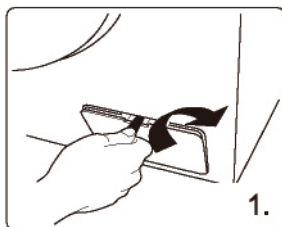
• Čišćenje unutrašnjeg bubnja

Rđu koja ostane u bubnju zbog metalnih predmeta potrebno je odmah ukloniti deterdžentima bez hlora. Nikada ne koristite čeličnu vunu.

• Čišćenje površine

1. Ako dođe do prelivanja vode, odmah je obrišite suvom krpom. Ne dozvolite da oštri predmeti udaraju u mašinu za pranje veša.
2. Površina se po potrebi može očistiti razblaženim, neabrazivnim neutralnim deterdžentima.

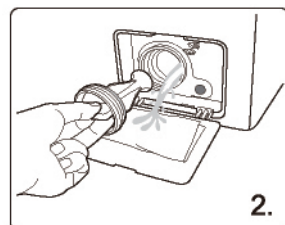
• Čišćenje odvodne pumpe

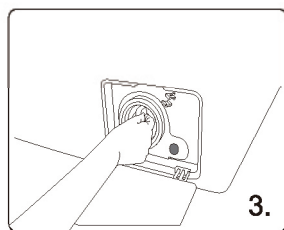


Odvrnite filter i obratite pažnju na preostalu vodu, zatim uklonite sve strane predmete iz filtera odvodne pumpe;



Otvorite poklopac filtera pomoću alata kao što su novčići, u smeru prikazanom na slici;





Ponovo postavite filter.

• Čišćenje filtera ulaznog ventila

Filter ulaznog ventila treba očistiti ako nema vode ili je dotok vode nedovoljan kada je slavina otvorena.

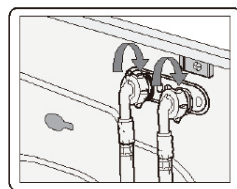
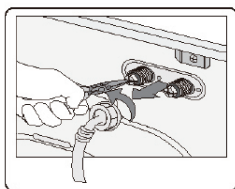
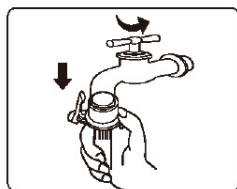
1. Smanjite pritisak vode:

- Zatvorite slavinu.
- Izaberite bilo koji program osim programa „Spin“.
- Pritisnite dugme „Start/Pause“ i pustite da program radi oko 40 sekundi.
- Izvucite utikač iz utičnice.

2. Skinite dovodno crevo sa slavine.

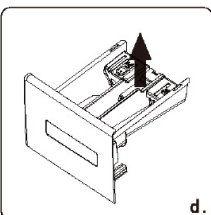
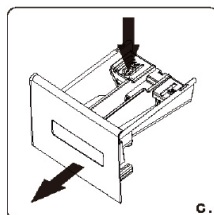
3. Operite filter vodom.

4. Ponovo priključite dovodno crevo.



• Čišćenje fioke za deterdžent

Struktura fioke za deterdžent razlikuje se u zavisnosti od modela mašine; sledite korake i metode prikazane na slici ispod kako biste očistili fioku za deterdžent: Filter ulaznog ventila treba očistiti ako nema vode ili je dotok vode nedovoljan kada je slavina otvorena.



Standardni dozator

ODRŽAVANJE

- Ako u fioci ima ostataka deterdženta ili omekšivača:
 - Kao što je prikazano na slici c, povucite fioku i pritisnite graničnu polugu; izvucite celu fioku;
 - Kao što je prikazano na slici d, otvorite fioku (polako je podignite) i izvadite sifonsku pločicu (podignite je nagore);
 - Koristite vodu iz slavine ili četku da operete fioku za deterdžent i sifonsku cev;
 - Vratite poklopac fioke i sifonsku cev, a zatim gurnite fioku nazad.
 - Mala količina deterdženta može isteći u kutiju za vodu prilikom izvlačenja fioke, što je normalno.
- Pokušajte da ne otvarate i zatvarate fioku često kako biste izbegli gubitak deterdženta;
- Obratite pažnju na prelivanje deterdženta koje može izazvati neprijatnosti prilikom podešavanja (npr. naginjanja ili pomeranja itd.) mašine (izvucite fioku pre podešavanja).

▪ Odmrzavanje nakon zamrzavanja

Mašina za pranje veša može se zamrznuti kada temperatura padne ispod 0 °C.

1. Isključite mašinu za pranje veša i izvucite utikač iz utičnice.
2. Sipajte toplu vodu preko slavine za vodu kako biste olabavili crevo za vodu.
3. Odvojte crevo za vodu i potopite ga u toplu vodu.
4. Sipajte toplu vodu u bubanj i ostavite oko 10 minuta.
5. Ponovo priključite crevo za vodu na slavinu.



NAPOMENA

1. Kada se mašina za pranje veša ponovo koristi, uverite se da je temperatura okoline iznad 0 °C.
2. Ako se mašina za pranje veša nalazi u prostoriji u kojoj može lako doći do smrzavanja, temeljno ispustite preostalu vodu iz odvodnog i dovodnog creva.
3. Obratite se serviseru ako je vaša mašina za pranje veša zamrznuta.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

REŠENJA

U mašini je ostalo nešto vode.



Ovo je normalno i rezultat je testiranja vodom koje se obavlja u fabrici.

Mašina za pranje veša ne radi.



Proverite da li je utikač pravilno uključen.
Proverite da li je slavina otvorena.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Power“.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Start/Pause“.
Proverite da li je aktivirana funkcija odloženog starta.

Curenje vode.



Proverite i zategnite dovodno crevo.
Očistite odvodno crevo i po potrebi pozovite stručnu osobu da izvrši popravku.

Neuobičajena buka i jake vibracije.



Proverite da li su uklonjeni transportni zavrtnji.
Proverite da li su podesive nožice pravilno nivelisane.
Proverite da li je mašina postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Proverite da li se u bubnju nalaze šnale ili metalni predmeti.

Efikasnost pranja nije zadovoljavajuća.



Izaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputstvu na pakovanju deterdženta.

Mašina ne reaguje nakon pritiskanja dugmadi.



Proverite da li je aktivirana funkcija „Child-lock“.
Najpre pritisnite dugme „Start/Pause“, a zatim pritisnite ostala dugmad.

Stvarno vreme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na displeju.



Proverite da li je odeća u bubnju dovoljno ravnomerno raspoređena.
Proverite da li voda pravilno otiče ili dotok vode funkcioniše kako treba.

Mašina se puni vodom dok istovremeno ispušta vodu.



Proverite da li je maksimalna visina odvodnog creva niža od 65 cm.
Proverite da li je odvodno crevo potopljeno.

REŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	REŠENJA
E 1	Mašina za pranje veša se predugo puni vodom.	Proverite da li je slavina otvorena. Proverite da li je pritisak vode prenizak. Proverite da li je dovodno crevo blokirano.
E 2	Ispuštanje vode traje predugo.	Proverite da li je odvodna pumpa blokirana. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 3	Kvar brave vrata.	Ponovo dobro zatvorite vrata. Proverite da li je odeća zaglavljena između vrata i zaptivke. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 4	Došlo je do preliivanja vode.	Voda će se automatski dopunjavati dok nivo vode ne bude odgovarajući za izabrani program pranja. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E 5	Kvar elektromotora.	Kontaktirajte servisera.
E 6	Grejač ne radi.	Kontaktirajte servisera.
E 7	Kvar senzora temperature.	Kontaktirajte servisera.
E 8	Neusklađenost softvera/hardvera između glavne ploče i inverter ploče.	Kontaktirajte servisera.
E 9	Greška u komunikaciji.	Kontaktirajte servisera.
E 10	Greška invertera.	Kontaktirajte servisera.
EP	Pokrenuti program ne odgovara ciklusu na koji pokazuje birač.	Okrenite birač programa na ciklus koji odgovara trenutno pokrenutom programu.
nSP	Neuspeh centrifugiranja mašine za pranje veša.	Nakon otvaranja vrata dodajte odgovarajuću količinu odeće i pokrenite program.

REŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo vas da za prikaz grešaka ovde pogledate model koji ste zaista kupili. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

• Oznake za održavanje tkanina

	Otporan materijal		Može se peglati na maksimalno 100°C
	Osetljiva tkanina		Ne peglati
	Predmet se može prati na 90°C		Može se hemijski čistiti bilo kojim rastvaračem
	Predmet se može prati na 60°C		Hemijsko čišćenje samo sa perhloretrenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40°C		Hemijsko čišćenje samo sa avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30°C		Ne hemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo hemijsko čišćenje		Može se sušiti kačenjem
	Može se izbeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vešalici
	Ne izbeljivati		Sušiti u mašini za sušenje, normalna temperatura
	Može se peglati na maksimalno 200°C		Sušiti u mašini za sušenje, smanjena temperatura
	Može se peglati na maksimalno 150°C		Ne sušiti u mašini za sušenje

• Električno upozorenje

Da biste izbegli požar, električni udar i druge nezgode, imajte u vidu sledeće napomene:

- Može se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grejanja, maksimalna struja kroz mašinu za pranje veša može dostići 10 A. Zato se uverite da električni sistem napajanja (struja, napon i kablovi) može da podnese uobičajeno opterećenje mašine.
- Pravilno zaštitite kabl za napajanje. Kabl treba da bude dobro postavljen kako se ljudi ili predmeti ne bi sapleli o njega i kako ne bi došlo do oštećenja. Posebnu pažnju obratite na mesto gde se nalazi utikač.

DODATAK

- Ne preopterećujte zidnu utičnicu niti koristite produžne kablove.

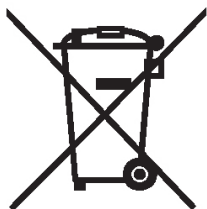
Preopterećenje električnih instalacija može izazvati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.

- Radi vaše bezbednosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu.

Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

▪ Zaštita životne sredine

- Mašina za pranje veša je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite da odložite ovu mašinu, pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Odsecite kabl za napajanje kako mašina ne bi mogla da se priključi na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i deca ne bi mogli da ostanu zarobljeni u mašini.
- Ne prekoračujte količinu deterdženta preporučenu u uputstvu proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje fleka i izbeljivače koristite pre ciklusa pranja samo kada je to zaista neophodno.
- Štedite vodu i električnu energiju tako što ćete prati samo pune količine veša (tačna količina zavisi od izabranog programa).
- Pravilno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim kućnim otpadom širom EU. Kako bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste podstakli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki bezbednog recikliranja.



NAPOMENA

1. Ocena energetske efikasnosti testirana je u okviru programa „ECO 40-60“.
2. Skenirajte QR kod prikazan na energetske nalepnici za dodatne informacije o proizvodu.
3. Kada mašina za pranje veša prikaže kod greške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravke. Ne snosimo odgovornost za bilo kakve probleme nastale usled neovlašćene popravke.
4. Ukoliko je potrebno da naručite dodatnu opremu, možemo je poslati u roku od 15 radnih dana od podnošenja zahteva.
5. Radi poboljšanja performansi mašine za pranje veša, izgled i specifikacije mogu biti promenjeni bez prethodnog obaveštenja.
6. Displej će prikazivati „END“ tokom 1 minuta nakon završetka ciklusa.

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

WMB1480LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	2.5	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.842	0.455	0.207	0.207	1.556	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	67.0	49.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	33	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

WMB1412LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Oznaka modela(a): **WMB1480LA**
Opšti parametri proizvoda:

Parametar		Vrednost	Parametar		Vrednost	
Nazivni kapacitet (kg)	8.0		Dimenzije u cm		Visina	85
					Širina	60
					Dubina	52
Indeks energetske efikasnosti (EELw)	41.6		Klasa energetske efikasnosti		A	
Indeks efikasnosti pranja	1.031		Efikasnost ispiranja (g/kg)		5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.378		Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.		48	
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	31	Preostali sadržaj vlage (%)	62.90	Nazivni kapacitet	62,90
	Polovični	29			Polovični	62,90
	Četvrtinski	24			Četvrtinski	62,90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Klasa efikasnosti centrifuge		C	
	Polovični	1400				
	Četvrtinski	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:38	Tip		Samostojeća	
	Polovični	2:48				
	Četvrtinski	2:48				
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76		Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)		B	
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50		Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)		0,50	
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00		Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)		-	

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja	NE
--	----

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	8.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _{w,t})	kWh/ciklus	0.602
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (E _{w,1/2})	kWh/ciklus	0.357
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (E _{w,1/4})	kWh/ciklus	0.152
Prosečna potrošnja energije programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.378
Standardna potrošnja energije programa Eco 40-60 (SCE _w) Energija	kWh/ciklus	0.909
Indeks efikasnosti (EEI _w)	–	41.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW _t)	L/ciklus	60.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (WW _{1/2})	L/ciklus	45.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (WW _{1/4})	L/ciklus	36.0
Prosečna potrošnja vode (WW)	L/ciklus	48
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _w)	–	1.031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:38
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (t)	h:min	2:18
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (t)	h:min	2:48
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	31
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (T)	°C	29
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (D1/2)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (D1/4)	%	62.90
Prosečan preostali sadržaj vlage (D)	%	62.9
Emisija zvuka u vazduhu tokom programa Eco 40-60 (faza centrifuge)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u „isključenom“ režimu (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u režimu pripravnosti (Psm) Da li režim pripravnosti uključuje prikaz informacija? Potrošnja energije u režimu pripravnosti u uslovima umreženog pripravnog režima (ako je primenljivo) (Psm)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u režimu odloženog starta (Pds) (ako je primenljivo)	W	4.00

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Oznaka modela(a): **WMB1490LA**

Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost		Parametar	Vrednost		
Nazivni kapacitet (kg)	9.0	Dimenzije u cm		Visina	85	
				Širina	60	
				Dubina	56	
Indeks energetske efikasnosti (EEIw)	41.6	Klasa energetske efikasnosti	A			
Indeks efikasnosti pranja	1.031	Efikasnost ispiranja (g/kg)	5.0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.396	Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.	50			
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	32	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90
	Polovični	28			Polovični	53.90
	Četvrtinski	24			Četvrtinski	53.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Klasa efikasnosti centrifuge	B		
	Polovični	1400				
	Četvrtinski	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:38	Tip	Samostojeća		
	Polovični	2:54				
	Četvrtinski	2:54				
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76	Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)	B			
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50	Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	0,50			
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00	Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-			

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja

NE

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	9.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,t)	kWh/ciklus	0.682
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.387
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.158
Prosečna potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.396
Standardna potrošnja energije programa Eco 40-60 (SCEw) Energija	kWh/ciklus	0.951
Indeks efikasnosti (EEIw)	–	41.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	L/ciklus	34.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (WW,1/2)	L/ciklus	46.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	40.0
Prosečna potrošnja vode (WW)	L/ciklus	50
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (Iw)	–	1.031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (t)	h:min	2:51
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (t)	h:min	2:54
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	32
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (T)	°C	28
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	53.9
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (D1/2)	%	53.9
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (D1/4)	%	53.9
Prosečan preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija zvuka u vazduhu tokom programa Eco 40-60 (faza centrifuge)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u „isključenom“ režimu (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u režimu pripravnosti (Psm) Da li režim pripravnosti uključuje prikaz informacija? Potrošnja energije u režimu pripravnosti u uslovima umreženog pripravnog režima (ako je primenljivo) (Psm)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u režimu odloženog starta (Pds) (ako je primenljivo)	W	4.00

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Oznaka modela(a): **WMB1410LA**
Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost		Parametar	Vrednost		
Nazivni kapacitet (kg)	10.0	Dimenzije u cm		Visina	85	
				Širina	60	
				Dubina	56	
Indeks energetske efikasnosti (EElw)	46.6	Klasa energetske efikasnosti	A			
Indeks efikasnosti pranja	1.031	Efikasnost ispiranja (g/kg)	5.0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.460	Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.	52			
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	33	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90
	Polovični	29			Polovični	53.90
	Četvrtinski	24			Četvrtinski	53.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Klasa efikasnosti centrifuge		B	
	Polovični	1400				
	Četvrtinski	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:59	Tip		Samostojeća	
	Polovični	3:00				
	Četvrtinski	3:00				
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76	Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)	B			
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50	Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	0,50			
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00	Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-			

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja	NE
--	----

PARAMETAR	JEDINICA	VREDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	10.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _{w,t})	kWh/ciklus	0.842
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (E _{w,1/2})	kWh/ciklus	0.455
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (E _{w,1/4})	kWh/ciklus	0.207
Prosečna potrošnja energije programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.460
Standardna potrošnja energije programa Eco 40-60 (SCE _w) Energija	kWh/ciklus	0.988
Indeks efikasnosti (EEI _w)	–	46.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW _t)	L/ciklus	67.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (WW _{1/2})	L/ciklus	49.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (WW _{1/4})	L/ciklus	43.0
Prosečna potrošnja vode (WW)	L/ciklus	52
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _w)	–	1.031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VREEDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:59
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (t)	h:min	3:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (t)	h:min	3:00
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	33
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (T)	°C	29
Temperatura dostignuta u unutrašnjosti veša najmanje 5 minuta tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri polovičnom kapacitetu (D1/2)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage u programu Eco 40-60 pri četvrtini kapaciteta (D1/4)	%	53.90
Prosečan preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija zvuka u vazduhu tokom programa Eco 40-60 (faza centrifuge)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u „isključenom“ režimu (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u režimu pripravnosti (Psm) Da li režim pripravnosti uključuje prikaz informacija? Potrošnja energije u režimu pripravnosti u uslovima umreženog pripravnog režima (ako je primenljivo) (Psm)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u režimu odloženog starta (Pds) (ako je primenljivo)	W	4.00

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Oznaka modela(a): **WMB1490LA**
Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost		Parametar	Vrednost		
Nazivni kapacitet (kg)	12.0	Dimenzije u cm		Visina	85	
				Širina	60	
				Dubina	65	
Indeks energetske efikasnosti (EEIw)	39.0	Klasa energetske efikasnosti	A			
Indeks efikasnosti pranja	1.031	Efikasnost ispiranja (g/kg)	5.0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.408	Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.	56			
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	34	Preostali sadržaj vlage (%)	62.90	Nazivni kapacitet	62.90
	Polovični	31			Polovični	62.90
	Četvrtinski	25			Četvrtinski	62.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Klasa efikasnosti centrifuge		C	
	Polovični	1400				
	Četvrtinski	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	4:00	Tip		Samostojeća	
	Polovični	3:00				
	Četvrtinski	3:00				
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76	Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)	B			
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50	Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	0.50			
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00	Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-			

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja	NE
--	----



HRV

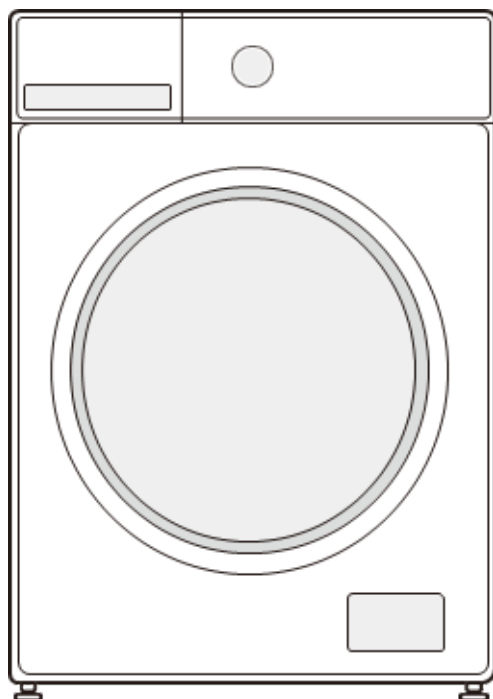
PERILICA RUBLJA / UPUTE ZA UPORABU

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA



Prije korištenja perilice rublja pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik također je dostupan slanjem e-maila klijentu.

Crteži u ovom priručniku služe samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJE PROIZVODA	91
SIGURNOSNE MJERE OPREZA	93
VAŽNI SAVJETI	95
PREGLED PERILICE RUBLJA	96
UGRADNJA PERILICE RUBLJA	97
RAD PERILICE RUBLJA	102
ODRŽAVANJE	111
RJEŠAVANJE PROBLEMA	114
DODATAK	116
PODACI O PROIZVODU	118

REGISTRACIJA PROIZVODA

Hvala vam što ste kupili naš VOX proizvod. Ovaj jednostavan priručnik pomoći će vam da na najbolji način koristite vašu perilicu rublja. Unutra ćete pronaći mnogo korisnih savjeta o pravilnoj upotrebi i održavanju vaše perilice rublja. U tablici za rješavanje problema pronaći ćete odgovore na mnoga uobičajena pitanja. Ne zaboravite zabilježiti model i serijski broj. Nalaze se na stražnjoj strani uređaja.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	8kg
Model	WMB1480LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Tlak vode	0.05-0.SMPa
Vanjske dimenzije (ŠDV) mm	595*520*850

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	9kg
Model	WMB1490LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Tlak vode	0.05-0.SMPa
Vanjske dimenzije (ŠDV) mm	595*560*850

NAPOMENA

1. Sve slike u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od perilice koju ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	10kg
Model	WMB1410LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Tlak vode	0.05-0.5MPa
Vanjske dimenzije (ŠDV) mm	595*560*850

Parametar/Kapacitet	Inverterska serija motora
	12kg
Model	WMB1412LA
Napon	220-240V-/50Hz
Nazivna snaga	1850W
Tlak vode	0.05-0.5MPa
Vanjske dimenzije (ŠDV) mm	595*650*850

NAPOMENA

1. Sve slike u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe. Mogu se razlikovati od perilice koju ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.



UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili ozljeda prilikom korištenja uređaja, pridržavajte se osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Novi setovi crijeva isporučeni s perilicom moraju se koristiti, a stari setovi crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
(Ovo upozorenje nije za europsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
(Ovo upozorenje je za europsko tržište)
- Tepih ne smije prekrivati otvore za ventilaciju na dnu perilice rublja.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - korištenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima;
 - objekti tipa noćenje s doručkom;
 - zajedničke prostorije u stambenim zgradama ili praonicama rublja.
- Pazite da napon i frekvencija električne mreže odgovaraju onima za perilicu rublja.
- Radi vaše sigurnosti, utikač kabela za napajanje mora biti priključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i uvjerite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Nemojte koristiti utičnicu čija je nazivna struja manja od one potrebne za perilicu rublja.
- Nemojte koristiti perilicu ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

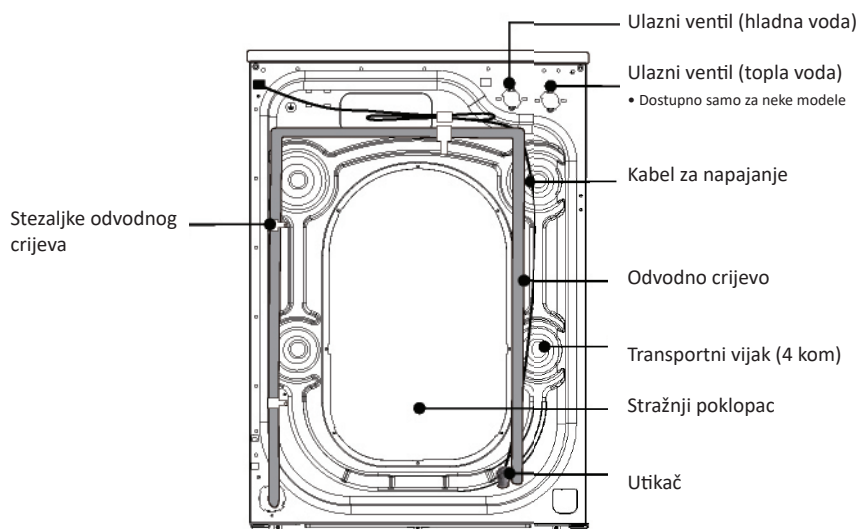
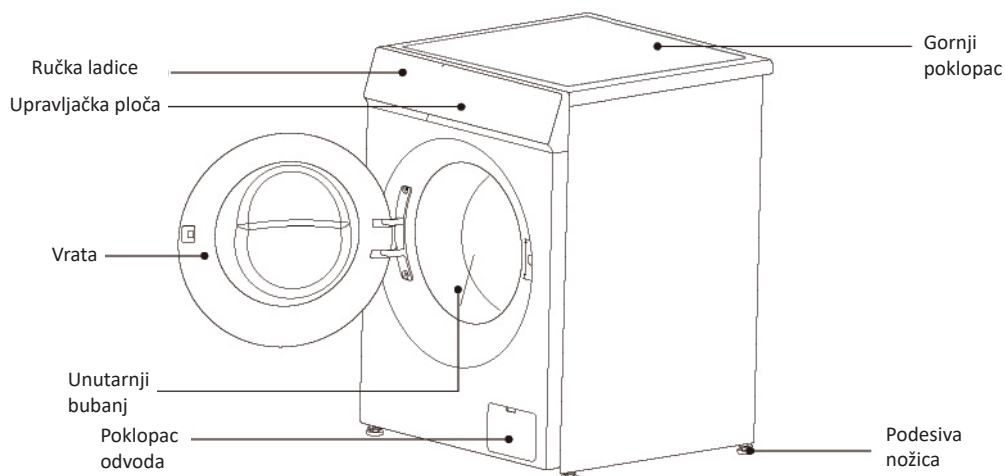
SIGURNOSNE MJERE OPREZA

- Odmah zamijenite istrošeni kabel za napajanje, labave utikače/utičnice.
- Isključite perilicu iz napajanja prije čišćenja ili bilo kakvog popravka. Provjerite je li voda iz bubnja ispuštena prije otvaranja vrata. Ne otvarajte vrata ako je voda vidljiva.
- Staklena vrata mogu biti vrlo vruća tijekom rada. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od perilice tijekom rada.
- Provjerite jesu li vodovodni i električni priključci izvedeni od strane kvalificiranog tehničara u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.
- Prije korištenja ovog uređaja moraju se ukloniti sva pakiranja i transportni vijci. U suprotnom, perilica rublja može biti ozbiljno oštećena tijekom pranja.
- Zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala su zabranjena. Benzin, alkohol i sl. ne smiju se koristiti kao deterdženti. Koristite samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Budite oprezni od opekлина tijekom ispuštanja vruće vode iz perilice.
- Nikada ne isključujte perilicu povlačenjem kabela za napajanje. Uvijek čvrsto primite utikač i izvucite ga ravno iz utičnice.
- Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odrežete kabel za napajanje.
- Ambalažni materijali mogu biti opasni za djecu. Držite sav ambalažni materijal (plastične vrećice, pjenu i sl.) dalje od djece.
- Nemojte se penjati niti sjediti na gornjem poklopcu uređaja.
- Kućni ljubimci i djeca mogu se popeti u uređaj. Provjerite uređaj prije svake upotrebe.
- Nemojte se naslanjati na vrata perilice.

VAŽNI SAVJETI

- Kućanska perilica rublja nije namijenjena za ugradnju.
- Ova perilica rublja namijenjena je samo za unutarnju upotrebu.
- Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, čavli, vijci ili kamenčići mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja perilice.
- Ne zaboravite isključiti dovod vode i napajanje odmah nakon što je pranje završeno.
- Perilica rublja ne smije se postavljati u kupaonici ili vrlo vlažnim prostorijama, niti u prostorijama s eksplozivnim ili korozivnim plinovima.
- Prije prvog pranja odjeće, perilicu treba pokrenuti kroz jedan cijeli ciklus bez odjeće u bubnju.
- Nemojte popravljati ili mijenjati bilo koji dio perilice osim ako to nije posebno preporučeno u uputama za popravak od strane korisnika i ako posjedujete potrebno znanje i vještine za to.
- Zabranjeno je prati tepihe i grudnjake s ugrađenom metalnom žicom.
- Nikada ne dolijevajte vodu ručno tijekom pranja.
- Nakon završetka programa, pričekajte dvije minute prije otvaranja vrata.
- Prilikom rukovanja uređajem, nakupljena voda mora se najprije ispustiti iz perilice. Uređajem rukujte pažljivo. Nikada ne držite uređaj za izbočene dijelove prilikom podizanja. Vrata perilice ne smiju se koristiti kao ručka tijekom prenošenja.
- Perilica rublja s jednim ulaznim ventilom može se priključiti samo na dovod hladne vode. Perilica rublja s dvostrukim ulaznim ventilima može se priključiti na dovod tople i hladne vode.

SAČUVAJTE OVE UPUTE UREĐAJ JE NAMIJENJEN SAMO ZA KUĆANSKU UPOTREBU



NAPOMENA

Preporučujemo da vašu novu perilicu instalira kvalificirani tehničar za kućanske uređaje. Ako smatrate da imate potrebne vještine za instalaciju perilice, pažljivo pročitajte upute za instalaciju prije postavljanja.

• Potrebni alati

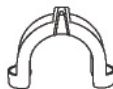
Za instalaciju perilice možda će vam biti potrebni sljedeći alati:

- Škare
- Kliješta
- Standardni odvijač
- Rukavice
- Ključ

• Raspakiravanje perilice rublja

Raspakirajte perilicu rublja i provjerite ima li oštećenja nastalih tijekom transporta. Također provjerite jesu li svi dijelovi (kao što je prikazano u nastavku) iz priložene vrećice isporučeni. Ako je perilica oštećena tijekom transporta ili ako neki dio nedostaje ili je oštećen, odmah kontaktirajte lokalnog prodavatelja.

***Ako perilica rublja nema dvostruki ulaz, uređaj nema crijevo za dovod tople vode.**

Ulazno crijevo (priključuje se na dovod hladne vode)	Ulazno crijevo za toplu vodu (priključuje se na dovod tople vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih vijaka)	Nosač odvodnog crijeva (koristi se za savijanje kraja odvodnog crijeva)	Ključ (1. Koristi se za podešavanje donjeg dijela uređaja, 2. Za uklanjanje transportnih vijaka na stražnjoj strani uređaja)
				

• Odabir mjesta

Prije instalacije perilice potrebno je odabrati mjesto koje ima sljedeće karakteristike:

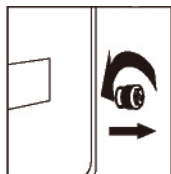
- Čvrsta, suha i ravna površina (ako nije ravna, izravnavajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
 - Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
 - Osigurajte dovoljnu ventilaciju.
 - Temperatura okoline treba biti između 0–40 °C.
 - Vlažnost okoline treba biti ispod 95 % (kada je temperatura 25 °C).
 - Držite perilicu podalje od izvora topline kao što su ugljen ili plin.
- Provjerite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje. Nemojte instalirati perilicu na tepih.

UGRADNJA PERILICE RUBLJA

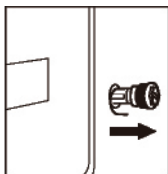
• Uklanjanje transportnih vijaka

Prije korištenja ove perilice rublja transportni vijci moraju se ukloniti sa stražnje strane uređaja. Slijedite sljedeće korake za uklanjanje vijaka:

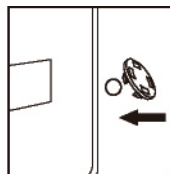
⚠ Sačuvajte transportne vijke za buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna vijka pomoću ključa



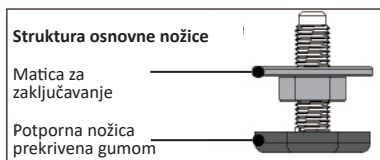
2. Uzmite glavu svakog vijka i provucite je kroz širi dio otvora. Ponovite postupak za svaki vijak.



3. Zatvorite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

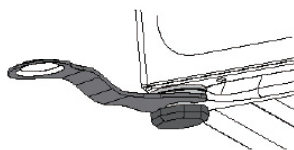
• Izravnavanje perilice rublja

Postavite ili instalirajte perilicu rublja u prostoru gdje temperatura okoline nije niža od 0 °C, ali ne na otvorenom, jer to može oštetiti upravljački programator.

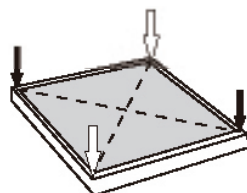


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, tvorničko stanje nožica možda nije potpuno zaključano, stoga prije podešavanja razine obavezno zaključajte sve četiri nožice.

1. Prilikom postavljanja uređaja provjerite je li donja nožica u tvorničkom položaju. Ako nije, vratite donju nožicu u tvorničko stanje: matica za zaključavanje mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta na matici za zaključavanje:



2. Nakon što je uređaj postavljen, naizmjenično pritisnite suprotne kutove gornje pokrovne ploče perilice rublja objema rukama i lagano je protresite prema dolje kako biste provjerili dodiruju li potporne nožice tlo i ljulja li se uređaj.

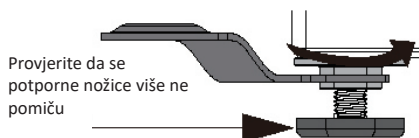


UGRADNJA PERILICE RUBLJA

3. Kako biste osigurali da je uređaj pravilno postavljen, otpustite maticu za zaključavanje u smjeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa do odgovarajuće visine, sve dok potporna nožica ne bude u dodiru s tlom i uređaj se ne ljulja.



4. Na kraju pomoću ključa ponovno zategnite maticu za zaključavanje prema dnu kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i lagano učvrstiti rukom kako biste spriječili njezino ponovno pomicanje)



OPREZ

1. Uređaj mora biti potpuno izravan i stabilan kada su sve četiri potporne nožice u dodiru s tlom. Spustite nožice što je više moguće uz uvjet da je uređaj izravan.
 2. Nepravilno podešavanje razine može uzrokovati glasnu buku, vibracije uređaja, pomicanje uređaja i druge neuobičajene pojave.
 3. Otvori za ventilaciju nalaze se na dnu uređaja (spriječite njihovo blokiranje). Perilicu rublja postavite na čvrstu, ravnu i neklizajuću podlogu. Nemojte postavljati perilicu na mekani tepih ili drveni pod, niti na različite stolove ili postolja, kako biste izbjegli nepotrebne ozljede.
- Isporučeno crijevo za vodu može se razlikovati ovisno o modelu. Slijedite upute prema priloženom crijevu za vodu.

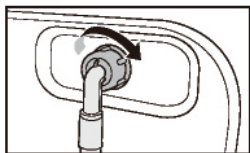
UGRADNJA PERILICE RUBLJA

▪ Spajanje ulaznog crijeva

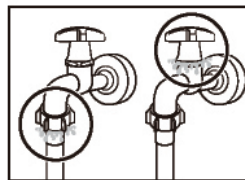
Spajanje na slavinu s navojem



1. Spojite crijevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smjeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

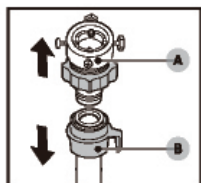


2. Spojite drugi kraj crijeva za vodu na ulazni ventil na stražnjoj strani perilice rublja. Okrenite crijevo u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli.

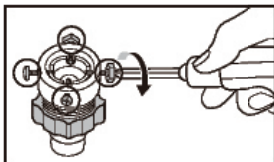


3. Otvorite slavinu za vodu i provjerite ima li curenja oko mjesta spajanja. Ako postoji curenje vode, ponovite gore navedene korake.

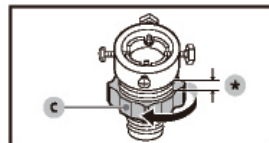
Spajanje na slavinu bez navoja



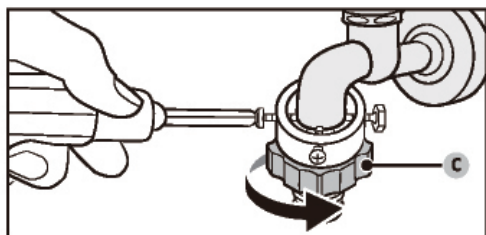
1. Uklonite adapter (A) s crijeva za vodu (B).



2. Upotrijebite križni odvijač kako biste otpustili četiri vijka na adapteru.

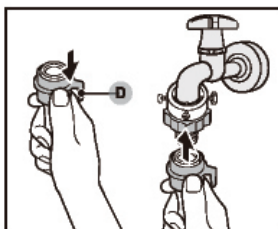


3. Držite adapter i okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga otpustili za 5 mm (*).



4. Umetnite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite vijke dok podižete adapter.

5. Okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga olabavili.

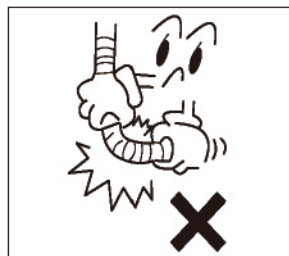


6. Dok povlačite dio (D) na crijevu za vodu prema dolje, spojite crijevo za vodu na adapter. Zatim otpustite dio (D). Crijevo se uklapa u adapter uz zvuk klika.

7. Za dovršetak spajanja crijeva za vodu pogledajte korake 2 i 3 u odjeljku „Spajanje na navojnu slavinu za vodu“.

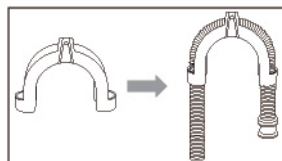
NAPOMENA

- Ako nakon spajanja crijeva dođe do curenja, ponovite korake za spajanje ulaznog crijeva.
- Nemojte savijati crijevo.
- Prije svake upotrebe perilice pažljivo provjerite spoj ulaznog crijeva.



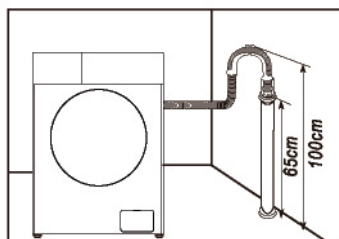
• Spajanje odvodnog crijeva

- Odvodno crijevo treba biti postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvoda vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog crijeva kako biste usmjerili crijevo prema dolje u zidni odvod, odvodnu cijev ili sudoper za pranje rublja.
- Pazite da su svi spojevi crijeva čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog crijeva ne smije biti uronjen u vodu kako bi perilica rublja mogla pravilno raditi.



• Spajanje napajanja

- Budući da maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grijanja, provjerite može li električni sustav u vašem domu (struja, napon i instalacije) podnijeti uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj pločici uređaja.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Nemojte koristiti višenamjenske utikače ili utičnice kao produžni kabel.
- Nemojte priključivati niti izvlačiti utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača čvrsto ga držite i zatim izvucite. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, mora se zamijeniti posebnim kabelom koji se može nabaviti kod proizvođača ili u ovlaštenom servisu.



UGRADNJA PERILICE RUBLJA

⚠ UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen. U slučaju kratkog spoja uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Perilica rublja mora biti priključena na zaseban električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom može doći do aktiviranja zaštite napajanja ili pregorijevanja osigurača.

RAD PERILICE RUBLJA

💡 NAPOMENA

Provjerite je li uređaj pravilno instaliran prije upotrebe.

Prije prvog pranja rublja morate pokrenuti cijeli ciklus bez rublja.

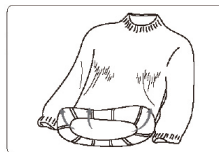
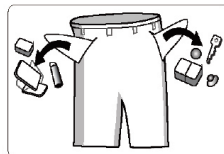
Da biste to učinili:

1. Spojite napajanje i vodu.
 2. Stavite malo deterdženta (oko 10 g) u ladicu i zatvorite je.
 3. Pritisnite tipku **On/Off**.
 4. Okrenite programator na program „Cotton”.
 5. Pritisnite tipku **Start/Pause**.
- Time će se ukloniti sva voda koja je ostala u uređaju nakon tvorničkog testiranja.

▪ Razvrstavanje rublja

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbjegli probleme pri radu perilice rublja i oštećenje odjeće.

1. Nemojte stavljati količinu rublja koja prelazi nazivni kapacitet uređaja.
2. Razvrstajte rublje prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odjevnih predmeta ima tekstilnu oznaku za održavanje na ovratniku ili bočnom šavu.
3. Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. čavli, kovanice, spajalice za papir itd.) mogu uzrokovati oštećenje odjeće i dijelova uređaja.
4. Prije pranja zatvorite sve patentne zatvarače, kopče i sl.
5. Odjeću koju treba prati razvrstajte prema boji. Posebno nemojte prati tamnu odjeću zajedno sa svijetlom.
6. Jako zaprljana mjesta, mrlje i sl. treba prethodno obraditi tekućim deterdžentom, sredstvom za uklanjanje mrlja itd.
7. Okrenite naopako odjeću koja se lako mucica i ima vunenu površinu prije nego što je stavite u uređaj.



NAPOMENA: Provjerite da se nijedan komad odjeće ne nalazi između vrata i brtve.

RAD PERILICE RUBLJA

▪ Dodavanje deterdženta

- Izvucite ladicu za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odjeljak I.

Koristi se samo za programe s pretpranjem. (opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odjeljak II. 

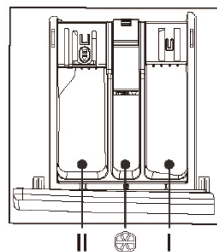
(opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta prema temperaturi pranja kako biste postigli najbolji učinak pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača treba se dodati samo jednom tijekom jednog ciklusa pranja.

Molimo pridržavajte se uputa proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

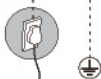
- Prekomjerna količina deterdženta stvara puno pjene koja se lako prelijeva i može utjecati na njegovo otapanje, što uzrokuje poteškoće pri ispiranju.



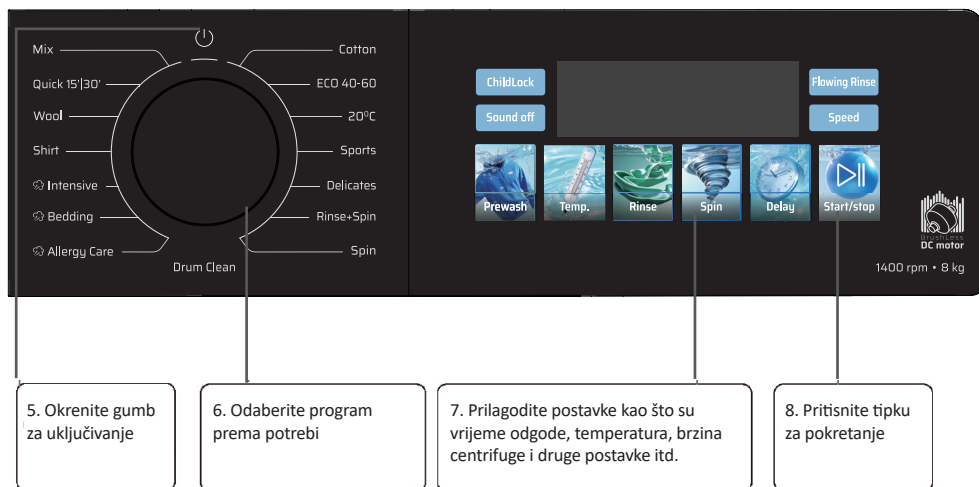
NAPOMENA

1. Prilikom prve uporabe tekućeg deterdženta pokrenite program „Super Quick” kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tekućeg deterdženta otječe u donji spremnik za vodu prilikom izvlačenja ladice za tekući deterdžent. Izbjegavajte često izvlačenje ladice kako biste smanjili potrošnju tekućeg deterdženta.
3. Količina omešivača treba biti prema uputama u priručniku. Prekomjerna količina omešivača može oštetiti umjetna vlakna.
4. Razina tekućine ne smije prelaziti oznaku MAX na ladici dozatora.
5. Gusti omešivač ili izbjeljivač najprije razrijedite, a zatim ulijte u ladicu dozatora.

▪ Koraci pranja

1. Spojite ulazno crijevo i otvorite slavinu 	2. Umetnite utikač u utičnicu 	3. Postavite odvodno crijevo 	4. Otvorite vrata, stavite rublje i zatvorite ih; stavite deterdžent u ladicu za deterdžent i zatvorite ladicu
---	--	---	---

RAD PERILICE RUBLJA



Okrenite programator lijevo ili desno kako biste uključili perilicu rublja.

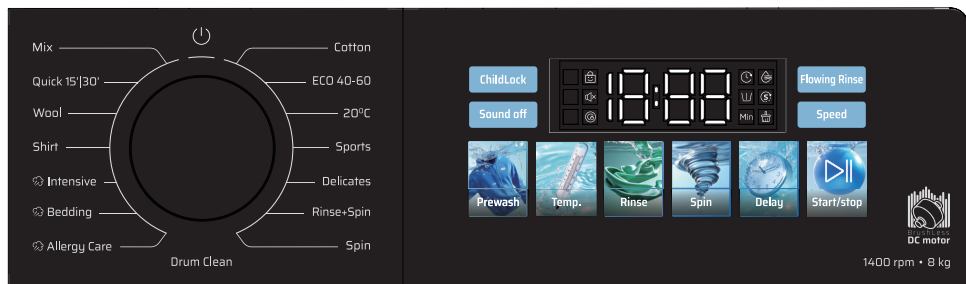
- Okrenite birač programa kako biste odabrali program.
- Po potrebi promijenite postavke programa (temperatura, brzina itd.).
- Postavite odgodu vremena ako želite da se ciklus pranja završi u željeno vrijeme.
- Pritisnite Start/Pause.

Za promjenu programa tijekom rada

- Pritisnite Start/Pause kako biste zaustavili rad.
- Odaberite drugi program.
- Ponovno pritisnite Start/Pause kako biste pokrenuli novi program.

• Upravljačka ploča

* Sljedeća ilustracija je pojednostavljeni primjer upravljačke ploče modela. Ilustracija je samo za referencu. Molimo pogledajte stvarni izgled.



RAD PERILICE RUBLJA

01 Cycle Selector	Okrenite programator za odabir programa.
02 Display	Zaslon prikazuje informacije o trenutnom programu i procijenjeno preostalo vrijeme ili kod informacije kada dođe do problema.
03 Prewash	Pritisnite za dodavanje postupka pretpranja prije početka programa.
04 Temp.	Pritisnite za promjenu temperature vode za trenutni program. Dostupni raspon temperature ovisi o programu. Odabrana temperatura bit će prikazana na zaslonu.
05 Rinse	Pritisnite za odabir broja ispiranja. Dostupan broj ispiranja ovisi o programu. Odabrani broj ispiranja bit će prikazan na zaslonu.
06 Spin	Pritisnite za promjenu brzine centrifuge za trenutni program. Dostupna brzina centrifuge ovisi o programu. Odabrana brzina centrifuge bit će prikazana na zaslonu.
07 Delay	Pritisnite Delay više puta kako biste prošli kroz dostupne opcije odgode (od 3 do 24 sata u koracima od jednog sata). Pritisnite za pokretanje/pauziranje rada. Pritisnite tipku jednom za pokretanje programa.
Start/Pause	Za pauziranje rada ponovno pritisnite tipku. Možete promijeniti postavke programa i opcije. Za nastavak rada ponovno pritisnite tipku.
On/Off	Pritisnite za uključivanje/isključivanje perilice rublja. Ako uključite perilicu rublja i ne koristite je 10 minuta, automatski će se isključiti.

Delay

Možete postaviti perilicu rublja da automatski završi pranje u kasnije vrijeme, odabirom odgode od 3 do 24 sata (u koracima od 1 sata). Prikazani broj sati označava vrijeme završetka pranja.

1. Odaberite program. Zatim po potrebi promijenite postavke programa.
2. Pritisnite Delay više puta dok se ne postavi željeno vrijeme završetka.
3. Pritisnite Start/Pause.

Odgovarajući indikator će se uključiti i sat će početi odbrojavati.

4. Za poništavanje funkcije Delay ponovno pokrenite perilicu rublja pritiskom na On/Off.

Primjer iz prakse

Želite da se dvosatni program završi za 3 sata od sada. U tom slučaju dodajte odgodu.

RAD PERILICE RUBLJA

odgode na trenutni program s postavkom od 3 sata i pritisnite **Start/Pause** u 14:00. Što se tada događa? Perilica rublja počinje raditi u 15:00 i završava u 17:00.

Child Lock

U stanju pripravnosti ili tijekom rada, dugim pritiskom od 3 sekunde može se aktivirati dječja zaštita, dok kratki pritisak nema učinka.

Sound off

Kratkim pritiskom na prekidač uključuje se ili isključuje funkcija utišavanja. Kada je funkcija utišavanja uključena, uređaj neće emitirati nikakve zvukove tijekom rada; kada je isključena, ponovno će se čuti uobičajeni zvučni signali.

Flowing Rinse

Istodobno napunite unutarnji bubanj svježom vodom dok se bubanj okreće kako bi se brzo ispustila prljava voda koja sadrži ostatke deterdženta.

Speed

Vrijeme pranja može se skratiti ovisno o stanju rublja.

Door Lock

Kada vrata nisu zatvorena ili zaključana na odgovarajući način, ikona nije osvijetljena; kada su vrata pravilno zaključana, ikona stalno svijetli.

• Programi

Mix: Za miješano rublje koje se sastoji od pamuka i sintetike.

Quick 15'/30': Za lagano zaprljanu odjeću do 2,0 kg koju želite brzo oprati.

Wool: Program za vunu omogućuje nježno okretanje i namakanje kako bi zaštitio vunena vlakna od skupljanja i deformacije.

Preporučuje se neutralni deterdžent.

Shirts: Ovaj program možete odabrati za pranje košulja izrađenih od pamuka, lana, sintetičkih vlakana ili miješanih tkanina.

RAD PERILICE RUBLJA

Intensive: Za jako zaprljano rublje. Vrijeme rada je duže nego kod drugih programa.

Bedding: Ovaj program je prikladan za pranje težih komada rublja, poput traperica, posteljine itd.

Allergy Care: Program s pranjem na visokoj temperaturi i dodatnim ispiranjem kako bi se učinkovito uklonili preostali tragovi deterdženta.

Cotton: Za pamuk, posteljinu, stolnjake, donje rublje, ručnike ili košulje. Vrijeme pranja i broj ispiranja automatski se prilagođavaju količini rublja.

Eco 40-60: Za pranje normalno zaprljanih pamučnih tkanina koje su deklarirane za pranje na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj ciklus koristi se za procjenu usklađenosti s EU Ecodesign propisima. Ovaj ciklus postavljen je kao zadani.

20 °C: Novi europski standardni poseban program koji se koristi za pranje nekih osjetljivih odjevnih predmeta; temperatura se može postaviti samo na 20 °C kako bi se zaštitila odjeća.

Sports: Ovaj program namijenjen je za pranje sportske odjeće.

Delicates: Za osjetljive tkanine, grudnjake, donje rublje (svila) i druge tkanine koje se peru ručno.

Za najbolji učinak koristite tekući deterdžent.

Drum Clean: Program s dodatnim ispiranjem nakon primjene omekšivača za rublje.

Spin: Program s dodatnim centrifugiranjem za učinkovito uklanjanje vlage iz rublja.

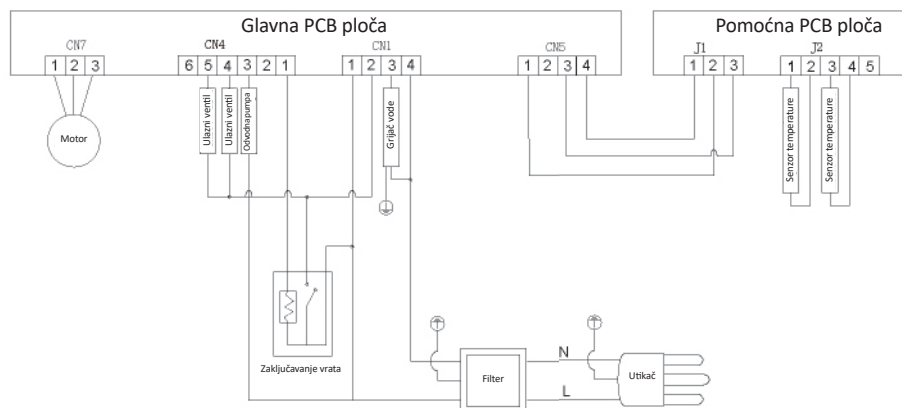
Rinse+Spin: Čisti bubanj uklanjanjem prljavštine i bakterija iz njega.

Provjerite da je bubanj prazan.

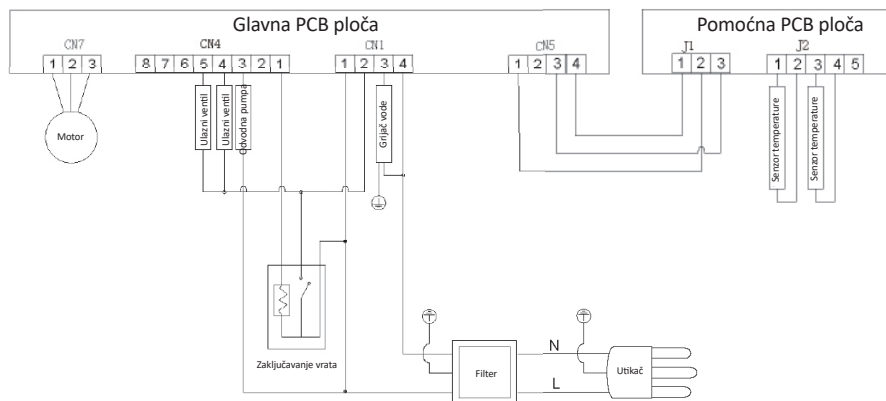
Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje bubnja.

RAD PERILICE RUBLJA

• Shema električnog sklopa WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



RAD PERILICE RUBLJA

• Tablica postupaka pranja

Učinkovitost i rezultati pranja ovise o kvaliteti korištenog deterdženta. Koristite samo deterdžent odobren za strojno pranje.

Ako je potrebno, koristite poseban deterdžent, npr. za sintetičke ili vunene tkanine.

Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača deterdženta.

• Nemojte koristiti sredstva za kemijsko čišćenje kao što su trikloretilen i slični proizvodi. Odaberite odgovarajući deterdžent.

Program	Maksimalno opterećenje (kg)					Vrsta deterdženta		
	7	8	9	10	12	Univerzalno	Posebno	Omekšivač
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

RAD PERILICE RUBLJA

L = gel – tekući deterdžent, P = deterdžent u prahu, O = opcionalno, – = ne
Ako koristite tekući deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje odgode vremena.
Preporučujemo upotrebu: deterdženta u prahu za pranje rublja od 20 °C do 90 °C;
deterdženta za vunu od 20 °C do 40 °C;

*Temperaturu pranja od 90 °C odaberite samo za posebne higijenske zahtjeve.

• Uvod u ostale funkcije

Otključavanje vrata u nuždi (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Ako želite izvaditi rublje u slučaju dugotrajnog nestanka električne energije, provjerite je li razina vode u bubnju ispod sigurne razine, temperatura ispod 40 °C i da se bubanj ne okreće, zatim odvojite odvodno crijevo i spustite ga; nakon što voda isteče ponovno postavite crijevo;
- Otvorite poklopac odvodne pumpe na donjoj desnoj strani prednjeg dijela uređaja, lagano povucite ručicu prema dolje; kada čujete lagani klik, otvorite vrata i izvadite ili stavite rublje;
- Ponovno postavite poklopac odvodne pumpe;
- Ova metoda smije se koristiti samo u hitnim slučajevima.



Resume Function

- Ovaj uređaj ima funkciju nastavka rada u slučaju prekida napajanja. Ako dođe do nestanka struje ili se utikač olabavi tijekom rada uređaja, uređaj može zapamtiti stanje rada i nastaviti s radom kada se napajanje ponovno uspostavi.

Memory Function (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Ovaj uređaj može automatski zapamtiti posljednji proces rada. Kada ponovno uključite uređaj, perilica će zapamtiti program pranja i postavke koje ste posljednji put koristili (što znači da će se cijeli postupak posljednjeg pranja automatski odabrati kao zadani kada uređaj ponovno pokrene rad).

Unbalance Protection

- Kada je uređaj spreman za centrifugu, perilica može potrošiti neko vrijeme kako bi rasporedila rublje zbog velike neuravnoteženosti.
- Ako rublje u bubnju i dalje nije uravnoteženo nakon toga, brzina centrifuge može se smanjiti kako bi se izbjegle jake vibracije.
- Ako je količina rublja u bubnju premala, uređaj možda neće pokrenuti centrifugu zbog zaštite od neuravnoteženosti; u tom slučaju dodajte više rublja kako bi centrifuga mogla raditi.

Sprinkling (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Ovaj uređaj koristi tehnologiju automatskog doziranja deterdženta; voda će teći iz ladice za deterdžent kako bi dopremila deterdžent u unutarnji bubanj. Također će prskati vodu po staklu prozora za promatranje, što omogućuje bolji učinak čišćenja pjene i mrlja s odjeće i prozora. Time se proces pranja čini čistijim i osigurava učinkovitije, štedljivije i čistije okruženje za pranje.

RAD PERILICE RUBLJA

Drum lamp (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Na početku programa, na kraju programa i tijekom pauze u stanju pranja, svjetlo bubnja perilice rublja će se uključiti. Možete promatrati stanje rublja u perilici i doživjeti praktičnost pametnog pranja.

Napomena: Zbog nadogradnje modela proizvoda, konfiguracija funkcija može se razlikovati od ovog opisa; kao standard uzmite funkcije stvarnog modela uređaja.

ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje perilice rublja može produžiti njezin radni vijek.

⚠ UPOZORENJE

Prije početka održavanja, molimo izvadite utikač iz utičnice ili isključite napajanje te zatvorite slavinu.

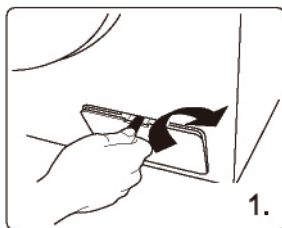
• Čišćenje unutarnjeg bubnja

Hrđu koja je na bubnju ostala od metalnih predmeta potrebno je odmah ukloniti deterdžentima bez klora. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu.

• Čišćenje površine

1. Ako dođe do prelijevanja vode, odmah je obrišite suhom krpom. Nije dopušteno udarati perilicu oštrim predmetima.
2. Površina se po potrebi može čistiti razrijeđenim neabrazivnim neutralnim deterdžentima.

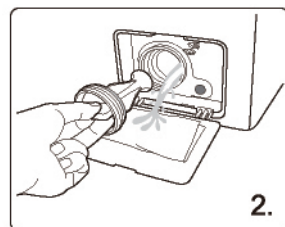
• Čišćenje odvodne pumpe

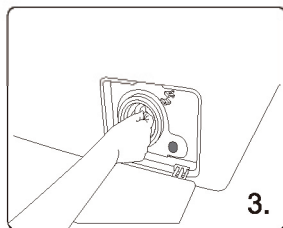


Odvijte filtar i obratite pozornost na preostalu vodu te uklonite sve strane predmete iz filtra odvodne pumpe;



Otvorite poklopac filtra pomoću alata poput kovanice, prema smjeru prikazanom na grafici;



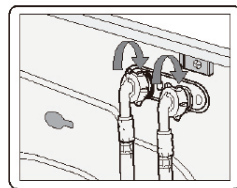
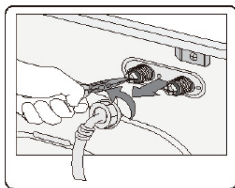
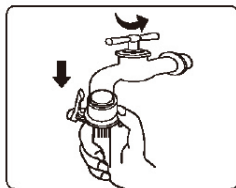


Ponovno ugradite filter.

• Čišćenje filtra ulaznog ventila

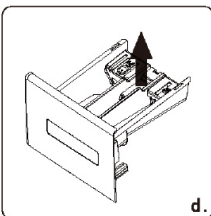
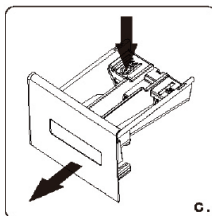
Ulazni filtar treba očistiti ako pri otvorenoj slavini nema vode ili je njezin dotok nedovoljan.

1. Smanjite tlak vode:
 - a. Zatvorite slavinu.
 - b. Odaberite bilo koji program osim programa „Centrifuga”.
 - c. Pritisnite gumb „Start/Pauza” i pustite da program radi oko 40 sekundi.
 - d. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Odvojite dovodno crijevo od slavine.
3. Isperite filtar vodom.
4. Ponovno spojite dovodno crijevo.



• Čišćenje ladice za deterdžent

Konstrukcija ladice za deterdžent razlikuje se ovisno o modelu perilice; molimo slijedite korake i metode prikazane na slici ispod kako biste očistili ladicu za deterdžent: Ulazni filtar treba očistiti ako pri otvorenoj slavini nema vode ili je njezin dotok nedovoljan.



Uobičajeni dozator

ODRŽAVANJE

- Ako u ladici ima ostataka deterdženta ili omekšivača:
- Kao što je prikazano na slici c, povucite ladicu i pritisnite graničnu polugu; izvucite cijelu ladicu;
- Kao što je prikazano na slici d, otvorite ladicu (polako je podignite) i izvadite sifonsku pločicu (podignite je);
- Upotrijebite vodu iz slavine ili četku za pranje ladice za deterdžent i sifonske cijevi;
- Vratite poklopac ladice i sifonsku cijev te gurnite ladicu natrag.
- Malo deterdženta će se uliti u spremnik za vodu prilikom izvlačenja ladice, to je normalno. Pokušajte ne otvarati i zatvarati ladicu više puta kako biste izbjegli gubitak deterdženta;
- Obratite pozornost na prelijevanje deterdženta koje može uzrokovati neugodnosti prilikom podešavanja (poput naginjanja i pomicanja itd.) perilice (izvucite ladicu prije podešavanja).

• Oporavak nakon smrzavanja

Perilica rublja može se smrznuti kada temperatura padne ispod 0 °C.

1. Isključite perilicu rublja i izvucite utikač iz utičnice.
2. Prelijte toplu vodu preko slavine kako biste olabavili dovodno crijevo.
3. Odvojite dovodno crijevo i potopite ga u toplu vodu.
4. Ulijte toplu vodu u bubanj i ostavite je oko 10 minuta.
5. Ponovno spojite dovodno crijevo na slavinu.



NAPOMENA

1. Kada ponovno koristite perilicu rublja, provjerite je li temperatura okoline iznad 0 °C.
2. Ako se perilica rublja nalazi u prostoru u kojem se lako može smrznuti, temeljito ispuštite preostalu vodu iz odvodnog i dovodnog crijeva.
3. Ako se perilica rublja smrzne, obratite se tehničaru.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

RJEŠENJA

U uređaju je ostalo nešto vode.



To je normalno i rezultat je testiranja vode provedenog u tvornici.

Perilica ne radi.



Provjerite je li utikač pravilno uključen.
Provjerite je li slavina otvorena.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Power”.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Start/Pause”.
Provjerite je li aktivirana funkcija odgode početka.

Curenje vode.



Provjerite i učvrstite dovodno crijevo.
Očistite odvodno crijevo i po potrebi za-
tražite popravak od stručne osobe.

Neuobičajena buka i jaka vibracija.



Provjerite jesu li transportni vijci uklonjeni.
Provjerite jesu li podesive nožice pravilno izravnane. Provjerite je li perilica postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Provjerite ima li u bubnju kopči ili metalnih predmeta.

Učinkovitost pranja nije zadovoljavajuća.



Odaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputama na pakiranju deterdženta.

Uređaj ne reagira nakon pritiska na tipke.



Provjerite je li aktivirana funkcija „Child-lock”.
Najprije pritisnite tipku „Start/Pause”, a zatim pritisnite ostale tipke.

Stvarno vrijeme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na zaslonu.



Provjerite je li rublje u bubnju dovoljno raspoređeno.
Provjerite istječe li voda ili dotječe pravilno.

Perilica puni vodu dok istodobno ispušta vodu.



Provjerite je li maksimalna visina odvodnog crijeva niža od 65 cm.
Provjerite je li odvodno crijevo uronjeno.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	RJEŠENJA
E 1	Perilica se predugo puni vodom.	Provjerite je li slavina otvorena. Provjerite je li tlak vode prenizak. Provjerite je li dovodno crijevo začepljeno.
E 2	Odvod vode traje predugo.	Provjerite je li odvodna pumpa začepljena. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 3	Kvar brave vrata.	Ponovno dobro zatvorite vrata. Provjerite je li rublje zaglavljeno između vrata i brtve. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 4	Voda se prelijeva.	Voda će se automatski ispuštati dok razina vode ne bude odgovarajuća za program pranja. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 5	Kvar električnog motora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 6	Grijač ne radi.	Molimo obratite se tehničaru.
E 7	Kvar temperaturnog senzora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 8	Neusklađen softver/hardver na glavnoj ploči i ploči frekvencijskog pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
E 9	Kvar komunikacije.	Molimo obratite se tehničaru.
E 10	Kvar pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
EP	Pokrenuti program ne odgovara ciklusu na koji pokazuje gumb.	Okrenite birač programa na ciklus koji odgovara trenutno pokrenutom programu.
nSP	Neuspjeh centrifuge perilice rublja.	Nakon otvaranja vrata dodajte odgovarajuću količinu rublja i pokrenite uređaj.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo pogledajte prikaz grešaka na stvarno kupljenom modelu. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

▪ Oznaka za održavanje tkanine

	Otporni materijal		Može se glačati na maksimalno 100 °C
	Osjetljiva tkanina		Ne glačati
	Predmet se može prati na 90 °C		Može se kemijski čistiti bilo kojim otapalom
	Predmet se može prati na 60 °C		Kemijsko čišćenje samo s perkloretilenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40 °C		Kemijsko čišćenje samo s avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30 °C		Ne kemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo kemijsko čišćenje		Može se objesiti da se suši
	Može se izbjeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vješalici
	Ne izbjeljivati		Sušenje u sušilici, normalna temperatura
	Može se glačati na maksimalno 200 °C		Sušenje u sušilici, smanjena temperatura
	Može se glačati na maksimalno 150 °C		Ne sušiti u sušilici

▪ Električno upozorenje

Kako biste izbjegli požar, električni udar i druge nezgode, molimo zapamtite sljedeće napomene:

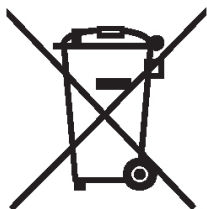
- Smije se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grijanja, maksimalna struja kroz perilicu rublja dosegnut će 10 A. Stoga provjerite mogu li jedinice napajanja (struja, napon i kabel) zadovoljiti normalne zahtjeve opterećenja za uređaj.
- Pravilno zaštitite kabel za napajanje. Kabel za napajanje mora biti dobro postavljen kako ne bi predstavljao opasnost od spoticanja ljudi ili drugih predmeta i kako se ne bi oštetio. Posebnu pozornost treba posvetiti položaju utikača.

DODATAK

- Nemojte preopterećivati zidnu utičnicu niti koristiti produžni kabel. Preopterećenje električnih instalacija može uzrokovati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Radi vaše sigurnosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i osigurajte da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

• Zaštita okoliša

- Perilica je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite zbrinuti ovu perilicu, molimo pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Prerežite kabel za napajanje kako se perilica ne bi mogla ponovno priključiti na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i djeca ne bi mogli ostati zarobljeni unutar perilice.
- Nemojte prekoračiti količine deterdženta preporučene u uputama proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje mrlja i izbjeljivače koristite prije ciklusa pranja samo kada je to nužno potrebno.
- Štedite vodu i električnu energiju pranjem samo punih količina rublja (točna količina ovisi o odabranom programu).
- Ispravno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom diljem EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste potaknuli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za povrat korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



NAPOMENA

1. Razred energetske učinkovitosti testiran je prema programu „ECO 40-60”.
2. Skenirajte QR kod prikazan na energetske oznaci za dodatne informacije o proizvodu.
3. Kada perilica rublja prikaže kodove greške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravka. Ne snosimo odgovornost za bilo kakav problem uzrokovan neovlaštenim popravkom.
4. U slučaju da trebate naručiti dodatnu opremu, možemo je poslati u roku od 15 radnih dana od zaprimanja zahtjeva.
5. U svrhu poboljšanja performansi cijele perilice rublja, izgled i specifikacije mogu se promijeniti bez dodatne najave.
6. Nakon završetka ciklusa zaslon će prikazivati „END” tijekom 1 minute.

PODACI O PROIZVODU

WMB1480LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	2.5	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.842	0.455	0.207	0.207	1.556	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	67.0	49.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	33	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

PODACI O PROIZVODU

WMB1412LA	Jedinica	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Identifikator modela(a): **WMB1480LA**

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (kg)	8.0	Dimenzije u cm	Visina	85		
				Širina	60	
					Dubina	52
Indeks energetske učinkovitosti (EElw)	41.6	Razred energetske učinkovitosti	A			
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg)	5.0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.378	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	48			
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	31	Preostali sadržaj vlage (%)	62.90	Nazivni kapacitet	62.90
	Polovica	29			Polovica	62.90
	Četvrtina	24			Četvrtina	62.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Razred učinkovitosti centrifugiranja	C		
	Polovica	1400				
	Četvrtina	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:38	Tip	Samostojeći		
	Polovica	2:48				
	Četvrtina	2:48				
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije zračne buke (faza centrifugiranja)	B			
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50	Način pripravnosti (W)(ako je primjenjivo)	0,50			
Odgodeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežna pripravnost (W) (ako je primjenjivo)	-			
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca						
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE		

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	8.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,t)	kWh/ciklus	0.602
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.357
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.152
Ponderirana potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.378
Standardna potrošnja energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/ciklus	0.909
Indeks energetske učinkovitosti (EEIw)	–	41.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	L/ciklus	60.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	L/ciklus	45.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	36.0
Ponderirana potrošnja vode (WW)	L/ciklus	48
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:38
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t)	h:min	2:18
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t)	h:min	2:48
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	31
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	29
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (D1/2)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (D1/4)	%	62.90
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	62.9
Emisija buke u zraku tijekom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u načinu „off mode” (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) Uključuje li način „standby mode” prikaz informacija? Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u načinu „delay start” (Pds) (ako je primjenjivo)	W	4.00

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Identifikator modela(a): **WMB1490LA**

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar		Vrijednost		
Nazivni kapacitet (kg)	9.0	Dimenzije u cm	Visina		85		
					Širina		60
					Dubina		56
Indeks energetske učinkovitosti (EElw)	41.6	Razred energetske učinkovitosti	A				
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg)	5.0				
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.396	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	50				
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	32	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90	
	Polovica	28			Polovica	53.90	
	Četvrtina	24			Četvrtina	53.90	
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Razred učinkovitosti centrifugiranja	B			
	Polovica	1400					
	Četvrtina	1400					
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:38	Tip	Samostojeći			
	Polovica	2:54					
	Četvrtina	2:54					
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije zračne buke (faza centrifugiranja)	B				
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50	Način pripravnosti (W)(ako je primjenjivo)	0,50				
Odgodeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežna pripravnost (W) (ako je primjenjivo)	-				
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca							
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE			

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	9.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _{w,t})	kWh/ciklus	0.682
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (E _{w,1/2})	kWh/ciklus	0.387
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (E _{w,1/4})	kWh/ciklus	0.158
Ponderirana potrošnja energije programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.396
Standardna potrošnja energije programa Eco 40 60 (SCE _w) Energija	kWh/ciklus	0.951
Indeks energetske učinkovitosti (EEI _w)	–	41.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	L/ciklus	34.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	L/ciklus	46.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	40.0
Ponderirana potrošnja vode (WW)	L/ciklus	50
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (I _w)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _w)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (I _r)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t)	h:min	2:51
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t)	h:min	2:54
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	32
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	28
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	53.9
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (D1/2)	%	53.9
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (D1/4)	%	53.9
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija buke u zraku tijekom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u načinu „off mode” (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) Uključuje li način „standby mode” prikaz informacija? Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u načinu „delay start” (Pds) (ako je primjenjivo)	W	4.00

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Identifikator modela(a): **WMB1410LA**

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (kg)	10.0		Dimenzije u cm	Visina	85	
				Širina	60	
				Dubina	56	
Indeks energetske učinkovitosti (EElw)	46.6	Razred energetske učinkovitosti		A		
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg)		5.0		
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.460	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.		52		
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	33	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90
	Polovica	29			Polovica	53.90
	Četvrtina	24			Četvrtina	53.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Razred učinkovitosti centrifugiranja	B		
	Polovica	1400				
	Četvrtina	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:59	Tip	Samostojeći		
	Polovica	3:00				
	Četvrtina	3:00				
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije zračne buke (faza centrifugiranja)		B		
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50	Način pripravnosti (W)(ako je primjenjivo)		0,50		
Odgodeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežna pripravnost (W) (ako je primjenjivo)		-		
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca						
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE		

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	10.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,t)	kWh/ciklus	0.842
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.455
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.207
Ponderirana potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.460
Standardna potrošnja energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/ciklus	0.988
Indeks energetske učinkovitosti (EEIw)	–	46.6
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	L/ciklus	67.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	L/ciklus	49.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	43.0
Ponderirana potrošnja vode (WW)	L/ciklus	52
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	3:59
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t)	h:min	3:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t)	h:min	3:00
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	33
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	29
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	24
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (D1/2)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (D1/4)	%	53.90
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija buke u zraku tijekom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u načinu „off mode” (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) Uključuje li način „standby mode” prikaz informacija? Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u načinu „delay start” (Pds) (ako je primjenjivo)	W	4.00

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Identifikator modela(a): **WMB1412LA**
Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar		Vrijednost	
Nazivni kapacitet (kg)	12.0				Visina	85
					Širina	60
					Dubina	65
Indeks energetske učinkovitosti (EElw)	39.0				A	
Indeks učinkovitosti pranja	1.031				5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.408				56	
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	34		62.90	Nazivni kapacitet	62.90
	Polovica	31			Polovica	62.90
	Četvrtina	25			Četvrtina	62.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400			C	
	Polovica	1400				
	Četvrtina	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	4:00			Samostojeći	
	Polovica	3:00				
	Četvrtina	3:00				
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76				B	
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50				0,50	
Odgođeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00				-	
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca						
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE		

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Nazivni kapacitet za program Eco 40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	12.0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,t)	kWh/ciklus	0.847
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.525
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.181
Ponderirana potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.408
Standardna potrošnja energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/ciklus	1.047
Indeks energetske učinkovitosti (EEIw)	–	39.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,t)	L/ciklus	81.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	L/ciklus	54.0
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	46.0
Ponderirana potrošnja vode (WW)	L/ciklus	56
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (t)	h:min	4:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t)	h:min	3:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t)	h:min	3:00
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	34
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	31
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	25
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (D)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (D1/2)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (D1/4)	%	62.90
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	62.9
Emisija buke u zraku tijekom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u načinu „off mode” (Po)	W	0.50
Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) Uključuje li način „standby mode” prikaz informacija? Potrošnja energije u načinu „standby mode” (Psm) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	0.50 - -
Potrošnja energije u načinu „delay start” (Pds) (ako je primjenjivo)	W	4.00



SLV

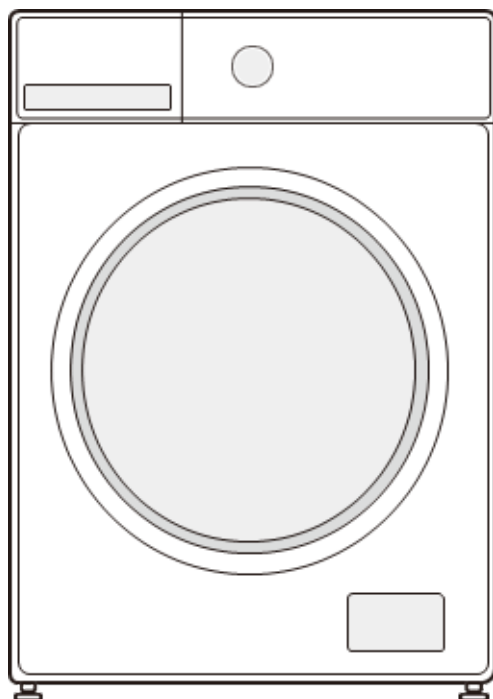
PRALNI STROJ / NAVODILA ZA UPORABO

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA



Pred uporabo pralnega stroja pozorno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Ta priročnik je na voljo tudi z pošiljanjem e-pošte stranki.

Risbe v tem priročniku so namenjene zgolj ponazoritvi in se lahko razlikujejo od modela, ki ste ga kupili.

VSEBINA

SPECIFIKACIJE IZDELKA	135
VARNOSTNI UKREPI	137
POMEMBNI NAPOTKI	139
PREGLED PRALNEGA STROJA	140
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA	141
UPORABA PRALNEGA STROJA	146
VZDRŽEVANJE	155
ODPRAVLJANJE TEŽAV	158
DODATEK	160
PODATKOVNI LIST IZDELKA	162

REGISTRACIJA IZDELKA

Hvala, ker ste kupili naš VOX izdelek. Ta enostaven priročnik vam bo pomagal, da boste svojo pralni stroj uporabljali na najboljši način. V njem boste našli veliko koristnih nasvetov za pravilno uporabo in vzdrževanje vašega pralnega stroja. V tabeli za odpravljanje težav boste našli odgovore na številna pogosta vprašanja. Ne pozabite zapisati modela in serijske številke. Nahajata se na zadnji strani naprave.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Parameter/Kapaciteta	Serija inverterskih motorjev
	8kg
Model	WMB1480LA
Napetost	220-240V-/50Hz
Nazivna moč	1850W
Tlak vode	0.05-0.SMPa
Zunanje dimenzije (ŠGV) mm	595*520*850

Parameter/Kapaciteta	Serija inverterskih motorjev
	9kg
Model	WMB1490LA
Napetost	220-240V-/50Hz
Nazivna moč	1850W
Tlak vode	0.05-0.SMPa
Zunanje dimenzije (ŠGV) mm	595*560*850

OPOMBA

1. Vse slike v tem priročniku so samo ilustrativne. Lahko se razlikujejo od naprave, ki ste jo kupili.
2. Dejanska funkcija in podatki imajo prednost.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Parameter/Kapaciteta	Serijski inverterjski motorji
	10kg
Model	WMB1410LA
Napetost	220-240V-/50Hz
Nazivna moč	1850W
Tlak vode	0.05-0.5MPa
Zunanje dimenzije (ŠGV) mm	595*560*850

Parameter/Kapaciteta	Serijski inverterjski motorji
	12kg
Model	WMB1412LA
Napetost	220-240V-/50Hz
Nazivna moč	1850W
Tlak vode	0.05-0.5MPa
Zunanje dimenzije (ŠGV) mm	595*650*850

OPOMBA

1. Vse slike v tem priročniku so samo ilustrativne. Lahko se razlikujejo od naprave, ki ste jo kupili.
2. Dejanska funkcija in podatki imajo prednost.



OPOZORILO

Za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara ali telesnih poškodb pri uporabi naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Uporabiti je treba nove komplete cevi, priložene pralnemu stroju; starih kompletov cevi se ne sme ponovno uporabljati.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo. (To opozorilo ne velja za evropski trg)
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali vzdrževanja naprave. (To opozorilo velja za evropski trg)
- Preproga ne sme ovirati odprtih za prezračevanje na dnu pralnega stroja.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj bodo oddaljeni od naprave, razen če so stalno pod nadzorom.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetije;
 - za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih;
 - v nastanitvah tipa nočitev z zajtrkom;
 - v skupnih prostorih v večstanovanjskih stavbah ali pralnicah.
- Poskrbite, da sta napetost in frekvenca električnega omrežja enaki kot pri pralnem stroju.
- Zaradi vaše varnosti mora biti vtič napajalnega kabla priključen v ozemljeno vtičnico. Previdno preverite, ali je vtičnica ustrezna in zanesljivo ozemljena.
- Ne uporabljajte vtičnice z nazivnim tokom, ki je manjši od zahtevanega za pralni stroj.
- Ne uporabljajte pralnega stroja, če manjkajo deli ali so ti poškodovani.
- Nikoli ne izklaplajte vtiča iz vtičnice z mokrimi rokami.

VARNOSTNI UKREPI

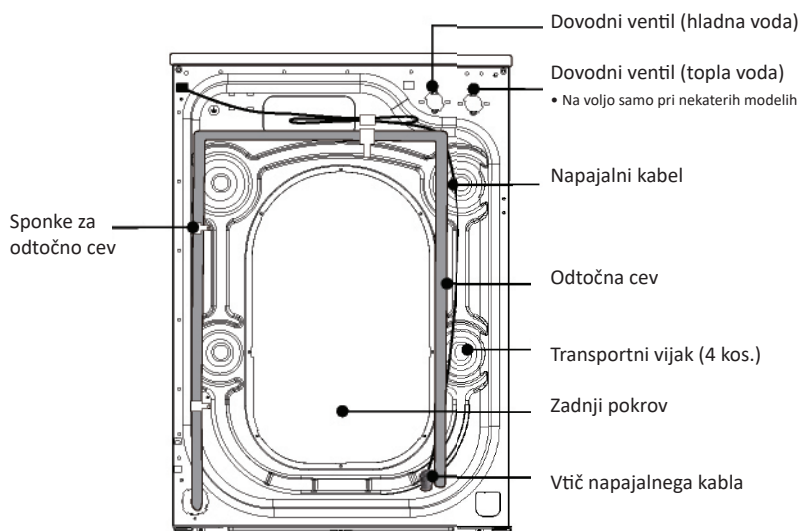
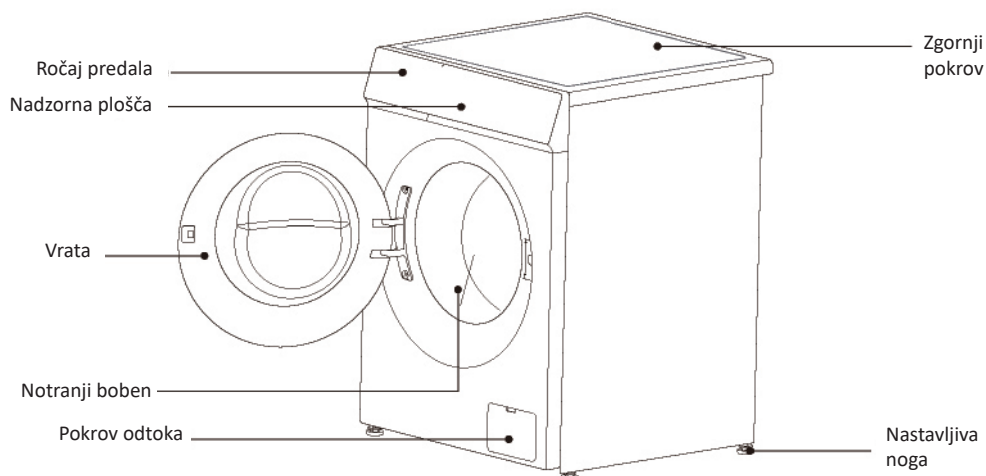
- Takoj zamenjajte obrabljen napajalni kabel ter ohlapne vtiče/vtičnice.
- Pred čiščenjem ali kakršnim koli popravilom izklopite pralni stroj iz električnega omrežja. Pred odpiranjem vrat preverite, ali je voda iz bobna odtekla. Če je v bobnu še vedno vidna voda, vrat ne odpirajte.
- Steklена vrata so lahko med delovanjem zelo vroča. Med delovanjem stroja naj bodo otroci in hišni ljubljenci oddaljeni od pralnega stroja.
- Poskrbite, da priklop vode in elektrike opravi usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo in transportne vijake. V nasprotnem primeru se lahko pralni stroj med pranjem resno poškoduje.
- Uporaba vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil je prepovedana. Bencin, alkohol ipd. se ne smejo uporabljati kot detergenti. Uporabljajte le detergente, primerne za strojno pranje.
- Bodite previdni zaradi nevarnosti opeklin, ko pralni stroj odvaja vročo vodo po pranju.
- Pralnega stroja nikoli ne izklaplajte tako, da vlečete za napajalni kabel. Vedno trdno primite vtič in ga izvlecite naravnost iz vtičnice.
- Če stare naprave ne uporabljate več, priporočamo, da odstranite vrata in odrežete napajalni kabel.
- Embalažni materiali so lahko nevarni za otroke. Vse embalažne materiale (plastične vrečke, peno ipd.) hranite izven dosega otrok.
- Ne plezajte na zgornji pokrov naprave in ne sedite nanj.
- Hišni ljubljenci in otroci lahko zlezejo v napravo. Pred vsako uporabo preverite notranjost stroja.
- Ne naslanjajte se na vrata pralnega stroja.

POMEMBNI NAPOTKI

- Gospodinjski pralni stroj ni namenjen vgradnji.
- Ta pralni stroj je namenjen izključno uporabi v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, broške, žebliji, vijaki ali kamni ipd., lahko povzročijo resne poškodbe pralnega stroja.
- Po končanem pranju ne pozabite takoj izklopiti dovoda vode in električnega napajanja.
- Pralnega stroja ne nameščajte v kopalnici ali zelo vlažnih prostorih, prav tako ne v prostorih z eksplozivnimi ali jedkimi plini.
- Pred prvim pranjem oblačil naj pralni stroj enkrat izvede celoten program pranja brez perila v bobnu.
- Ne popravljajte in ne zamenjujte nobenega dela pralnega stroja, razen če je to izrecno navedeno v navodilih za popravilo za uporabnika in če imate ustrezno znanje ter veščine za izvedbo takšnega posega.
- Prepovedano je pranje preprog in modrčkov z vstavljenimi kovinskimi žicami.
- Med pranjem nikoli ročno ne dolivajte vode v stroj.
- Po končanem programu počakajte dve minuti, preden odprete vrata.
- Pri premikanju naprave je treba najprej izprazniti vodo, ki se je nabrala v stroju. Z napravo ravnajte previdno. Pri dvigovanju nikoli ne držite štrlečih delov naprave. Vrata stroja se med prenašanjem ne smejo uporabljati kot ročaj.
- Pralni stroj z enojnim dovodnim ventilom je mogoče priključiti samo na dovod hladne vode. Pralni stroj z dvojnim dovodnim ventilom je mogoče priključiti na dovod tople in hladne vode.

PREGLED PRALNEGA STROJA

SHRANITE TA NAVODILA NAPRAVA JE NAMENJENA IZKLJUČNO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU



NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Priporočamo, da vaš novi pralni stroj namesti usposobljen serviser gospodinjskih aparatov. Če menite, da imate potrebne veščine za namestitev pralnega stroja, pred namestitvijo natančno preberite navodila za namestitev.

▪ Potrebno orodje

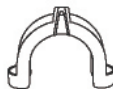
Za namestitev pralnega stroja boste morda potrebovali naslednje orodje:

- Škarje
- Klešč
- Standardni izvijač
- Rokavice
- Ključ

▪ Razpakiranje pralnega stroja

Razpakirajte pralni stroj in preverite, ali je med transportom prišlo do kakršnih koli poškodb. Prav tako preverite, ali so vsi predmeti (kot je prikazano spodaj) v priloženi vrečki priloženi. Če je pralni stroj med transportom poškodovan ali če kateri koli predmet manjka ali je poškodovan, se takoj obrnite na lokalnega prodajalca.

***Če pralni stroj nima dvojnega dovoda, naprava nima cevi za dovod tople vode.**

Dovodna cev (priključitev na dovod hladne vode)	Cev za dovod tople vode (priključitev na dovod tople vode)	Pokrov odprtine (4 kos.) (uporablja se za zapiranje odprtin transportnih vijakov)	Nosilec odtočne cevi (uporablja se za pritrditev konca odtočne cevi)	Ključ (1. uporablja se za nastavitev spodnjega dela naprave, 2. za odstranitev transportnih vijakov na zadnji strani naprave)
				

▪ Izbira mesta namestitve

Pred namestitvijo pralnega stroja izberite mesto, ki ima naslednje značilnosti:

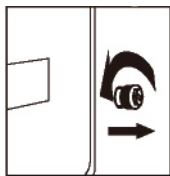
- Trdna, suha in ravna površina (če površina ni ravna, jo izravnajte v skladu s spodnjo sliko »Nastavljiva noga«).
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Zagotovljeno mora biti zadostno prezračevanje.
- Temperatura okolja mora biti med 0–40 °C.
- Vlažnost okolja mora biti pod 95 % (pri temperaturi 25 °C).
- Naprava naj bo oddaljena od virov toplote, kot so premog ali plin. Poskrbite, da pralni stroj ne stoji na napajalnem kablu. Pralnega stroja ne nameščajte na preprogo.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

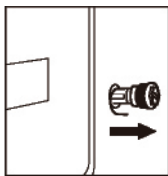
• Odstranitev transportnih vijakov

Pred uporabo pralnega stroja je treba odstraniti transportne vijake na zadnji strani naprave. Za odstranitev vijakov sledite naslednjim korakom:

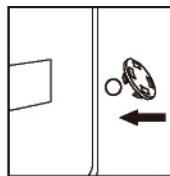
⚠ Transportne vijake shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.



1. S ključem odvijte štiri transportne vijake



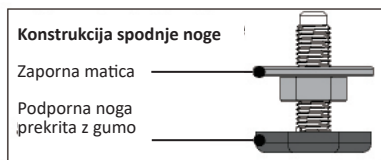
2. Primite glavo vsakega vijaka in jo povlecite skozi širši del odprtine. Postopek ponovite za vsak vijak.



3. Odprtine zaprite s priloženimi plastičnimi pokrovi.

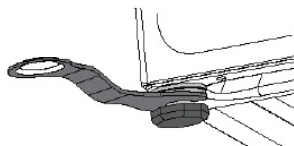
• Izravnava pralnega stroja

Pralni stroj namestite ali postavite v okolje s temperaturo, ki ni nižja od 0 °C, vendar ne na prostem, saj lahko to poškoduje programski krmilnik.

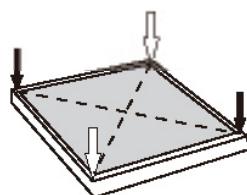


⚠ **Opomba:** Zaradi lažje namestitve tovarniško stanje nog morda ni popolnoma zaklenjeno, zato pred nastavitvijo ravni obvezno zaklenite vse štiri noge.

1. Ko postavite napravo, preverite, ali je spodnja noga v tovarniškem stanju. Če ni, spodnjo nogo nastavite v tovarniško stanje: zaporna matica mora biti trdno privita na dno ohišja, podporna noga pa rahlo privita na zaporno matico:



2. Ko je naprava postavljena, z obema rokama izmenično pritisnite nasprotna vogala zgornje pokrivne plošče pralnega stroja in jo navpično potisnite navzdol, da preverite, ali je podporna noga v stiku s tlemi in ali se naprava maje.

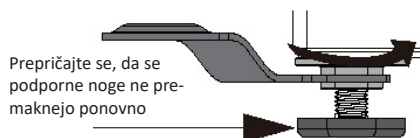


NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

3. Da zagotovite pravilno postavitev naprave, z priloženim ključem odvijte zaporno matico v smeri, prikazani na diagramu, na ustrezno višino, dokler podporna noga ni v stiku s tlemi in se naprava neha majati



4. Na koncu z ključem privijte zaporno matico nazaj do dna ohišja, da jo zaklenete (podporno nogo lahko tudi rahlo pritrdite z roko, da preprečite njeno ponovno premikanje)



POZOR

1. Naprava mora biti popolnoma izravnana in stabilna, ko so vse štiri podporne noge v stiku s tlemi. Noge spustite čim nižje, pri tem pa ohranite pravilno izravnavo naprave.
2. Nepravilna nastavitev izravnave lahko povzroči glasen hrup, vibracije naprave, premikanje naprave in druge nenormalne pojave.
3. Na dnu naprave je zasnovana odprtina za prezračevanje (ne sme biti blokirana). Pralni stroj namestite na trdna, gladka in nedrseča tla. Pralnega stroja ne postavljajte na mehko preprogo ali lesena tla ter na različne mize ali stojala, da preprečite morebitne poškodbe. Priložena dovodna cev za vodo se lahko razlikuje glede na model. Upoštevajte navodila glede na priloženo dovodno cev.

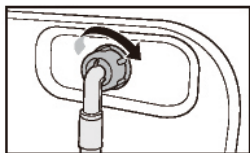
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

▪ Priključitev dovodne cevi

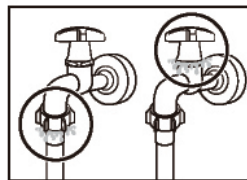
Priključitev na navojno vodno pipo



1. Priključite dovodno cev na vodno pipo, nato pa priključek zavrtite v smeri urinega kazalca, kot je prikazano.

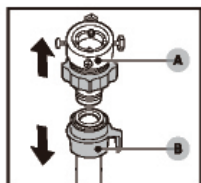


2. Drugi konec dovodne cevi priključite na dovodni ventil na zadnji strani pralnega stroja. Cev zavrtite v smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

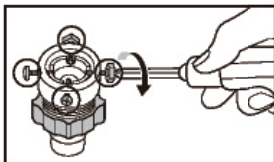


3. Odprite vodno pipo in preverite, ali na mestih priključitve prihaja do puščanja vode. Če pride do puščanja, ponovite zgornje korake.

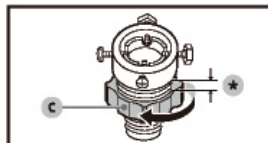
Priključitev na vodno pipo brez navoja



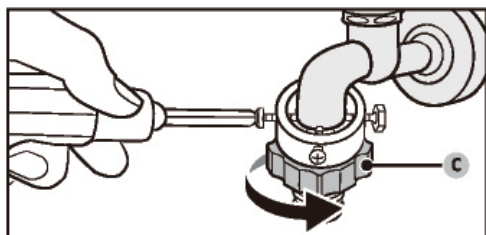
1. Odstranite adapter (A) z dovodne cevi (B).



2. S križnim izvijačem odvijte štiri vijake na adapterju.

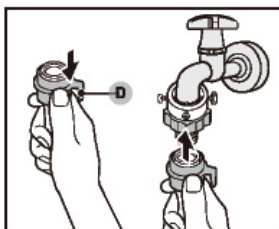


3. Držite adapter in obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zrahljate za 5 mm (*).



4. Namestite adapter na vodno pipo, nato pa med dviganjem adapterja zategnite vijake.

5. Obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zategnete.



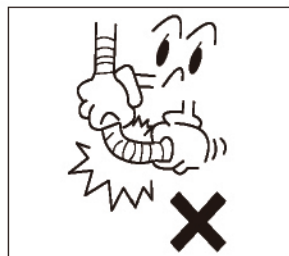
6. Medtem ko vlečete del (D) na dovodni cevi navzdol, priključite dovodno cev na adapter. Nato spustite del (D). Cev se z zaskokom pritrdi na adapter.

7. Za dokončanje priključitve dovodne cevi glejte koraka 2 in 3 v razdelku »Priključitev na navojno vodno pipo«.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

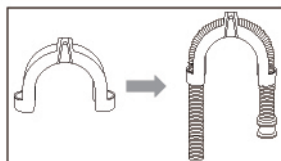
OPOMBA

- Če po priključitvi cevi pride do puščanja, ponovite korake za priključitev dovodne cevi.
- Cevi ne upogibajte.
- Pred vsako uporabo pralnega stroja skrbno preverite priključitev dovodne cevi.



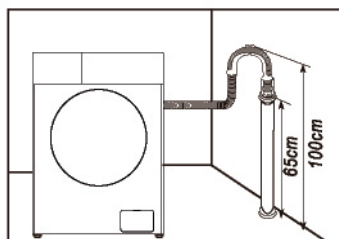
▪ Priključitev odtočne cevi

- Odtočna cev mora biti nameščena na višini 65–100 cm nad tlemi, sicer lahko pride do slabega odvajanja vode.
- Za usmeritev odtočne cevi v stensko odtočno cev, stoječo cev ali kad za pranje lahko uporabite priložen nosilec odtočne cevi.
- Poskrbite, da so vsi priključki cevi dobro zategnjeni.



OPOMBA

Konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo, da pralni stroj lahko deluje pravilno.



▪ Priključitev na električno napajanje

- Ker je največji tok skozi napravo 10 A pri uporabi funkcije ogrevanja, se prepričajte, da električni sistem v vašem domu (tok, napetost in napeljava) izpolnjuje običajne zahteve za obremenitev električnih naprav.
- Napravo priključite na pravilno nameščeno in ustrezno ozemljeno vtičnico.
- Prepričajte se, da je napetost električnega omrežja enaka nazivni napetosti naprave.
- Vtič napajalnega kabla mora ustrezati vtičnici.
- Ne uporabljajte večnamenskih vtičev ali vtičnic kot podaljška.
- Vtiča ne priključujte ali izključujte z mokrimi rokami.
- Pri izključevanju vtiča ga trdno primite in ga nato izvlecite iz vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel.
- Če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe, je treba za zamenjavo uporabiti poseben kabel, ki ga dobavite pri proizvajalcu ali v servisnem centru.



NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOZORILO

1. Ta naprava mora biti pravilno ozemljena. V primeru kratkega stika lahko ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara.
2. Pralni stroj mora biti priključen na električni tokokrog, ločen od drugih električnih naprav. V nasprotnem primeru se lahko sproži zaščita napajanja ali pregori varovalka.

UPORABA PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena.

Pred prvim pranjem oblačil morate izvesti celoten program brez perila.

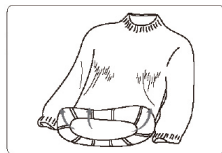
To storite na naslednji način:

1. Priključite električno napajanje in vodo.
 2. V predal dodajte majhno količino detergenta (približno 10 g) in ga zaprite.
 3. Pritisnite gumb **On/Off**.
 4. Obrnite gumb na program "Cotton".
 5. Pritisnite gumb **Start/Pause**.
- S tem boste odstranili morebitno vodo, ki je v napravi ostala po tovarniškem testiranju.

▪ Razvrščanje oblačil

Prosimo, da ta priporočila natančno preberete, da preprečite težave pri delovanju pralnega stroja in poškodbe oblačil.

1. V pralni stroj ne nalagajte več oblačil, kot je navedena nazivna zmogljivost.
2. Perilo razvrstite po barvi in po oznakah za nego. Večina oblačil ima oznako za nego na ovratniku ali na stranskem šivu.
3. Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Tujki (npr. žebliji, kovanci, sponke za papir itd.) lahko povzročijo poškodbe oblačil in delov naprave.
4. Pred pranjem zaprite vse zadrge in zapnite kljukice ipd.
5. Oblačila razvrstite glede na barvo. Temnih oblačil zlasti ne perite skupaj s svetlimi.
6. Močno umazana mesta in madeže je treba predhodno obdelati s tekočim detergentom, odstranjevalcem madežev ipd.
7. Oblačila, ki se hitro muckajo ali imajo volneno površino, pred pranjem obrnite navznoter.



OPOMBA: Prepričajte se, da nobeno oblačilo ni ujeto med vrata in tesnilo.

UPORABA PRALNEGA STROJA

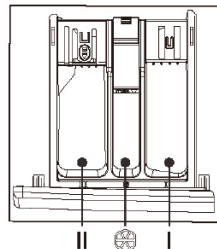
• Dodajanje detergenta

- Izvlecite predal za detergent.
- Dodajte detergent za predpranje v predelek I.

Uporablja se samo za programe s predpranjem. (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

- Dodajte detergent za glavno pranje v predelek II. 
- (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

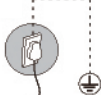
- Izberite ustrezno vrsto detergenta glede na različne temperature pranja, da dosežete najboljši učinek pranja ob manjši porabi vode in energije.
- Količino detergenta/mehčalca dodajte samo enkrat na cikel. Za pravilno doziranje detergenta/mehčalca upoštevajte navodila proizvajalca.
- Prekomerna količina detergenta povzroči veliko pene, ki lahko zlahka prekipi, vpliva na njegovo raztapljanje in povzroči težave pri izpiranju.



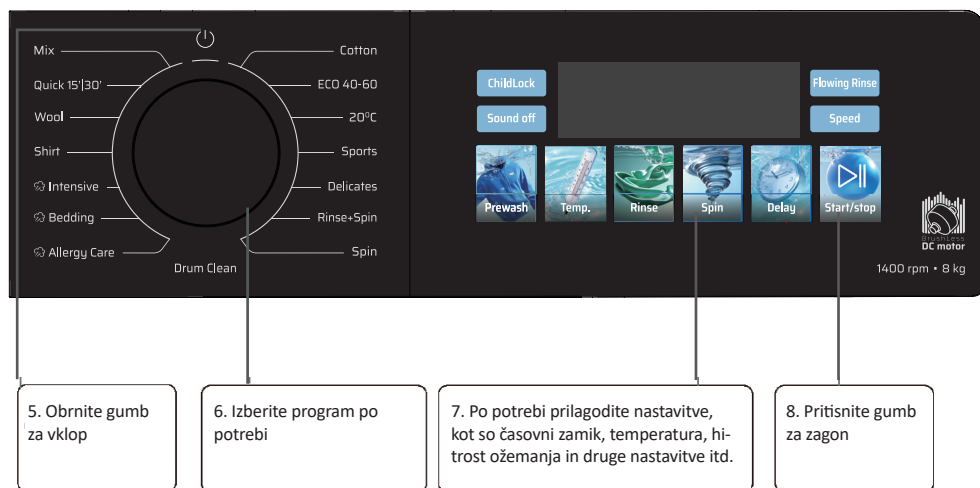
OPOMBA

1. Pri prvi uporabi tekočega detergenta zaženite program »Super Quick«, da očistite cev in boben.
2. Ob izvleku posode za tekoči detergent je normalno, da majhna količina detergenta steče v spodnjo posodo za vodo. Posode ne izvlecite prepogosto, da zmanjšate porabo tekočega detergenta.
3. Količino mehčalca določite v skladu z navodili v priročniku. Prekomerna količina mehčalca lahko poškoduje umetna vlakna.
4. Raven tekočine ne sme preseči oznake MAX na dozirni posodi.
5. Gosti mehčalec ali belilo najprej razredčite z vodo in ga nato vlijte v dozirno posodo.

• Koraki pranja

1. Priključite dovodno cev in odprite vodno pipo 	2. Vstavite napajalni vtič 	3. Namestite odtočno cev 	4. Odprite vrata, vložite oblačila in jih zaprite; detergent dodajte v predal za detergent in predal zaprite
---	---	---	---

UPORABA PRALNEGA STROJA



Zavrtite gumb levo ali desno, da vklopite pralni stroj.

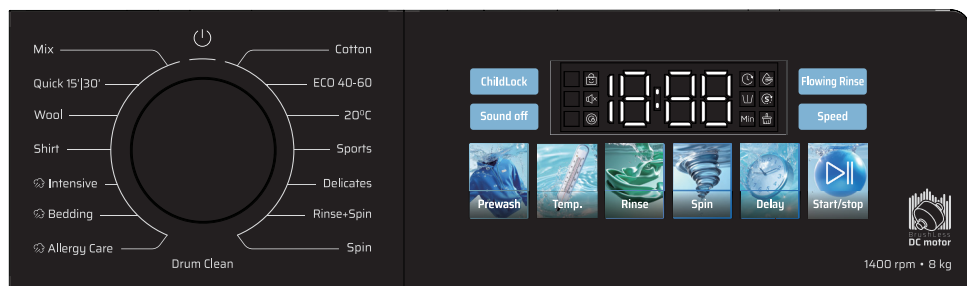
- Obrnite izbirnik programov, da izberete program.
- Po potrebi spremenite nastavitve programa (temperatura, hitrost itd.).
- Nastavite časovni zamik, če želite, da se cikel pranja konča ob želenem času.
- Pritisnite Start/Pause.

Za spremembo programa med delovanjem

- Pritisnite Start/Pause, da zaustavite delovanje.
- Izberite drug program.
- Ponovno pritisnite Start/Pause, da zaženete novi program.

▪ Nadzorna plošča

* Naslednja ilustracija je preprost primer nadzorne plošče modela. Ilustracija je namenjena samo kot referenca. Upoštevajte dejanski videz naprave.



UPORABA PRALNEGA STROJA

01 Cycle Selector	Obrnite gumb za izbiro programa.
02 Display	Na zaslonu so prikazane informacije o trenutnem programu in ocenjeni preostali čas ali koda obvestila, kadar pride do napake.
03 Prewash	Pritisnite, da pred začetkom programa dodate predpranje.
04 Temp.	Pritisnite za spremembo temperature vode za trenutni program. Razpoložljiv temperaturni razpon je odvisen od izbranega programa. Izbrana temperatura bo prikazana na zaslonu.
05 Rinse	Pritisnite za izbiro števila izpiranj. Razpoložljivo število izpiranj je odvisno od izbranega programa. Izbrano število izpiranj bo prikazano na zaslonu.
06 Spin	Pritisnite za spremembo hitrosti ožemanja za trenutni program. Razpoložljiva hitrost ožemanja je odvisna od izbranega programa. Izbrana hitrost ožemanja bo prikazana na zaslonu.
07 Delay	Pritisnite Delay večkrat zapored, da izberete razpoložljive možnosti zakasnitve (od 3 do 24 ur v korakih po eno uro). Pritisnite za zagon ali začasno zaustavitev delovanja. Za začetek programa pritisnite gumb enkrat.
Start/Pause	Za začasno zaustavitev delovanja ponovno pritisnite gumb. Nastavitve programa in možnosti lahko spremenite. Za nadaljevanje zaustavljenega delovanja ponovno pritisnite gumb.
On/Off	Pritisnite za vklop ali izklop pralnega stroja. Če pralni stroj vklopite in ga 10 minut ne uporabljate, se samodejno izklopi.

Delay

Pralni stroj lahko nastavite tako, da se pranje samodejno zaključi pozneje, pri čemer lahko izberete zakasnitev od 3 do 24 ur (v korakih po 1 uro). Prikazana ura označuje čas, ko se bo pranje končalo.

1. Izberite program. Po potrebi nato spremenite nastavitve programa.

2. Večkrat pritisnite Delay, dokler ni nastavljen želeni čas konca.

3. Pritisnite Start/Pause.

Ustrezni indikator se vklopi in ura začne teči.

4. Za preklic funkcije Delay ponovno zaženite pralni stroj s pritiskom na On/Off.

Primer iz prakse

Želite, da se dvourni program zaključi čez 3 ure od zdaj. V tem primeru nastavite funkcijo Delay

UPORABA PRALNEGA STROJA

Možnost trenutnemu programu z nastavitvijo 3 ur in ob 14:00 pritisnete **Start/Pause**. Kaj se nato zgodi? Pralni stroj začne delovati ob 15:00 in konča ob 17:00.

Child Lock

V stanju pripravljenosti ali med delovanjem lahko z dolgim pritiskom za 3 sekunde aktivirate otroško zaklepanje, medtem ko kratek pritisk nima učinka.

Sound off

Kratek pritisk na stikalo preklopi funkcijo utišanja. Ko je funkcija utišanja omogočena, naprava ne oddaja nobenih zvokov delovanja; ko je onemogočena, se ponovno vzpostavi običajna zvočna povratna informacija.

Flowing Rinse

Hkrati napolni notranji boben s svežo vodo, medtem ko se boben vrti, da se hitro izpusti umazana voda z ostanki detergenta.

Speed

Čas pranja se lahko skrajša glede na stanje perila.

Door Lock

Ko vrata niso zaprta ali zaklenjena pravilno, ikona ne sveti; ko so vrata pravilno zaklenjena, ikona stalno sveti.

▪ Programi

Mix: Za mešano perilo iz bombaža in sintetike.

Quick 15'/30': Za rahlo umazana oblačila do 2,0 kg, ki jih želite hitro oprati.

Wool: Program za volno vključuje nežno premikanje in namakanje, da zaščiti volnena vlakna pred krčenjem in deformacijo.

Priporočena je uporaba nevtralnega detergenta.

Shirts: Ta program lahko izberete za pranje srajc iz bombaža, lana, sintetičnih vlaken ali mešanih tkanin.

UPORABA PRALNEGA STROJA

Intensive: Za močno umazana oblačila. Čas delovanja je daljši kot pri drugih programih.

Bedding: Ta program je primeren za pranje težjih oblačil, kot so kavbojke, posteljnina itd.

Allergy Care: Vključuje pranje pri visoki temperaturi in dodatna izpiranja za učinkovito odstranjevanje ostankov detergenta.

Cotton: Za bombažna oblačila, posteljnino, namizne prte, spodnje perilo, brisače ali srajce.

Čas pranja in število izpiranj se samodejno prilagodi glede na količino perila.

Eco 40-60: Za čiščenje običajno umazanih bombažnih oblačil, ki so označena za pranje pri 40 °C ali 60 °C, skupaj v istem ciklu. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o ekodizajnu. Ta program je nastavljen kot privzet.

20 °C: Novi evropski standardni poseben program, namenjen pranju nekaterih občutljivih oblačil; temperatura je lahko nastavljena samo na 20 °C, kar zagotavlja zaščito oblačil.

Sports: Ta program je namenjen pranju športnih oblačil.

Delicates: Za občutljive tkanine, modrčke, spodnje perilo (svila) in druge tkanine, primerne samo za ročno pranje.

Za najboljše rezultate uporabite tekoči detergent.

Drum Clean: Vključuje dodatni postopek izpiranja po uporabi mehčalca za perilo.

Spin: Vključuje dodatni postopek ožemanja za učinkovito odstranjevanje vlage iz perila.

Rinse+Spin: Čisti boben z odstranjevanjem umazanije in bakterij iz njega.

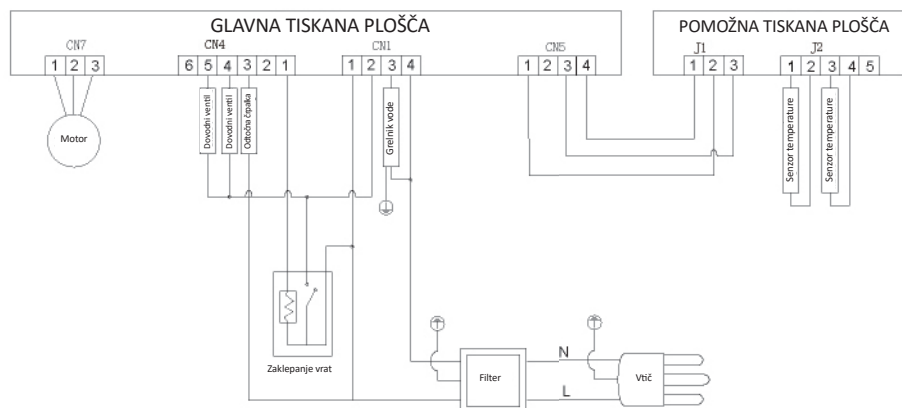
Prepričajte se, da je boben prazen.

Za čiščenje bobna ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev.

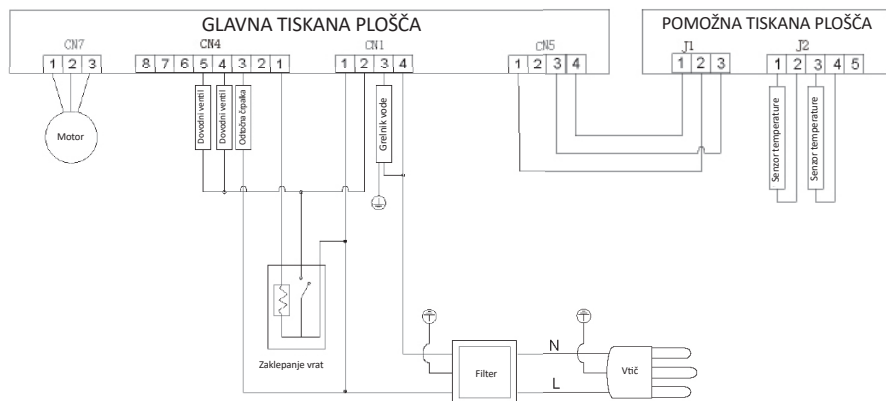
UPORABA PRALNEGA STROJA

▪ Shema vezja

WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



UPORABA PRALNEGA STROJA

• Tabela postopkov pranja

Učinkovitost in uspešnost pranja sta odvisni od kakovosti uporabljenega detergenta.

Uporabljajte samo detergent, odobren za strojno pranje.

Po potrebi uporabite specifičen detergent, npr. za sintetična ali volnena vlakna.

Vedno upoštevajte priporočila proizvajalca detergenta.

• Ne uporabljajte čistil za kemično čiščenje, kot je trikloretilen in podobni izdelki. Izberite najboljši detergent.

Program	Največja obremenitev (kg)					Vrsta detergenta		
	7	8	9	10	12	Univerzalno	Posebno	Mehčalec
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

UPORABA PRALNEGA STROJA

L=tekoči detergent, P=pršeni detergent, O=izbirno, --=ne

Če uporabljate tekoči detergent, ni priporočljivo aktivirati funkcije časovne zakasnitve.

Priporočamo uporabo: pršeni detergent za perilo 20°C do 90°C; detergent za volno 20°C do 40°C;

*Temperaturo pranja 90°C izberite samo za posebne higienske zahteve.

▪ Predstavitev drugih funkcij

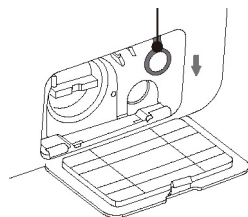
Odklep nujnih vrat (ne velja za nekatere modele)

• Če želite vzeti oblačila iz stroja med dolgotrajno izpraznitvijo električne energije, se prepričajte, da je nivo vode v bobnu za nujno vlečenje pod varno mejo, temperatura pod 40 °C in da se notranji boben ne vrti.

Nato odklopite odtočno cev in jo spustite ter cev ponovno priključite, ko voda odteče;

- Odprite pokrov odtočne črpalke na spodnjem desnem delu sprednje strani, rahlo spustite palico; ko slišite majhen zvok, odprite vrata in vzemite ali vstavite oblačila;
- Ponovno namestite pokrov odtočne črpalke;
- Ta postopek je dovoljen le v primeru nujnega primera.

Nujno vlečenje na vrh



Resume Function

• Ta naprava ima funkcijo nadaljevanja v primeru izpada električne energije. Če pride do izpada elektrike ali odklopa vtiča med delovanjem, se stroj spomni delovnega stanja in nadaljuje z delovanjem, ko je napajanje ponovno vzpostavljeno.

Memory Function (ne velja za nekatere modele)

• Stroj se samodejno spomni zadnjega delovnega procesa. Ko napravo ponovno vklopite, se stroj spomni prejšnjega programa pranja in nastavitve, ki ste jih uporabili (to pomeni, da bo ob ponovnem zagonu stroja privzeto izbran celoten delovni proces zadnjega pranja).

Unbalance Protection

- Ko je stroj pripravljen na ožemanje, bo morda potreboval nekaj časa, da izravna oblačila zaradi velike neuravnoteženosti.
- Če so oblačila v bobnu še vedno neuravnotežena, se lahko hitrost ožemanja zmanjša, da se preprečijo močne vibracije.
- Če je v bobnu premalo oblačil, stroj morda ne bo ožemal zaradi zaščite pred neuravnoteženostjo; v tem primeru dodajte več oblačil, da bo ožemanje izvedeno.

Sprinkling (ne velja za nekatere modele)

• Ta stroj uporablja tehnologijo samodejnega doziranja detergenta; voda bo stekla iz predala za detergent in detergent bo dostavljen v notranji boben. Prav tako bo voda škropljena po steklu okna za pregled, kar izboljša čiščenje pene in madežev na oblačilih in oknu. To naredi proces pranja čistejši ter zagotavlja učinkovito, varčno z vodo in higiensko okolje pranja!

UPORABA PRALNEGA STROJA

Drum lamp (ne velja za nekatere modele)

- Na začetku programa, ob koncu programa in med premorom pranja bo luč v bobnu pralnega stroja prižgana. Tako lahko opazujete stanje oblačil v pralnem stroju in izkusite zabavo pametnega pranja.

Opomba: Zaradi nadgradnje modela izdelka se konfiguracija funkcij lahko razlikuje od tega opisa; kot standard upoštevajte dejansko funkcijo vašega modela!

VZDRŽEVANJE

Pravilno vzdrževanje pralnega stroja lahko podaljša njegovo življenjsko dobo.

⚠ OPOZORILO

Pred začetkom vzdrževanja iztaknite napajalni vtič ali izklopite napajanje in zaprite pipo.

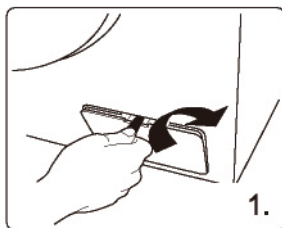
▪ Čiščenje notranjega bobna

Rjo, ki jo kovinski predmeti pustijo v notranjosti bobna, je treba takoj odstraniti z detergenti brez klora. Nikoli ne uporabljajte jeklene volne.

▪ Čiščenje površine

1. Če pride do razlitja vode, jo takoj obrišite s suho krpo. Na pralni stroj ne udarjajte z ostrimi predmeti.
2. Površino lahko po potrebi očistite z razredčenimi, neabrazivnimi nevtralnimi detergenti.

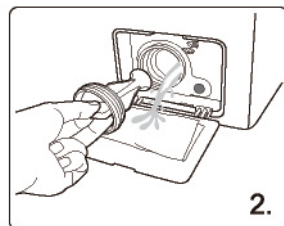
▪ Čiščenje odtočne črpalke

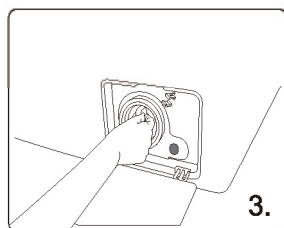


Odvijte filter in bodite pozorni na preostalo vodo ter iz filtra odtočne črpalke odstranite morebitne tujke;



Odprite pokrov filtra s pomočjo orodij, kot so kovanci, v smeri, prikazani na grafiki;





Ponovno namestite filter.

• Čiščenje filtra dovodnega ventila

Dovodni filter je treba očistiti, če ob odprti pipi voda ne priteka ali je njen dotok nezadosten.

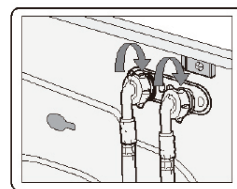
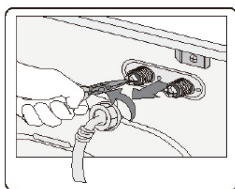
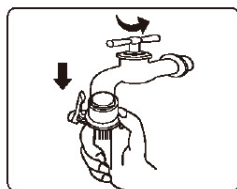
1. Znižajte tlak vode:

- Zaprite pipo.
- Izberite kateri koli program razen programa "Spin".
- Pritisnite gumb "Start/ Pause" in pustite program delovati približno 40 sekund.
- Izvalcite napajalni vtič.

2. Odklopite dovodno cev s pipe.

3. Filter operite z vodo.

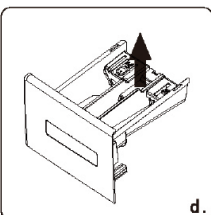
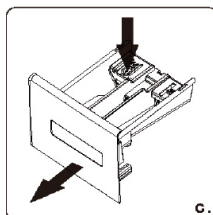
4. Ponovno priključite dovodno cev.



• Čiščenje predala za detergent

Zgradba predala za detergent se razlikuje glede na model pralnega stroja; pri čiščenju predala za detergent sledite korakom in metodam, prikazanim na spodnji sliki:

Dovodni filter je treba očistiti, če ob odprti pipi voda ne priteka ali je njen dotok nezadosten.



Običajni razdelilnik

VZDRŽEVANJE

- Če so v predalu ostanki detergenta ali mehčalca:
- Kot prikazuje slika c, povlecite predal in pritisnite omejitveno ročico; izvlecite celoten predal;
- Kot prikazuje slika d, odprite predal (počasi ga dvignite) in odstranite sifonsko ploščo (dvignite jo navzgor);
- Za čiščenje predala za detergent in sifonske cevi uporabite tekočo vodo ali krtačo;
- Ponovno namestite pokrov predala in sifonsko cev ter potisnite predal nazaj.
- Ob izvleku predala lahko v vodni prostor priteče majhna količina detergenta, kar je normalno. Poskusite se izogniti ponavljajočemu odpiranju in zapiranju predala, da ne pride do izgube detergenta;
- Bodite pozorni na morebitno razlitje detergenta, ki lahko povzroči nevšečnosti pri nastavljanju (npr. nagibanju in premikanju ipd.) stroja (pred nastavljanjem izvlecite predal).

▪ Obnovitev po zmrzovanju

Pralni stroj lahko zamrzne, ko temperatura pade pod 0 °C.

1. Izklopite pralni stroj in izključite napajalni kabel iz vtičnice.
2. Po vodni pipi prelijte toplo vodo, da zrahljate dovodno cev za vodo.
3. Odklopite dovodno cev za vodo in jo namočite v topli vodi.
4. V boben nalijte toplo vodo in jo pustite približno 10 minut.
5. Ponovno priključite dovodno cev za vodo na vodno pipo.



OPOMBA

1. Ko pralni stroj ponovno uporabljate, se prepričajte, da je temperatura okolja nad 0 °C.
2. Če je vaš pralni stroj nameščen v prostoru, kjer lahko zlahka zamrzne, temeljito izpraznite preostalo vodo iz odtočne in dovodne cevi.
3. Če je vaš pralni stroj zamrznjen, se obrnite na serviserja.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVE

REŠITVE

V stroju je ostalo nekaj vode.



To je normalno in je posledica preskusov z vodo, ki se izvajajo v tovarni.

Pralni stroj ne deluje.



Preverite, ali je napajalni vtič pravilno vstavljen.
Preverite, ali je pipa odprta.
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Power".
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Start/Pause".
Preverite, ali je aktivirana funkcija zakasnjenegega zagona.

Puščanje vode.



Preverite in dobro pritrdite dovodno cev.
Očistite odtočno cev in po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja.

Nenavaden hrup in močne vibracije.



Preverite, ali so transportni vijaki odstranjeni.
Preverite, ali so nastavljive noge pravilno izravnane.
Preverite, ali je pralni stroj nameščen na trdni in ravni podlagi.
Preverite, ali so v notranjosti kakšne sponke ali kovinski predmeti.

Učinkovitost pranja ni zadovoljiva.



Izberite ustrezen program.
Dodajte ustrezno količino detergenta v skladu z navodili na embalaži detergenta.

Stroj se ne odziva po pritisku na gumbe.



Preverite, ali je aktivirana funkcija "Child-lock".
Najprej pritisnite gumb "Start/Pause", nato pritisnite druge gumbe.

Dejanski čas izvajanja programa ne ustreza prikazanemu času.



Preverite, ali je perilo v bobnu dovolj enakomerno razporejeno.
Preverite, ali voda pravilno odteka ali priteka.

Pralni stroj se polni z vodo med odvajanjem.



Preverite, ali največja višina odtočne cevi ni višja od 65 cm.
Preverite, ali je odtočna cev potopljena.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

PRIKAZ	POMEN	REŠITVE
E 1	Pralni stroj se predolgo polni z vodo.	Preverite, ali je pipa odprta. Preverite, ali je tlak vode prenizek. Preverite, ali je dovodna cev zamašena.
E 2	Odvajanje vode traja predolgo.	Preverite, ali je odtočna črpalka zamašena. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 3	Okvara zaklepa vrat.	Ponovno dobro zaprite vrata. Preverite, ali je perilo ujeto med vrati in tesnilom. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 4	Voda se preliva.	Voda se samodejno odvaja, dokler nivo vode ni primeren za program pranja. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E 5	Okvara električnega motorja.	Obrnite se na serviserja.
E 6	Grelec ne deluje.	Obrnite se na serviserja.
E 7	Napaka temperaturnega senzorja.	Obrnite se na serviserja.
E 8	Neujemanje programske in strojne opreme na glavni plošči ter plošči frekvenčnega pretvornika.	Obrnite se na serviserja.
E 9	Napake v komunikaciji.	Obrnite se na serviserja.
E 10	Napake frekvenčnega pretvornika	Obrnite se na serviserja.
EP	Izbrani program ne ustreza ciklu, na katerega kaže gumb.	Obrnite izbirnik programa na program, ki ustreza trenutno izvajanemu postopku.
nSP	Napaka ožemanja pralnega stroja.	Po odprtju vrat dodajte ustrezno količino perila in zaženite program.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

OPOMBA:

Za prikaz napak se sklicujte na dejansko kupljeni model. Različni modeli imajo različne prikaze napak.

DODATEK

▪ Oznaka za nego tkanin

	Odporen material		Lahko se lika pri največ 100 °C
	Občutljiva tkanina		Likanje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere pri 90 °C		Kemično čiščenje je dovoljeno z uporabo katerega koli topila
	Izdelek se lahko pere pri 60 °C		Kemično čiščenje samo s perkloretilenom, lahkim bencinom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 40 °C		Kemično čiščenje samo z letalskim gorivom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 30 °C		Kemično čiščenje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere ročno		Sušite položeno na ravni površini
	Samo kemično čiščenje		Lahko se suši obešeno
	Lahko se beli v hladni vodi		Sušite na obešalniku za oblačila
	Beljenje ni dovoljeno		Sušenje v sušilnem stroju pri normalni temperaturi
	Lahko se lika pri največ 200 °C		Sušenje v sušilnem stroju pri znižani temperaturi
	Lahko se lika pri največ 150 °C		Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno

▪ Električno opozorilo

Da bi se izognili požaru, električnemu udaru in drugim nesrečam, upoštevajte naslednja opozorila:

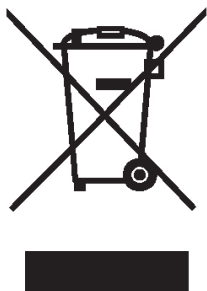
- Uporabljajte samo napetost, navedeno na oznaki napajanja. Če niste prepričani o napetosti v vašem domu, se obrnite na lokalnega dobavitelja električne energije.
- Pri uporabi funkcije gretja največji tok skozi pralni stroj doseže 10 A. Zato se prepričajte, da lahko napajalni sistem (tok, napetost in kabel) izpolnjuje običajne zahteve obremenitve za stroj.
- Napajalni kabel ustrezno zaščitite. Napajalni kabel mora biti dobro pritrjen, da se ljudje ali drugi predmeti ne morejo spotakniti ob njega in da se ne poškoduje. Posebno pozornost namenite mestu vtiča.

DODATEK

- Ne preobremenjujte stenske vtičnice in ne uporabljajte podaljškov. Preobremenitev električne napeljave lahko povzroči požar ali električni udar. Ne izvlecite napajalnega vtiča z mokrimi rokami.
- Zaradi vaše varnosti mora biti napajalni vtič priključen v ozemljeno vtičnico. Natančno preverite in zagotovite, da je vtičnica pravilno in zanesljivo ozemljena.

• Varovanje okolja

- Pralni stroj je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Če se odločite za odlaganje tega pralnega stroja, upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju odpadkov. Odrežite napajalni kabel, da pralnega stroja ni mogoče priključiti na električno omrežje. Odstranite vrata, da se majhne živali ali otroci ne morejo ujeti v notranjosti pralnega stroja.
- Ne prekoračite količine detergenta, ki jo priporoča proizvajalec detergenta v svojih navodilih.
- Sredstva za odstranjevanje madežev in belila uporabljajte pred pranjem le, kadar je to nujno potrebno.
- Varčujte z vodo in električno energijo tako, da perete samo polne količine perila. (natančna količina je odvisna od uporabljenega programa)
- Pravilno odstranjevanje tega izdelka.



Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo uporabljenih naprav uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. Ta lahko poskrbi za okolju varno recikliranje izdelka.

OPOMBA

1. Razred energijske učinkovitosti je bil preizkušen v programu "ECO 40-60".
2. Za dodatne informacije o izdelku skenirajte QR kodo na energijski nalepki.
3. Če pralni stroj prikaže kodo napak, se obrnite na našo poprodajno servisno ekipo za popravilo. Za kakršne koli težave, ki nastanejo zaradi nepooblaščenega popravila, ne prevzemamo odgovornosti.
4. Če morate naročiti dodatno opremo, jo lahko pošljemo v 15 delovnih dneh po prejemu zahteve.
5. Zaradi izboljšanja delovanja pralnega stroja se lahko videz in tehnične specifikacije spremenijo brez predhodnega obvestila.
6. Prikazovalna plošča bo po koncu programa 1 minuto prikazovala "END".

PODATKOVNI LIST IZDELKA

WMB1480LA	Enota	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Enota	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Enota	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	2.5	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.842	0.455	0.207	0.207	1.556	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	67.0	49.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	33	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

PODATKOVNI LIST IZDELKA

WMB1412LA	Enota	Eco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics

Naslov dobavitelja: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Identifikator modela(a): **WMB1480LA**

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost		Parameter		Vrednost	
Nazivna kapaciteta (kg)	8.0	Dimenzije v cm			Višina	85
					Širina	60
					Globina	52
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	41.6	Razred energijske učinkovitosti		A		
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost izpiranja (g/kg)		5.0		
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.378	Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.		48		
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	31	Vsebnost preostale vlage (%)	62.90	Nazivna kapaciteta	62.90
	Polovična	29			Polovična	62.90
	Četrtnska	24			Četrtnska	62.90
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1400	Razred učinkovitosti ožemanja		C	
	Polovična	1400				
	Četrtnska	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	3:38	Tip		prostostoječ	
	Polovična	2:48				
	Četrtnska	2:48				
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja).		B		
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50	Način pripravljenosti (W)(če je primerno).		0,50		
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00	Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno).		-		

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrne ione

NE

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Nazivna kapaciteta za program Eco 40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	8.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ew,t)	kWh/cikel	0.602
Poraba energije programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.357
Poraba energije programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.152
Tehtana poraba energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.378
Standardna poraba energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/cikel	0.909
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	–	41.6
Poraba vode programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (WW,t)	L/cikel	60.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (WW,1/2)	L/cikel	45.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (WW,1/4)	L/cikel	36.0
Tehtana poraba vode (WW)	L/cikel	48
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:38
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (t)	h:min	2:18
Trajanje programa Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (t)	h:min	2:48
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (T)	°C	31
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (T)	°C	29
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (T)	°C	24
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (D)	%	62.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (D1/2)	%	62.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (D1/4)	%	62.90
Tehtana vsebnost preostale vlage (D)	%	62.9
Emisija hrupa v zraku med programom Eco 40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu „izklopljeno“ (Po)	W	0.50
Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) Ali način pripravljenosti vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) v stanju omrežne pripravljenosti (če je primerno)	W - W	0.50 - -
Poraba energije pri „zakasnjem zagonu“ (Pds) (če je primerno)	W	4.00

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics
Naslov dobavitelja: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Identifikator modela(a): **WMB1490LA**
Splošni parametri izdelka:

Parameter		Vrednost		Parameter		Vrednost	
Nazivna kapaciteta (kg)	9.0			Dimenzije v cm		Višina	85
						Širina	60
						Globina	56
Indeks energijske učinkovitosti (EElw)	41.6			Razred energijske učinkovitosti		A	
Indeks učinkovitosti pranja	1.031			Učinkovitost izpiranja (g/kg)		5.0	
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.396			Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.		50	
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	32		Vsebnost preostale vlage (%)	53.90	Nazivna kapaciteta	53.90
	Polovična	28				Polovična	53.90
	Četrtnska	24				Četrtnska	53.90
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1400		Razred učinkovitosti ožemanja		B	
	Polovična	1400					
	Četrtnska	1400					
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	3:38		Tip		prostostoječ	
	Polovična	2:54					
	Četrtnska	2:54					
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76			Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja).		B	
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50			Način pripravljenosti (W)(če je primerno).		0,50	
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00			Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno).		-	

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrove ione	NE
---	----

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Nazivna kapaciteta za program Eco 40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	9.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ew,t)	kWh/cikel	0.682
Poraba energije programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.387
Poraba energije programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.158
Tehtana poraba energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.396
Standardna poraba energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/cikel	0.951
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	–	41.6
Poraba vode programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (WW,t)	L/cikel	34.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (WW,1/2)	L/cikel	46.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (WW,1/4)	L/cikel	40.0
Tehtana poraba vode (WW)	L/cikel	50
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:48
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (t)	h:min	2:51
Trajanje programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (t)	h:min	2:54
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (T)	°C	32
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (T)	°C	28
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (T)	°C	24
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (D)	%	53.9
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (D1/2)	%	53.9
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (D1/4)	%	53.9
Tehtana vsebnost preostale vlage (D)	%	53.9
Emisija hrupa v zraku med programom Eco 40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu „izklopljeno“ (Po)	W	0.50
Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) Ali način pripravljenosti vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) v stanju omrežne pripravljenosti (če je primerno)	W - W	0.50 - -
Poraba energije pri „zakasnjem zagonu“ (Pds) (če je primerno)	W	4.00

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics
Naslov dobavitelja: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija
Identifikator modela(a): **WMB1410LA**
Splošni parametri izdelka:

Parameter		Vrednost		Parameter		Vrednost	
Nazivna kapaciteta (kg)	10.0	Dimenzije v cm	Višina		85		
			Širina		60		
			Globina		56		
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	46.6	Razred energijske učinkovitosti	A				
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost izpiranja (g/kg)	5.0				
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.460	Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	52				
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	33	Vsebnost preostale vlage (%)	53.90	Nazivna kapaciteta	53.90	
	Polovična	29			Polovična	53.90	
	Četrtrinska	24			Četrtrinska	53.90	
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1400	Razred učinkovitosti ožemanja	B			
	Polovična	1400					
	Četrtrinska	1400					
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	3:59	Tip	prostostoječ			
	Polovična	3:00					
	Četrtrinska	3:00					
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja).	B				
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50	Način pripravljenosti (W)(če je primerno).	0,50				
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00	Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno).	-				

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrove ione	NE
---	----

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Nazivna kapaciteta za program Eco 40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	10.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (E _{w,t})	kWh/cikel	0.842
Poraba energije programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (E _{w,1/2})	kWh/cikel	0.455
Poraba energije programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (E _{w,1/4})	kWh/cikel	0.207
Tehtana poraba energije programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/cikel	0.460
Standardna poraba energije programa Eco 40 60 (SCE _w) Energija	kWh/cikel	0.988
Indeks energijske učinkovitosti (EEI _w)	–	46.6
Poraba vode programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (WW _t)	L/cikel	67.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (WW _{1/2})	L/cikel	49.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (WW _{1/4})	L/cikel	43.0
Tehtana poraba vode (WW)	L/cikel	52
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (I _w)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (I _w)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (I _w)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (I _r)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (I _r)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (I _r)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:59
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:00
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (T)	°C	33
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (T)	°C	29
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (T)	°C	24
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (D)	%	53.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (D1/2)	%	53.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (D1/4)	%	53.90
Tehtana vsebnost preostale vlage (D)	%	53.9
Emisija hrupa v zraku med programom Eco 40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu „izklopljeno“ (Po)	W	0.50
Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) Ali način pripravljenosti vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) v stanju omrežne pripravljenosti (če je primerno)	W - W	0.50 - -
Poraba energije pri „zakasnjem zagonu“ (Pds) (če je primerno)	W	4.00

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics

Naslov dobavitelja: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Srbija

Identifikator modela(a): **WMB1412LA**

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost		Parameter	Vrednost		
Nazivna kapaciteta (kg)	12.0	Dimenzije v cm		Višina	85	
				Širina	60	
				Globina	65	
Indeks energijske učinkovitosti (EElw)	39.0	Razred energijske učinkovitosti	A			
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost izpiranja (g/kg)	5.0			
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.408	Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	56			
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	34	Vsebnost preostale vlage (%)	62.90	Nazivna kapaciteta	62.90
	Polovična	31			Polovična	62.90
	Četrtnska	25			Četrtnska	62.90
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1400	Razred učinkovitosti ožemanja	C		
	Polovična	1400				
	Četrtnska	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	4:00	Tip	prostostoječ		
	Polovična	3:00				
	Četrtnska	3:00				
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja).	B			
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50	Način pripravljenosti (W)(če je primerno).	0,50			
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00	Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno).	-			

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrove ione

NE

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Nazivna kapaciteta za program Eco 40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	12.0
Poraba energije programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ew,t)	kWh/cikel	0.847
Poraba energije programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.525
Poraba energije programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.181
Tehtana poraba energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.408
Standardna poraba energije programa Eco 40 60 (SCEw) Energija	kWh/cikel	1.047
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	–	39.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (WW,t)	L/cikel	81.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (WW,1/2)	L/cikel	54.0
Poraba vode programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (WW,1/4)	L/cikel	46.0
Tehtana poraba vode (WW)	L/cikel	56
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Iw)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa Eco 40-60 pri četrtinski nazivni kapaciteti (Ir)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Trajanje programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (t)	h:min	4:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:00
Trajanje programa Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (t)	h:min	3:00
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (T)	°C	34
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (T)	°C	31
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (T)	°C	25
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (S)	rpm	1400
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri nazivni kapaciteti (D)	%	62.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri polovični nazivni kapaciteti (D1/2)	%	62.90
Vsebnost preostale vlage za program Eco 40-60 pri četrtnski nazivni kapaciteti (D1/4)	%	62.90
Tehtana vsebnost preostale vlage (D)	%	62.9
Emisija hrupa v zraku med programom Eco 40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu „izklopljeno“ (Po)	W	0.50
Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) Ali način pripravljenosti vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu „pripravljenosti“ (Psm) v stanju omrežne pripravljenosti (če je primerno)	W - W	0.50 - -
Poraba energije pri „zakasnjem zagonu“ (Pds) (če je primerno)	W	4.00



MKD

МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

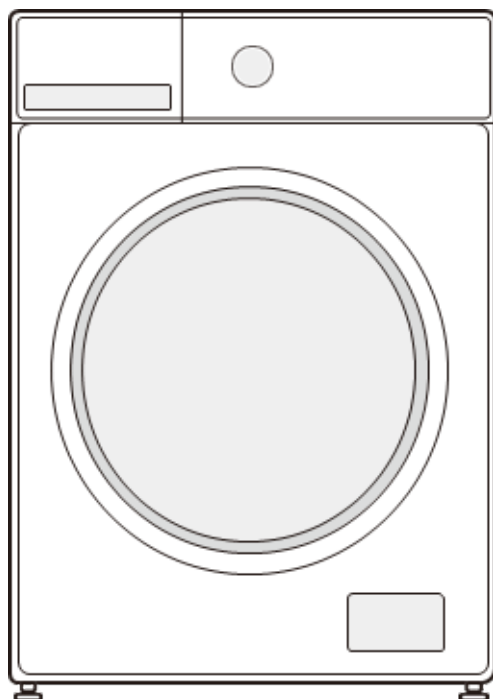
WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA





Пред да ја користите машината за перење, внимателно прочитајте го ова упатство и чувајте го за понатамошна употреба.

Овој прирачник исто така е достапен со испраќање е-пошта до клиентот.

Цртежите во ова упатство се само за илустрација и може да се разликуваат од моделот што сте го купиле.

СОДРЖИНА

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ	179
БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ	181
ВАЖНИ НАПОМЕНИ	183
ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	184
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	185
РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	190
ОДРЖУВАЊЕ	199
РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	202
ДОДАТОК	204
ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД	206

РЕГИСТРАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Ви благодариме што го купивте нашиот VOX производ. Овој лесен за користење прирачник ќе ви помогне да ја користите вашата машина за перење на најдобар начин. Внатре ќе најдете многу корисни совети за правилна употреба и одржување на вашата машина за перење. Во табелата за решавање проблеми ќе најдете одговори на многу вообичаени прашања. Не заборавајте да ги запишете моделот и серискиот број. Тие се наоѓаат на задната страна на уредот.

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Параметар/ Капацитет	Серија на инвертер мотори
	8kg
Модел	WMB1480LA
Напон	220-240V-/50Hz
Номинална моќност	1850W
Притисок на вода	0.05-0.5MPa
Надворешни димензии (ШДВ) mm	595*520*850

Параметар/ Капацитет	Серија на инвертер мотори
	9kg
Модел	WMB1490LA
Напон	220-240V-/50Hz
Номинална моќност	1850W
Притисок на вода	0.05-0.5MPa
Надворешни димензии (ШДВ) mm	595*560*850

ЗАБЕЛЕШКА

Сите слики во прирачникот се само за илустративни цели. Може да се разликуваат од машината што ја купивте.

Реалната функција и податоците имаат предност.

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Параметар/ Капацитет	Серија на инвертер мотори
	10kg
Модел	WMB1410LA
Напон	220-240V-/50Hz
Номинална моќност	1850W
Притисок на вода	0.05-0.5MPa
Надворешни димензии (ШДВ) mm	595*610*850

Параметар/ Капацитет	Серија на инвертер мотори
	12kg
Модел	WMB1412LA
Напон	220-240V-/50Hz
Номинална моќност	1850W
Притисок на вода	0.05-0.5MPa
Надворешни димензии (ШДВ) mm	595*650*850

ЗАБЕЛЕШКА

Сите слики во прирачникот се само за илустративни цели. Може да се разликуваат од машината што ја купивте.

Реалната функција и податоците имаат предност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се намали ризикот од пожар, електричен удар или повреда на лица при користење на уредот, следете ги основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го следново

- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, овластен сервисер или друго соодветно квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Новите комплекти црева што се испорачуваат со машината за перење треба да се користат, а старите комплекти црева не треба повторно да се користат.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени упатства за користење на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот. (Ова предупредување не важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор. (Ова предупредување важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Тепихот не смее да го попречува отворот кај машината за перење која има отвори за вентилација во основата.
- Децата помали од 3 години треба да се држат подалеку освен ако не се под постојан надзор.
- Овој уред е наменет за користење во домаќинства и слични средини како што се:
 - кујнски простории за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - фарми;
 - од страна на гости во хотели, мотели и други видови на сместувачки објекти;
 - објекти од типот ноќевање со појадок;
 - простории за заедничка употреба во станбени згради или перални.
- Внимавајте напонот и фреквенцијата на електричната мрежа да бидат исти како оние на машината за перење.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот на кабелот за напојување мора да биде вклучен во заземјен штекер. Внимателно проверете и уверете се дека штекерот е соодветен и сигурно заземјен.

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Не користете штекер чиј номинален струен капацитет е помал од оној на машината за перење.
- Не ракувајте со машината за перење доколку недостасуваат или се оштетени делови.
- Никогаш не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- Веднаш заменете го истрошениот кабел за напојување и лабавите приклучоци/штекери.
- Исклучете ја машината за перење од струја пред чистење или пред извршување каква било поправка.

Ве молиме проверете дали водата во барабанот е исцедена пред да ја отворите вратата. Не отворајте ја вратата ако има видлива вода.

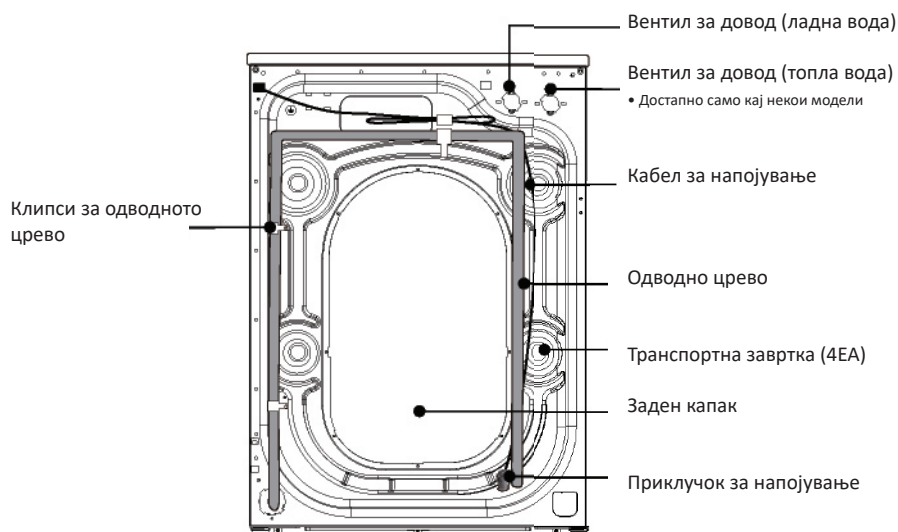
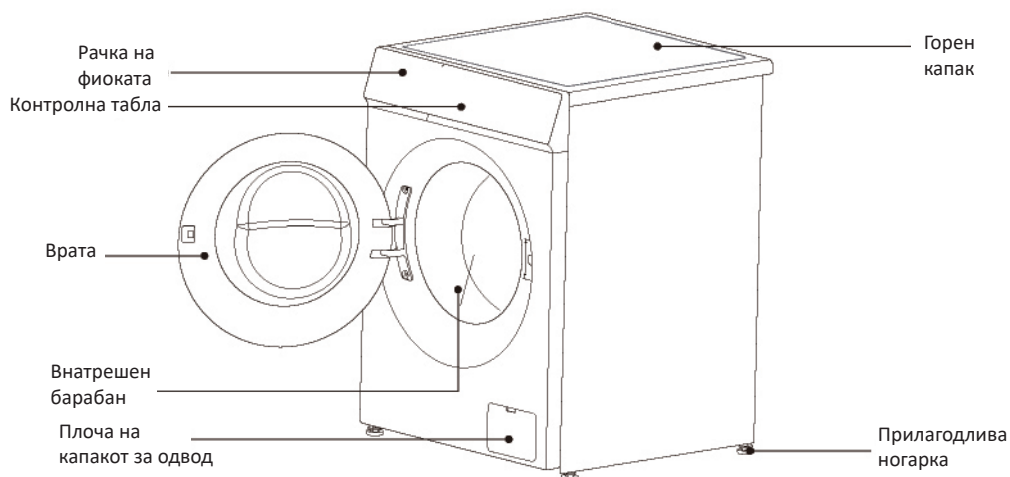
- Стаклената врата може да биде многу жешка за време на работата. Држете ги децата и домашните миленици подалеку од машината додека работи.
- Осигурајте се дека поврзувањето со водата и електричната мрежа е извршено од квалификуван техничар во согласност со упатствата на производителот и локалните безбедносни прописи.
- Пред да ја користите оваа машина, мора да се отстранат сите пакувања и транспортни завртки. Во спротивно, машината за перење може сериозно да се оштети при перењето на облеката.
- Забрането е користење запаливи, експлозивни или токсични растворувачи. Бензин, алкохол и слични средства не смеат да се користат како детергенти. Користете само детергенти погодни за машинско перење.
- Внимавајте на изгореници додека машината испушта топла вода од перењето.
- Никогаш не ја исклучувајте машината од струја со влечење на кабелот. Секогаш цврсто фатете го приклучокот и извлечете го право од штекерот.
- Доколку стариот уред повеќе не се користи, препорачуваме да ја отстраните вратата и да го пресечете кабелот за напојување.
- Материјалите за пакување можат да бидат опасни за децата. Чувајте ги сите материјали за пакување (пластични кеси, пена итн.) подалеку од деца.
- Не се качувајте и не седнувајте на горниот капак на машината.
- Домашни миленици и деца можат да се искачат во машината. Проверете ја машината пред секое користење.
- Не се потпирајте на вратата на машината за перење.

ВАЖНИ НАПОМЕНИ

- Машината за перење за домаќинство не е наменета за вградба.
- Оваа машина за перење е наменета само за употреба во затворен простор.
- Осигурајте се дека сите џебови се празни. Остри и тврди предмети како монети, брош, клинец, завртка или камен итн. може да предизвикаат сериозно оштетување на машината.
- Ве молиме запомнете веднаш да ги исклучите водата и електричното напојување по завршување на перењето на облеката.
- Машината за перење не смее да се инсталира во бања или во многу влажни простории, ниту во простории со експлозивни или корозивни гасови.
- Пред првото перење на облека, машината за перење треба да се пушти во еден целосен циклус без облека во неа.
- Не поправајте и не заменувајте ниту еден дел од машината освен ако тоа не е јасно препорачано во упатствата за поправка од страна на корисникот и ако немате потребно знаење и вештини за тоа.
- Забрането е перење теписи и градници со вградена челична жица.
- Никогаш не додавајте вода рачно за време на перењето.
- По завршување на програмата, почекајте две минути пред да ја отворите вратата.
- При ракување со машината, насобраната вода најпрво мора да се исцеди од машината. Ракувајте внимателно со машината. Никогаш не држете ја машината за испакнатите делови при подигнување. Вратата на машината не смее да се користи како рачка при транспорт.
- Машината за перење со еден доводен вентил може да се поврзе само со довод на ладна вода. Машината за перење со два доводни вентили може да се поврзе со довод на топла и ладна вода.

ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА МАШИНАТА Е НАМЕНЕТА САМО ЗА ДОМАЌИНСКА УПОТРЕБА



ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

Препорачуваме вашата нова машина за перење да биде инсталирана од квалификуван техничар за апарати. Доколку сметате дека имате вештини да ја инсталирате машината, ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за инсталација пред да започнете со поставувањето.

• Потребни алати

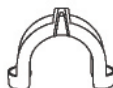
Можеби ќе ви бидат потребни следните алати за да ви помогнат при инсталацијата на машината за перење:

- Ножици
- Ракавици
- Клешти
- Клуч
- Стандарден одвртувач

• Распакување на машината за перење

Распакувајте ја машината за перење и проверете дали има оштетувања настанати при транспортот. Исто така проверете дали сите предмети (како што е прикажано подолу) во приложената кеса се присутни. Доколку има било какво оштетување на машината за перење при транспортот, или ако некој дел недостасува или е оштетен, веднаш контактирајте го локалниот продавач.

***Доколку машината за перење не е со двоен довод, машината нема црево за довод на топла вода.**

Доводно црево (Се поврзува со довод на ладна вода)	Доводно црево за топла вода (Се поврзува со довод на топла вода)	Капак за отвор (4EA) (Се користи за затворање на отворите од транспортните завртки)	Држач за одводното црево (Се користи за свиткување на крајот на одводното црево)	Клуч (1. Се користи за прилагодување на долниот дел на машината, 2. За отстранување на транспортната завртка на задниот дел од машината)
				

• Изберете локација

Пред инсталирање на машината за перење, треба да се избере локација со следните карактеристики:

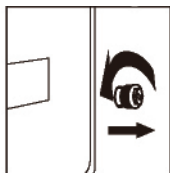
- Цврста, сува и рамна површина (доколку не е рамна, израмнете ја според следната слика „Прилагодлива ногарка“).
- Избегнувајте директна сончева светлина.
- Доволна вентилација.
- Температурата на околината треба да биде помеѓу 0–40°C.
- Влажноста на околината треба да биде под 95% (кога температурата е 25°C).
- Држете ја подалеку од извори на топлина како јаглен или гас. Осигурајте се дека машината за перење не стои врз кабелот за напојување. Не ја инсталирајте машината за перење на тепих.

ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

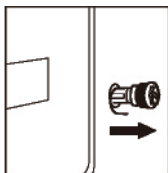
• Отстранување на транспортните завртки

Пред користење на оваа машина за перење, транспортните завртки мора да се отстранат од задниот дел на машината. Ве молиме следете ги следните чекори за да ги отстраните завртките:

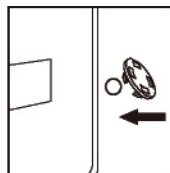
⚠ Чувајте ги транспортните завртки правилно за понатамошна употреба.



1. Олабавете ги четирите транспортни завртки со клуч



2. Фатете ја главата на секоја завртка и извлекете ја низ поширокиот дел од отворот. Повторете ја постапката за секоја завртка.



3. Пополнете ги отворите со приложените пластични капаци.

• Израмнување на машината за перење

Инсталирајте или поставете ја машината за перење на место каде што температурата на околината не е пониска од 0°C и не на отворено, бидејќи тоа може да го оштети програмскиот контролер.



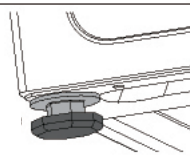
Структура на основната ногарка

Заклучна навртка

Потпорна ногарка
обложена со гума

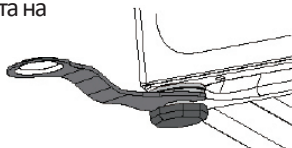


Фабричка состојба
• Заклучната навртка е прилепена до дното на кукиштето
• Потпорната ногарка е прилепена до заклучната навртка

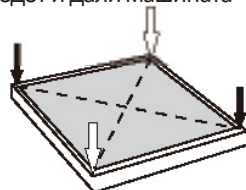


⚠ **Забелешка:** За да се олесни инсталацијата, фабричкиот статус на ногарките можеби не е целосно заклучен, ве молиме осигурајте се дека сите четири ногарки се заклучени пред прилагодување на нивото.

1. Кога ја поставувате машината, проверете дали долната ногарка е во фабричка положба. Доколку не е, вратете ја долната ногарка во фабричка положба: заклучната навртка треба цврсто да биде затегната на дното од кукиштето, а потпорната ногарка лесно да биде затегната на заклучната навртка:



2. Откако машината ќе биде поставена, притиснете ги наизменично спротивните агли на горната плоча на машината за перење со двете раце и протресете ја вертикално надолу за да проверите дали потпорните ногарки се прилепени до подот и дали машината се ниша

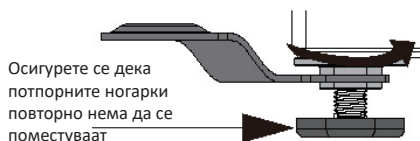


ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

3. За да се осигури дека машината е поставена во правилна положба, олабавете ја заклучната навртка во насоката прикажана на дијаграмот со приложениот клуч до соодветна висина, сè додека потпорната ногарка не биде блиску до подот и машината не се ниша.



4. На крај, користете клуч за повторно да ја завртите заклучната навртка до дното на куќиштето за да ја фиксирате (можете и рачно малку да ја прицврстите потпорната ногарка за да се избегне повторно поместување).



ВНИМАНИЕ

1. Машината мора да биде совршено израмнета и стабилизирана кога сите четири потпорни ногарки се прилепени до подот. Спуштете ги ногарките колку што е можно повеќе, под услов машината да остане израмнета.

2. Неправилното прилагодување на израмнувањето може да предизвика силна бучава, вибрации на машината, поместување на машината и други ненормални појави.

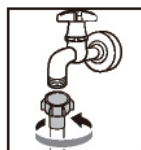
3. На дното на машината е предвиден отвор за вентилација (за спречување на блокирање). Инсталирајте ја машината за перење на цврста, мазна и нелизгава површина. Не ја поставувајте машината за перење на мек тепих или дрвен под, ниту на различни работни маси или постаменти, за да се избегнат непотребни повреди.

Испорачаното доводно црево за вода може да се разликува во зависност од моделот. Ве молиме следете ги упатствата според доводното црево што е приложено со уредот.

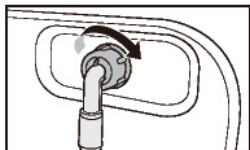
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Поврзување на доводното црево

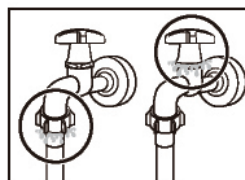
Поврзување со навојна чешма за вода



1. Поврзете го доводното црево за вода со чешмата, а потоа завртете го конекторот во насока на стрелките на часовникот како што е прикажано.

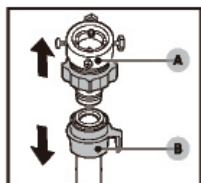


2. Поврзете го другиот крај од доводното црево со доводниот вентил на задната страна од машината за перење. Завртете го црево во насока на стрелките на часовникот за да го затегнете.

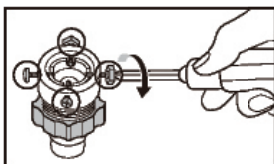


3. Отворете ја чешмата за вода и проверете дали има протекување околу местата на поврзување. Доколку има протекување на вода, повторете ги горенаведените чекори.

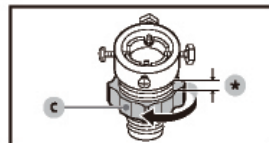
Priključitev na vodno pipo brez navoja



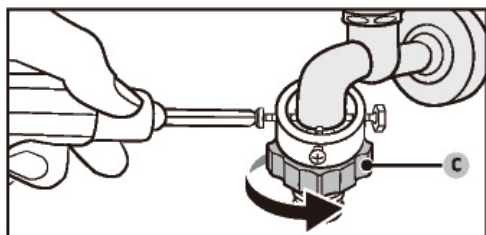
1. Отстранете го адаптерот (A) од доводното црево (B).



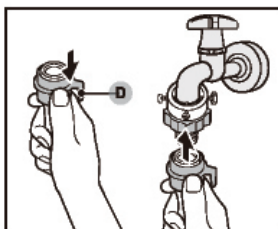
2. Користете крстест одвртувач за да ги олабавите четири завртки на адаптерот.



3. Држете го адаптерот и завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го олабавите за 5 mm (*).



4. Вметнете го адаптерот на чешмата за вода, а потоа затегнете ги завртките додека го подигнувате адаптерот.
5. Завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го затегнете.



6. Додека го повлекувате надолу делот (D) на доводното црево, поврзете го доводното црево со адаптерот. Потоа отпуштете го делот (D). Црево се прицврстува во адаптерот со звук на „клик“.
7. За да го завршите поврзувањето на доводното црево, погледнете ги чекорите 2 и 3 во делот „Поврзување со навојна чешма за вода“.

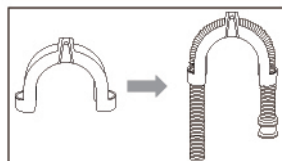
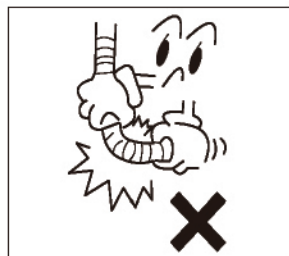
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

- Доколку има протекување од цревото по поврзувањето, повторете ги чекорите за поврзување на доводното црево.
- Не го виткајте цревото.
- Внимателно проверувајте го поврзувањето на доводното црево пред секоја употреба на машината за перење.

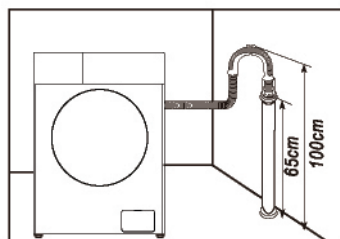
▪ Поврзување на одводното црево

- Одводното црево треба да биде поставено на висина од 65–100 cm над подот, во спротивно може да предизвика слабо одводнување.
- Можете да го користите приложениот држач за одводното црево за да го свиткате цревото надолу во сиден одвод, вертикална одводна цевка или када за перење.
- Внимавајте сите поврзувања на цревата да бидат добро затегнати.



ЗАБЕЛЕШКА

Крајот на одводното црево не смее да биде потопен во вода за машината за перење да работи правилно.



▪ Поврзување со електрично напојување

- Бидејќи максималната струја низ уредот е 10 A кога ја користите функцијата за загревање, проверете дали електричниот систем во вашиот дом (струја, напон и кабли) може да ги задоволи нормалните оптоварувања на електричните апарати.
- Поврзете го уредот во штекер кој е правилно инсталиран и соодветно заземјен.
- Осигурајте се дека напонот на напојување е ист со номиналниот напон на машината.
- Приклучокот за напојување мора да одговара на штекерот.
- Не користете повеќенаменски приклучок или штекер како продолжен кабел.
- Не приклучувајте и не вадете го приклучокот со влажни раце.
- Кога го вадите приклучокот, држете го цврсто приклучокот и потоа извлекете го. Не го влечете кабелот со сила.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен или покажува знаци на оштетување, мора да се набави специјален кабел од производителот или од овластен сервисен центар за негова замена.



ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Оваа машина мора да биде правилно заземјена. Доколку дојде до краток спој, заземјувањето може да ја намали опасноста од електричен удар.
2. Машината за перење треба да работи во електрично коло одвоено од другите електрични уреди. Во спротивно, заштитата од преоптоварување може да се активира или осигурувачот може да прегори.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

💡 ЗАБЕЛЕШКА

Осигурајте се дека машината е правилно инсталирана пред употреба.

Пред првото перење на облека, мора да извршите целосен циклус без облека.

За да го направите ова:

1. Поврзете ги напојувањето и водата.
2. Ставете малку детергент (околу 10 g) во фиоката и затворете ја.
3. Притиснете го копчето **On/Off**.
4. Завртете го копчето на програмата „Cotton“.
5. Притиснете го копчето **Start/Pause**.

Со ова ќе се отстрани водата што останала во машината од тестирањето извршено од производителот.

▪ Сортирање на облека

Ве молиме внимателно прочитајте ги овие препораки за да избегнете проблеми со машината за перење и оштетување на облеката.

1. Не ставајте облека повеќе од дозволениот номинален капацитет.
2. Сортирајте ја облеката според бојата и според ознаката за одржување. Повеќето облеку имаат текстилна ознака за одржување на јаката или на страничниот шав.

3. Осигурајте се дека сите џебови се празни. Странски предмети (на пр. клинци, монети, спојници за хартија итн.) можат да предизвикаат оштетување на облеката и деловите на машината.

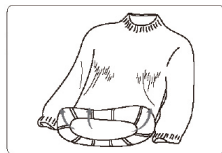
4. Затворете ги сите патенти, закопчајте ги кукичките итн. пред перење.

5. Облеката што ќе се пере треба да биде сортирана според бојата.

Особено темната облека не треба да се пере заедно со светла облека.

6. Силно извалканите места, дамките итн. треба претходно да се третираат со течен детергент, средства за отстранување дамки итн.

7. Превртете ја облеката што лесно се влакни и облеката со волнена површина пред да ја ставите во машината.

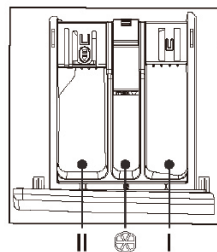


ЗАБЕЛЕШКА: Осигурајте се дека ниту едно парче облека не е заглавено помеѓу вратата и заптивката.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Додавање детергент

- Извлекете ја фиоката за детергент.
- Додајте детергент за предперење во преградата I.
Се користи само за програми со предперење.
(опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Додајте детергент за главно перење во преградата II. 
(опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Изберете соодветен тип на детергент според различната температура на перење за да се постигне најдобар ефект на перење со помала потрошувачка на вода и енергија.
- Количината на детергент/омекнувач треба да се додава само еднаш во текот на циклусот.
Ве молиме следете ги упатствата на производителот за дозирањето на детергентот/омекнувачот.
- Прекумерна количина на детергент ќе создаде многу пена, лесно може да се прелее и ќе влијае на неговото растворање, што ќе предизвика потешкотии при плакнењето.



ЗАБЕЛЕШКА

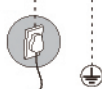
1. При првата употреба на течен детергент, ве молиме извршете ја програмата „Super Quick“ за да се исчистат цевката и барабанот.
2. Нормално е мала количина течен детергент да се слее во кутијата за одводна вода при извлекување на кутијата за течен детергент. Ве молиме избегнувајте често извлекување на кутијата за да се намали потрошувачката на течен детергент.
3. Количината на омекнувач ве молиме проверете ја во упатството. Прекумерното додавање омекнувач може да ги оштети синтетичките влакна.
4. Нивото на течноста не смее да ја надминува ознаката MAX на дозаторската кутија.
5. Густотот омекнувач или белило прво разредете го, а потоа истурете го во дозаторската кутија.

▪ Чекори на перење

1. Поврзете го доводното црево и отворете ја чешмата



2. Вметнете го приклучокот за напојување

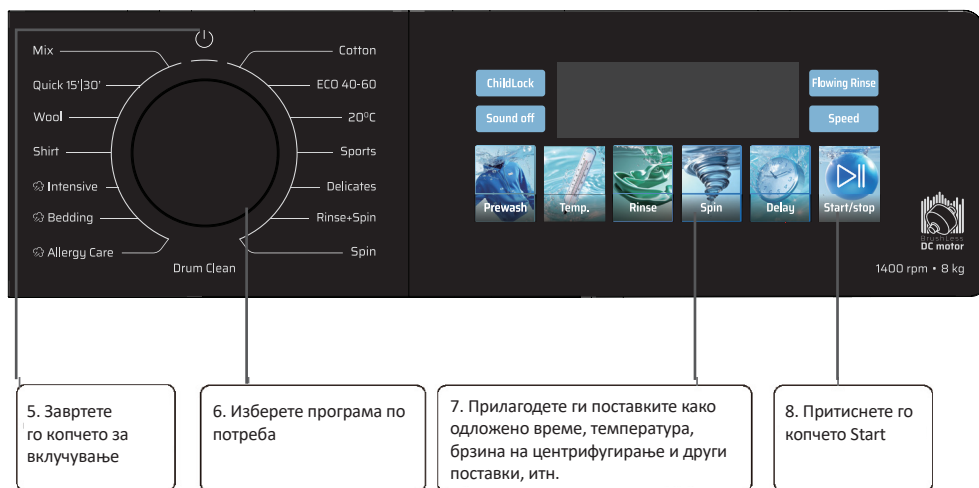


3. Поставете го одводното црево



4. Отворете ја вратата, ставете ја облеката и затворете ја; ставете детергент во преградата за детергент и затворете ја преградата

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ



Завртете го копчето налево или надесно за да ја вклучите машината за перење.

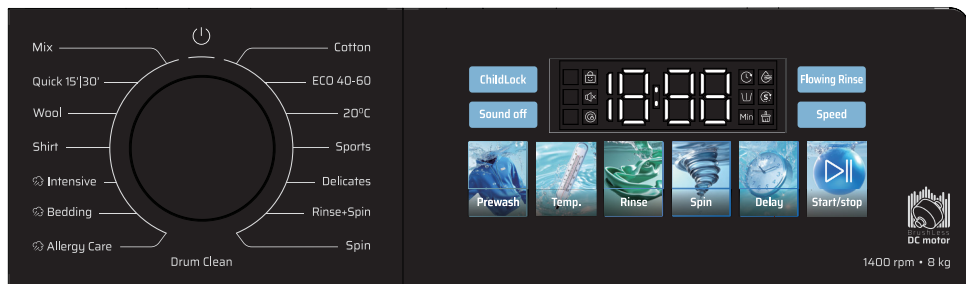
- Завртете го селекторот за програми за да изберете програма.
- Променете ги поставките на програмата (температура, брзина итн.) доколку е потребно.
- Поставете одложување на времето ако сакате циклусот на перење да заврши во посакуваното време.
- Притиснете Start/Pause.

За промена на програмата за време на работата

- Притиснете Start/Pause за да ја запрете работата.
- Изберете друга програма.
- Повторно притиснете Start/Pause за да ја започнете новата програма.

▪ Контролна табла

* Следната илустрација е едноставен пример од контролната табла на моделот. Илустрацијата е само за референца. Ве молиме погледнете го реалниот изглед.



ПАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

01 Cycle Selector	Завртете го бирачот за да изберете програма.
02 Display	Екранот ги прикажува тековните информации за програмата и проценетото преостанато време, или информативен код кога ќе се појави проблем.
03 Prewash	Притиснете за да додадете претперење пред започнување на програмата.
04 Temp.	Притиснете за да ја промените температурата на водата за тековната програма. Достапниот опсег на температура зависи од програмата. Избраната температура ќе биде прикажана на екранот.
05 Rinse	Притиснете за да го изберете бројот на плакнења. Достапниот број на плакнења зависи од програмата. Избраниот број на плакнења ќе биде прикажан на екранот.
06 Spin	Притиснете за да ја промените брзината на центрифугирање за тековната програма. Достапната брзина на центрифугирање зависи од програмата. Избраната брзина на центрифугирање ќе биде прикажана на екранот.
07 Delay	Притискајте Delay повеќепати за да ги изберете достапните опции за одложување (од 3 до 24 часа, со зголемување од еден час). Притиснете за да ја започнете или паузирате работата. Притиснете го копчето еднаш за да започне програмата.
Start/Pause	За да ја паузирате работата, повторно притиснете го копчето. Можете да ги промените поставките и опциите на програмата. За да ја продолжите паузираната работа, повторно притиснете го копчето.
On/Off	Притиснете за да ја вклучите или исклучите машината за перење. Ако ја вклучите машината за перење и не ја користите 10 минути, таа автоматски ќе се исклучи.

Delay

Можете да ја поставите машината за перење автоматски да го заврши перењето подоцна, со избирање одложување од 3 до 24 часа (со зголемување од 1 час). Прикажаниот час го означува времето кога ќе заврши перењето.

1. Изберете програма. Потоа променете ги поставките на програмата доколку е потребно.
2. Притискајте Delay повеќепати додека не се постави посакуваното време на завршување.
3. Притиснете Start/Pause.

Соодветниот индикатор се вклучува и часовникот започнува да работи.

4. За да го откажете Delay, рестартирајте ја машината за перење со притискање на On/Off.

Практичен пример

Сакате програма од два часа да заврши 3 часа подоцна од сега. За ова, го додавате Delay

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Опцијата на тековната програма со поставка од 3 часа и притиснете **Start/Pause** во 2:00 часот попладне. Што се случува потоа? Машината за перење започнува со работа во 3:00 часот попладне и завршува во 5:00 часот попладне.

Child Lock

Кога уредот е во режим на подготвеност или во режим на работа, долго притискање од 3 секунди може да ја активира детската брава, додека кратко притискање нема ефект.

Sound off

Кратко притискање на прекинувачот ја вклучува или исклучува функцијата за тивок режим. Кога функцијата за тивок режим е активирана, уредот нема да емитува никакви звуци при работа; кога е исклучена, ќе се врати нормалната звучна сигнализација.

Flowing Rinse

Истовремено наполнете го внатрешниот барабан со свежа вода додека барабанот се врти за брзо да се испушти нечистата вода што содржи остатоци од детергент.

Speed

Времето на перење може да се намали во зависност од состојбата на алиштата.

Door Lock

Кога вратата не е затворена или заклучена правилно, иконата не свети; кога вратата е правилно заклучена, иконата постојано свети.

• Програми

Mix: За мешано полнење составено од памук и синтетика.

Quick 15'/30': За лесно извалкана облека со тежина помала од 2.0 kg што сакате брзо да ја исперете.

Wool: Програмата за волна овозможува нежно движење и натопување за да ги заштити волнените влакна од собирање или деформација.

Се препорачува неутрален детергент.

Shirts: Можете да ја изберете оваа програма за перење кошули изработени од памук, лен, синтетички влакна или мешани ткаенини.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Интензивно: За силно извалкани алишта. Времетраењето на програмата е подолго од другите циклуси.

Постелнина: Оваа програма е погодна за перење потешка облека, како фармерки, постелнина итн.

Антиалергиска нега: Се одликува со перење на висока температура и дополнителни плакнења за ефикасно отстранување на преостанатиот детергент.

Памук: За памучна облека, постелнина, чаршафи за маса, долна облека, пешкири или кошули.

Времето на перење и бројот на плакнења автоматски се прилагодуваат според количината на алишта.

Есо 40–60: За перење нормално извалкани памучни алишта кои се означени дека можат да се перат на 40 °C или 60 °C, во ист циклус. Овој циклус се користи за оценување на усогласеноста со законодавството на ЕУ за Ecodesign. Овој циклус е поставен како стандарден.

20 °C: Нов европски стандард за специјални програми, наменет за перење на некои нежни алишта. Температурата може да се избере само 20 °C за заштита на облеката.

Спорт: Оваа програма е наменета за перење спортска облека.

Нежни ткаенини: За тенки ткаенини, градници, долна облека (свила) и други ткаенини кои се перат рачно.

За најдобри резултати користете течен детергент.

Чистење на барабан: Вклучува дополнително плакнење по употреба на омекнувач за ткаенини.

Центрифугирање: Вклучува дополнителен процес на центрифугирање за ефикасно отстранување на влагата од алиштата.

Плакнење + Центрифугирање: Го чисти барабанот со отстранување нечистотии и бактерии од него.

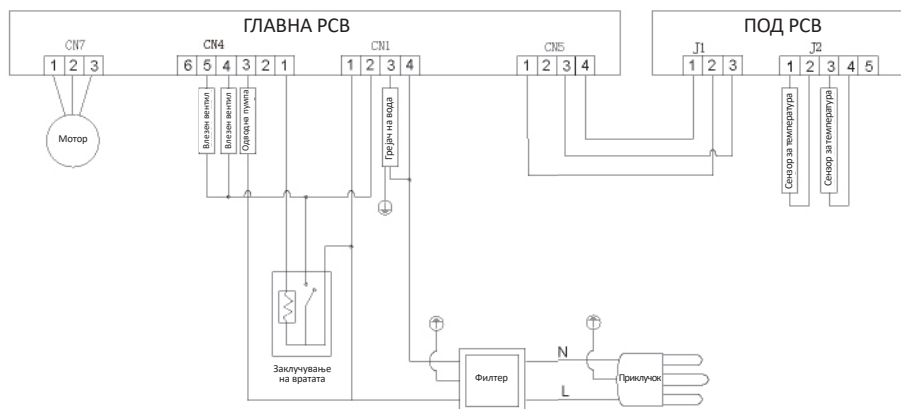
Осигурајте се дека барабанот е празен.

Не користете никакви средства за чистење при чистење на барабанот.

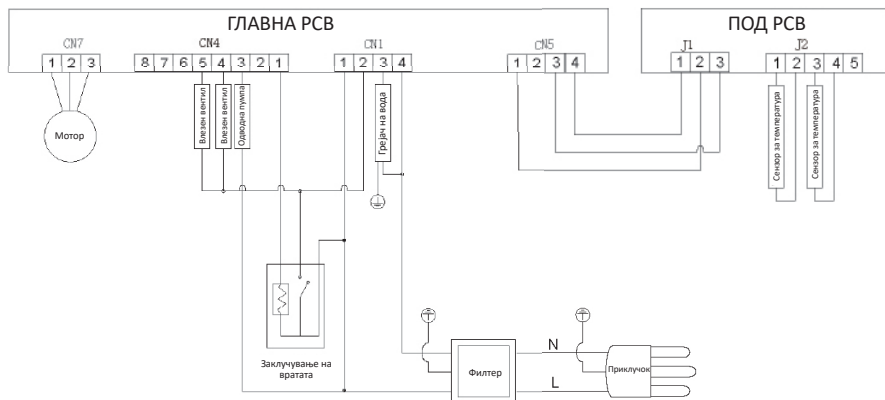
РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Шема на коло

WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Табела на постапки за перење

Ефикасноста и перформансите на перењето се одредуваат од квалитетот на употребениот детергент. Користете само детергент одобрен за машинско перење.

Доколку е потребно, користете специфичен детергент, на пример за синтетички и волнени ткаенини.

Секогаш придржувајте се до препораките на производителот на детергентот.

• Не користете средства за хемиско чистење како трихлороетилен и слични производи.

Изберете го најсоодветниот детергент.

Програма	Макс. полнење (kg)					Вид на детергент		
	7	8	9	10	12	Универзален	Специјален	Омекнувач
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

L=гел-течен детергент, P=прашок детергент, O=опционално, --не

Ако користите течен детергент, не се препорачува активирање на одложено време.

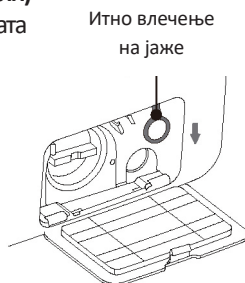
Препорачуваме користење: прашок за перење 20°C до 90°C; детергент за волна 20°C до 40°C;

*Изберете температура на перење од 90°C само за посебни хигиенски барања.

• Вовед во други функции

Отклучување на вратата во итен случај (не е применливо кај некои модели)

- Ако сакате да ја извадите облеката кога има подолг прекин на електричната енергија, проверете нивото на водата во барабанот преку рачното отворање за итни случаи да биде под безбедното ниво, температурата да биде под 40°C, и внатрешниот барабан да не се врти, потоа одкачете го одводното црево и спуштете го, а по истекувањето на водата повторно поставете го цревото;
- Отворете го капакот на одводната пумпа на долниот десен дел од предната страна, лесно повлечете ја рачката надолу, кога ќе се слушне тивок звук потоа отворете ја вратата и извадете или ставете облека;
- Повторно поставете го капакот на одводната пумпа;
- Овој метод може да се користи само во итни случаи.



Resume Function

- Оваа машина има функција за продолжување во случај на прекин на струја. Ако дојде до прекин на електричната енергија или се олабави приклучокот за време на работата на машината, машината може да ја запамети работната состојба и да продолжи со работа кога напојувањето ќе се врати.

Memory Function (не е применливо кај некои модели)

- Оваа машина автоматски може да го запамети последниот процес на работа. Кога повторно ќе ја вклучите машината, таа го памети процесот на перење и поставките што сте ги направиле претходниот пат (што значи дека целиот работен процес од последното перење ќе биде избран како стандардна поставка кога машината ќе започне со работа).

Unbalance Protection

- Кога машината е подготвена за центрифугирање, може да биде потребно одредено време за да се избалансира облеката поради голема нерамнотежа.
- Ако облеката и понатаму е нерамномерно распределена во барабанот, брзината на центрифугирање може да се намали за да се избегнат силни вибрации.
- Ако има премалку облека во барабанот, машината може да не започне со центрифугирање поради заштитата од нерамнотежа, па треба да додадете повеќе облека за да може да започне центрифугирањето.

Sprinkling (не е применливо кај некои модели)

- Оваа машина користи технологија за автоматско дозирање на детергент; водата ќе тече од преградата за детергент за да го достави детергентот во внатрешниот барабан. Таа исто така ќе прска вода врз стаклото на прозорецот за набљудување, што има подобар ефект за чистење на пената и дамките на облеката и на прозорецот. Ова го прави процесот на перење почист и создава високо ефикасна, штедлива со вода и чиста средина за перење!

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Drum lamp (не е применливо кај некои модели)

- На почетокот на програмата, на крајот на програмата и при пауза на перењето, светилката на барабанот на машината за перење ќе се вклучи. Можете да ја набљудувате состојбата на облеката во машината за перење и да го почувствувате удобството на паметното перење.

Забелешка: Поради надградба на моделот на производот, конфигурацијата на функциите може да се разликува од овој опис, ве молиме земете ја предвид реалната функција на моделот како стандард!

ОДРЖУВАЊЕ

Правилното одржување на машината за перење може да го продолжи нејзиниот работен век.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да започнете со одржување, извадете го приклучокот од струја или исклучете го напојувањето и затворете ја чешмата.

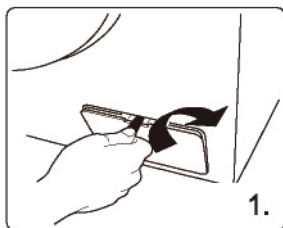
▪ Чистење на внатрешниот барабан

Рѓата што останала во барабанот од метални предмети треба веднаш да се отстрани со детергенти без хлор. Никога не користете челична жица.

▪ Чистење на површината

1. Ако има истекување на вода, веднаш избришете ја со сува крпа. Не е дозволено удирање на машината со остри предмети.
2. Површината може да се чисти со разредени неабразивни неутрални детергенти кога е потребно.

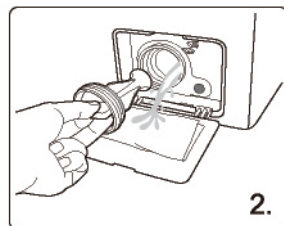
▪ Чистење на одводната пумпа



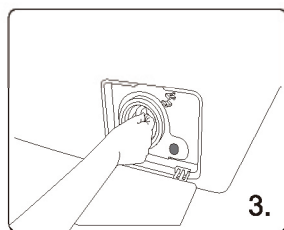
Одвртете го филтерот и внимавајте на преостанатата вода, отстранете ги сите туѓи предмети од филтерот на одводната пумпа;



Отворете го капакот на филтерот со алатки како монети, според насоката прикажана на графиката;



ОДРЖУВАЊЕ

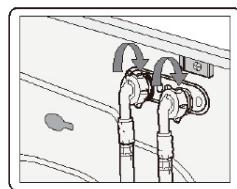
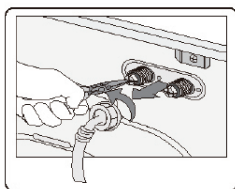
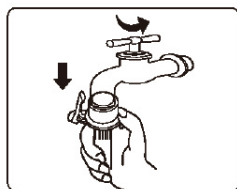


Повторно поставете го филтерот.

• Чистење на филтерот на влезниот вентил

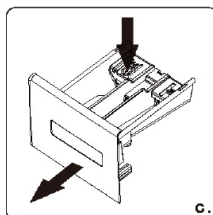
Влезниот филтер треба да се исчисти ако нема или има недоволен проток на вода кога чешмата е отворена.

1. Намалете го притисокот на водата:
 - a. Затворете ја чешмата.
 - b. Изберете која било програма освен програмата „Spin“.
 - c. Притиснете го копчето „Start/Pause“ и оставете програмата да работи околу 40 секунди.
 - d. Извадете го приклучокот од струја.
2. Отстранете го доводното црево од чешмата.
3. Измијте го филтерот со вода.
4. Повторно поврзете го доводното црево.

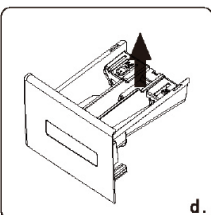


• Чистење на фиоката за детергент

Структурата на преградата за детергент се разликува кај различни модели на машини; ве молиме следете ги чекорите и методите прикажани на сликата подолу за да ја исчистите преградата за детергент: Влезниот филтер треба да се исчисти ако нема или има недоволен проток на вода кога чешмата е отворена.



c.



d.

Стандарден дозатор

ОДРЖУВАЊЕ

- Ако има остатоци од детергент или омекнувач во преградата:
 - Како што е прикажано на сл. с, извлекете ја преградата и притиснете ја ограничувачката рачка надолу; извлекете ја целата фиока;
 - Како што е прикажано на сл. d, отворете ја преградата (подигнете ја внимателно) и извадете ја сифонската плочка (подигнете ја нагоре);
 - Користете вода од чешма или четка за да ја измиете преградата за детергент и сифонската цевка;
 - Вратете ги капакот на преградата и сифонската цевка, и турнете ја фиоката назад.
 - Мала количина детергент ќе се слее во кутијата за вода при извлекување на преградата, ова е нормално.
- Обидете се да не ја отворате и затворате преградата постојано за да се избегне губење на детергент;
- Обрнете внимание на прелевање на детергент што може да предизвика непријатности при прилагодување (како навалување и поместување итн.) на машината (извлекете ја преградата пред прилагодување).

▪ Враќање по замрзнување

Машината за перење може да замрзне кога температурата ќе падне под 0 °C.

1. Исклучете ја машината за перење и извадете го приклучокот од струја.
2. Истурете топла вода врз чешмата за да се олабави доводното црево.
3. Исклучете го доводното црево и потопете го во топла вода.
4. Истурете топла вода во барабанот и оставете ја околу 10 минути.
5. Повторно поврзете го доводното црево со чешмата.



ЗАБЕЛЕШКА

1. Кога машината за перење повторно се користи, проверете дали температурата на околината е над 0 °C.
2. Ако вашата машина за перење се наоѓа во просторија каде што може лесно да замрзне, целосно испуштете ја преостанатата вода од одводното и доводното црево.
3. Ве молиме контактирајте техничар ако вашата машина за перење е замрзната.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМИ

РЕШЕНИЈА

Во машината има преостаната вода



Ова е нормално и е резултат на тестирања со вода извршени во фабриката.

Машината за перење не работи



Проверете дали приклучокот за струја е правилно вметнат. Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали копчето „Power“ е притиснато. Проверете дали копчето „Start/Pause“ е притиснато. Проверете дали функцијата за одложување е активирана.

Истекување на вода



Проверете го и затегнете го доводното црево. Исклучете го одводното црево и побарајте стручно лице да го поправи кога е потребно.

Ненормална бучава и силни вибрации



Проверете дали транспортните завртки се отстранети. Проверете дали прилагодливите ногарки се правилно нивелирани. Проверете дали машината за перење е поставена на цврст и рамен под. Проверете дали има шноли или метални предмети внатре.

Ефикасноста на перењето не е задоволителна



Изберете соодветна програма. Додадете соодветна количина детергент според упатствата на пакувањето на детергентот.

Машината не реагира по притискање на копчињата



Проверете дали функцијата „Child-lock“ е активирана. Прво притиснете го копчето „Start/Pause“, а потоа притиснете други копчиња.

Реалното време на работа на програмите не одговара на времето прикажано на екранот



Проверете дали облеката во барабанот е доволно рамномерно распоредена. Проверете дали водата правилно се испушта или се полни.

Машината за перење полни вода додека истовремено ја испушта



Проверете дали максималната висина на одводното црево е пониска од 65 cm. Проверете дали одводното црево е потопено.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРИКАЗ	ЗНАЧЕЊЕ	РЕШЕНИЈА
E 1	Машината за перење се полни со вода подолго од дозволеното време	Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали притисокот на водата е премногу низок. Проверете дали доводното црево е блокирано.
E 2	Испуштањето на водата трае подолго од дозволеното време	Проверете дали одводната пумпа е блокирана. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 3	Бравата на вратата е неисправна	Повторно затворете ја вратата правилно. Проверете дали облеката е заглавена меѓу вратата и заптивката. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 4	Водата се прелева	Машината автоматски ќе полни вода додека нивото на водата не стане соодветно за програмата на перење. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 5	Електричниот мотор е неисправен	Ве молиме контактирајте техничар.
E 6	Грејачот не работи	Ве молиме контактирајте техничар.
E 7	Постојат дефекти на сензорот за температура	Ве молиме контактирајте техничар.
E 8	Несовпаѓање на софтвер/хардвер на главната плоча и плочата на фреквентниот инвертер	Ве молиме контактирајте техничар.
E 9	Грешки во комуникацијата	Ве молиме контактирајте техничар.
E 10	Грешки на инвертерот	Ве молиме контактирајте техничар.
EP	Тековната програма не одговара на програмата на која покажува бирачот	Завртете го селекторот за програми на програмата што одговара на тековната работа.
nSP	Неуспех при центрифугирање на машината за перење	По отворањето на вратата, додадете соодветна количина облека и започнете.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ЗАБЕЛЕШКА:

Ве молиме повикајте се на реално купениот модел за прикажување на дефектите овде. Различните модели имаат различни прикази на дефекти.

ДОДАТОК

▪ Ознака за грижа на ткаенина

	Отпорен материјал		Може да се пегла на максимум 100°C
	Деликатна ткаенина		Не пеглајте
	Предметот може да се пере на 90°C		Може да се хемиски чисти со кој било растворувач
	Предметот може да се пере на 60°C		Хемиско чистење само со перхлоретилен, полесно гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 40°C		Хемиско чистење само со авионско гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 30°C		Не вршете хемиско чистење
	Предметот може да се пере рачно		Сушете рамно
	Само хемиско чистење		Може да се закачи да се суши
	Може да се избелува во ладна вода		Сушете на закачалка
	Не избелувајте		Сушење во машина, нормална температура
	Може да се пегла на максимум 200°C		Сушење во машина, намалена температура
	Може да се пегла на максимум 150°C		Не сушете во машина

▪ Електрично предупредување

За да се избегнат пожар, електричен удар и други несреќи, ве молиме запомнете ги следните напомени:

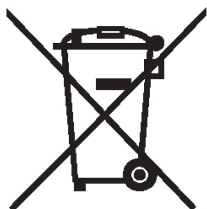
- Може да се користи само напонот наведен на ознаката за напојување. Ако не сте сигурни за напонот во вашиот дом, контактирајте ја локалната електродистрибуција.
- Кога ја користите функцијата за греење, максималната струја низ машината за перење ќе достигне 10 A. Затоа, ве молиме осигурајте се дека единиците за напојување (струја, напон и кабел) можат да ги задоволат нормалните барања за оптоварување на машината.
- Правилно заштитете го кабелот за напојување. Кабелот треба да биде добро фиксиран за да не претставува опасност од сопнување за луѓето или други предмети и да не се оштети. Посебно внимание треба да се посвети на местото каде што се наоѓа приклучокот.

ДОДАТОК

- Не го преоптоварувајте сидниот приклучок ниту користете продолжени кабли.
- Преоптоварувањето на електричната инсталација може да предизвика пожар или електричен удар. Не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот за напојување треба да биде вметнат во заземјен штекер. Внимателно проверете и осигурете се дека штекерот е правилно и сигурно заземјен.

▪ Заштита на животната средина

- Машината за перење е изработена од материјали што можат да се рециклираат. Ако одлучите да ја отстраните оваа машина за перење, ве молиме придржувајте се до локалните прописи за отстранување на отпад. Исечете го кабелот за напојување за машината да не може повторно да се поврзе со електрична енергија. Отстранете ја вратата за да се спречи мали животни и деца да се заглават во машината.
- Не ја надминувајте количината на детергент препорачана во упатството на производителот на детергентот.
- Користете средства за отстранување дамки и белила пред циклусот на перење само кога е строго потребно.
- Заштедете вода и електрична енергија со перење само на целосни полнења (точната количина зависи од избраната програма).
- Правилно отстранување на овој производ.



Оваа ознака укажува дека овој производ не треба да се отстранува заедно со друг домашен отпад низ целата ЕУ. За да се спречи можната штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпад, рециклирајте го одговорно за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси. За враќање на вашиот употребен уред, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот од кој е купен производот. Тие можат да го преземат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.



ЗАБЕЛЕШКА

1. Оценката за енергетска ефикасност е тестирана според програмата „ECO 40-60“.
2. Скенирајте го QR кодот прикажан на енергетската ознака за дополнителни информации за производот.
3. Кога машината за перење прикажува кодови за грешка, задолжително контактирајте го нашиот сервисен тим за поправка. Ние не сме одговорни за проблеми предизвикани од неовластена поправка.
4. Доколку треба да нарачате додатоци, можеме да ги испратиме во рок од 15 работни дена по поднесување на барањето.
5. Со цел подобрување на перформансите на машината за перење, изгледот и спецификациите може да бидат изменети без дополнително известување.
6. По завршувањето на програмата, на дисплејот ќе се прикаже „END“ во траење од 1 минута.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

WMB1480LA	Единица	Еco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Единица	Еco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Единица	Еco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	5.0	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.737	0.435	0.180	0.217	1.656	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	68.0	48.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	36	30	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

WMB1412LA	Единица	Еco 40-60			20°C	cotton 90	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(с): VOX Electronics
Адреса на добавувачот: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Србија
Идентификатор на модел(а): **WMB1480LA**
Општи параметри на производот:

Параметар		Вредност		Параметар		Вредност	
Номинален капацитет (kg)	8.0	Димензии во cm			Висина	85	
					Ширина	60	
					Длабочина	52	
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	41.6	Класа на енергетска ефикасност		A			
Индекс на ефикасност на перење	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg)		5.0			
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.378	Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.		48			
Максимална температура во третираниот текстил (°C)	Номинален капацитет	31	Остаток на влага (%)	62.90	Номинален капацитет	62.90	
	Половина	29			Половина	62.90	
	Четвртина	24			Четвртина	62.90	
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет	1400	Класа на ефикасност на центрифугирање		C		
	Половина	1400					
	Четвртина	1400					
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет	3:38	Тип	Слободно стоечка			
	Половина	2:48					
	Четвртина	2:48					
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76	Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)		B			
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50	Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		0,50			
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00	Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		-			
Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци							
Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на перење				НЕ			

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за програмата Есо 40-60, со интервали од 0,5 kg (c)	kg	8.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ew,t)	kWh/циклус	0.602
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.357
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.152
Просечна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.378
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (SCEw) Енергија	kWh/циклус	0.909
Индекс на ефикасност (EEIw)	–	41.6
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (WW,t)	L/циклус	60.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (WW,1/2)	L/циклус	45.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (WW,1/4)	L/циклус	36.0
Просечна потрошувачка на вода (WW)	L/циклус	48
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Iw)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ir)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Времетраење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (t)	h:min	3:38
Времетраење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (t)	h:min	2:18
Времетраење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (t)	h:min	2:48
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (T)	°C	31
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (T)	°C	29
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	24
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (D)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (D1/2)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (D1/4)	%	62.90
Просечен остаток на влага (D)	%	62.9
Емисии на воздушен акустичен шум за време на програмата Есо 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „исклучен“ режим (Po)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) Дали режимот на подготвеност ги прикажува информациите на дисплејот? Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) во услови на поврзано подготвување (ако е применливо)	W - W	0.50 - -
Потрошувачка на енергија при „одложен старт“ (Pds) (ако е применливо)	W	4.00

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(c): VOX Electronics
Адреса на добавувачот: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Србија
Идентификатор на модел(а): **WMB1490LA**
Општи параметри на производот:

Параметар		Вредност	Параметар		Вредност	
Номинален капацитет (kg)	9.0		Димензии во cm		Висина	85
					Ширина	60
					Длабочина	56
Индекс на енергетска ефикасност (EElw)	41.6		Класа на енергетска ефикасност		A	
Индекс на ефикасност на переење	1.031		Ефикасност на плакнење (g/kg)		5.0	
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.396		Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.		50	
Максимална температура во третиралиот текстил (°C)	Номинален капацитет	32	Остаток на влага (%)	53.9	Номинален капацитет	53.90
	Половина	28			Половина	53.90
	Четвртина	24			Четвртина	53.90
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет	1400	Класа на ефикасност на центрифугирање		B	
	Половина	1400				
	Четвртина	1400				
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет	3:38	Тип		Слободно стоечка	
	Половина	2:54				
	Четвртина	2:54				
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76		Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)		B	
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50		Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		0,50	
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00		Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		-	

Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци

Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на переење	НЕ
--	----

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за програмата Есо 40-60, со интервали од 0,5 kg (с)	kg	9.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ew,t)	kWh/циклус	0.682
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.387
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.158
Просечна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.396
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (SCEw) Енергија	kWh/циклус	0.951
Индекс на ефикасност (EEIw)	–	41.6
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (WW,t)	L/циклус	34.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (WW,1/2)	L/циклус	46.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (WW,1/4)	L/циклус	40.0
Просечна потрошувачка на вода (WW)	L/циклус	50
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Iw)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ir)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Времетраење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (t)	h:min	3:48
Времетраење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (t)	h:min	2:51
Времетраење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (t)	h:min	2:54
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (T)	°C	32
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (T)	°C	28
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	24
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (D)	%	53.9
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (D1/2)	%	53.9
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (D1/4)	%	53.9
Просечен остаток на влага (D)	%	53.9
Емисии на воздушен акустичен шум за време на програмата Есо 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „исклучен“ режим (Po)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) Дали режимот на подготвеност ги прикажува информациите на дисплејот? Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) во услови на поврзано подготвување (ако е применливо)	W - W	0.50 - -
Потрошувачка на енергија при „одложен старт“ (Pds) (ако е применливо)	W	4.00

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(с): VOX Electronics
Адреса на добавувачот: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Србија
Идентификатор на модел(а): **WMB1410LA**
Општи параметри на производот:

Параметар			Вредност		Параметар			Вредност		
Номинален капацитет (kg)	10.0		Димензии во cm		Висина		85			
							Ширина		60	
							Длабочина		61	
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	41.6		Класа на енергетска ефикасност				A			
Индекс на ефикасност на перење	1.031		Ефикасност на плакнење (g/kg)				5.0			
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.411		Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.				52			
Максимална температура во третираниот текстил (°C)	Номинален капацитет	36	Остаток на влага (%)	62.90	Номинален капацитет		62.90			
	Половина	20			Половина		62.90			
	Четвртина	24			Четвртина		62.90			
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет	1400	Класа на ефикасност на центрифугирање		C					
	Половина	1400								
	Четвртина	1400								
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет	3:59	Тип		Слободно стоечка					
	Половина	3:00								
	Четвртина	3:00								
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76		Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)				B			
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50		Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)				0,50			
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00		Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)				-			
Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци										
Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на перење				НЕ						

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за програмата Есо 40-60, со интервали од 0,5 kg (c)	kg	10.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ew,t)	kWh/циклус	0.737
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.435
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.180
Просечна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.411
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (SCEw) Енергија	kWh/циклус	0.988
Индекс на ефикасност (EEIw)	–	41.6
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (WW,t)	L/циклус	68.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (WW,1/2)	L/циклус	48.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (WW,1/4)	L/циклус	43.0
Просечна потрошувачка на вода (WW)	L/циклус	52
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Iw)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ir)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Времетраење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (t)	h:min	3:59
Времетраење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (t)	h:min	3:00
Времетраење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (t)	h:min	3:00
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (T)	°C	36
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (T)	°C	30
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	24
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (D)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (D1/2)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (D1/4)	%	62.90
Просечен остаток на влага (D)	%	62.9
Емисии на воздушен акустичен шум за време на програмата Есо 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „исклучен“ режим (Po)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) Дали режимот на подготвеност ги прикажува информациите на дисплејот? Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) во услови на поврзано подготвување (ако е применливо)	W - W	0.50 - -
Потрошувачка на енергија при „одложен старт“ (Pds) (ако е применливо)	W	4.00

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(с): VOX Electronics

Адреса на добавувачот: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Србија

Идентификатор на модел(а): **WMB1412LA**

Општи параметри на производот:

Параметар		Вредност		Параметар		Вредност	
Номинален капацитет (kg)	12.0	Димензии во cm	Висина		85		
			Ширина		60		
			Длабочина		65		
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	39.0	Класа на енергетска ефикасност		A			
Индекс на ефикасност на перење	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg)		5.0			
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.408	Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.		56			
Максимална температура во третираниот текстил (°C)	Номинален капацитет	34	Остаток на влага (%)	62.90	Номинален капацитет	62.90	
	Половина	31			Половина	62.90	
	Четвртина	25			Четвртина	62.90	
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет	1400	Класа на ефикасност на центрифугирање	C			
	Половина	1400					
	Четвртина	1400					
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет	4:00	Тип	Слободно стоечка			
	Половина	3:00					
	Четвртина	3:00					
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76	Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)		B			
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50	Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		0,50			
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00	Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)		-			
Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци							
Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на перење				НЕ			

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за програмата Есо 40-60, со интервали од 0,5 kg (c)	kg	12.0
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ew,t)	kWh/циклус	0.847
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.525
Потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.181
Просечна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.408
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата Есо 40-60 (SCEw) Енергија	kWh/циклус	1.047
Индекс на ефикасност (EEIw)	–	39.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (WW,t)	L/циклус	81.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (WW,1/2)	L/циклус	54.0
Потрошувачка на вода на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (WW,1/4)	L/циклус	46.0
Просечна потрошувачка на вода (WW)	L/циклус	56
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Iw)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (Ir)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Времетраење на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (t)	h:min	4:00
Времетраење на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (t)	h:min	3:00
Времетраење на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (t)	h:min	3:00
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (T)	°C	34
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (T)	°C	31
Температура достигната најмалку 5 минути во полнењето за време на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	25
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање на програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со номинален капацитет (D)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со половина номинален капацитет (D1/2)	%	62.90
Остаток на влага за програмата Есо 40-60 со четвртина од номиналниот капацитет (D1/4)	%	62.90
Просечен остаток на влага (D)	%	62.9
Емисии на воздушен акустичен шум за време на програмата Есо 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „исклучен“ режим (Po)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) Дали режимот на подготвеност ги прикажува информациите на дисплејот? Потрошувачка на енергија во „режим на подготвеност“ (Psm) во услови на поврзано подготвување (ако е применливо)	W - W	0.50 - -
Потрошувачка на енергија при „одложен старт“ (Pds) (ако е применливо)	W	4.00



POR

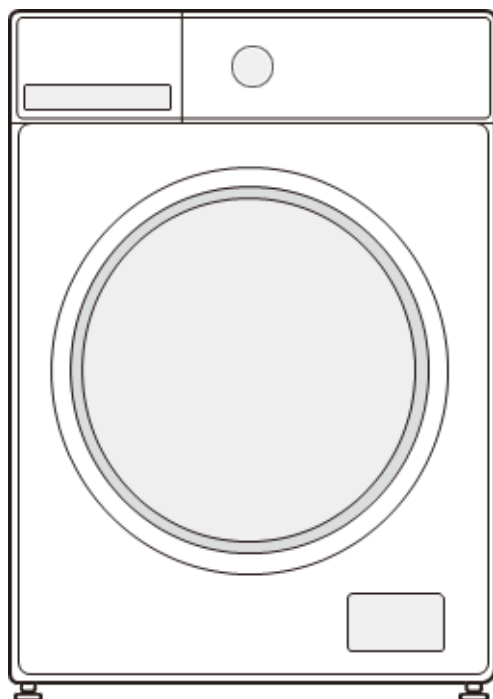
MÁQUINA DE LAVAR ROUPA /
MANUAL DO UTILIZADOR

WMB1480LA

WMB1490LA

WMB1410LA

WMB1412LA



Antes de utilizar a sua máquina de lavar roupa, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Este manual também está disponível mediante envio de e-mail ao cliente.

Os desenhos neste manual destinam-se apenas a fins ilustrativos; podem variar em relação ao modelo que adquiriu.

ÍNDICE

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	223
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	225
DICAS IMPORTANTES	227
VISÃO GERAL DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	228
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	229
OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	234
MANUTENÇÃO	243
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	246
APÊNDICE	248
FICHA DO PRODUTO	250

REGISTO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir o nosso produto VOX. Este manual fácil de utilizar irá ajudá-lo a tirar o melhor partido da sua máquina de lavar roupa. No interior encontrará muitas dicas úteis sobre como utilizar e manter corretamente a sua máquina de lavar roupa. Encontrará muitas respostas para problemas comuns na tabela de resolução de problemas. Não se esqueça de registar o modelo e o número de série. Estes encontram-se na parte traseira do aparelho.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro/ Capacidade	Série de motores inverter
	8kg
Modelo	WMB1480LA
Tensão	220-240V-/50Hz
Potência nominal	1850W
Pressão da água	0.05-0.SMPa
Dimensões externas (LPA) mm	595*520*850

Parâmetro/ Capacidade	Série de motores inverter
	9kg
Modelo	WMB1490LA
Tensão	220-240V-/50Hz
Potência nominal	1850W
Pressão da água	0.05-0.SMPa
Dimensões externas (LPA) mm	595*560*850

NOTA

1. Todas as imagens no manual são apenas para fins ilustrativos. Podem diferir da máquina que adquiriu.
2. A função real e os dados efetivos prevalecem.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro/ Capacidade	Série de motores inverter
	10kg
Modelo	WMB1410LA
Tensão	220-240V-/50Hz
Potência nominal	1850W
Pressão da água	0.05-0.SMPa
Dimensões externas (LPA) mm	595*610*850

Parâmetro/ Capacidade	Série de motores inverter
	12kg
Modelo	WMB1412LA
Tensão	220-240V-/50Hz
Potência nominal	1850W
Pressão da água	0.05-0.SMPa
Dimensões externas (LPA) mm	595*650*850

NOTA

1. Todas as imagens no manual são apenas para fins ilustrativos. Podem diferir da máquina que adquiriu.
2. A função real e os dados efetivos prevalecem.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais ao utilizar o seu aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
- Devem ser utilizados os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com a máquina de lavar e os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Este aviso não se aplica ao mercado EUROPEU)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. (Este aviso aplica-se ao mercado EUROPEU)
- A abertura da máquina de lavar não deve ser obstruída por tapetes quando o aparelho possui aberturas de ventilação na base.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço;
 - áreas de uso comum em edifícios de apartamentos ou lavandarias.
- Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica são idênticas às da máquina de lavar.
- Para garantir a sua segurança, a ficha do cabo de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e certifique-se de que a tomada é adequada e está devidamente ligada à terra.
- Não utilize qualquer tomada cuja corrente nominal seja inferior à da máquina de lavar.
- Não utilize a máquina de lavar quando existirem peças em falta ou danificadas.
- Nunca retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Substitua imediatamente cabos de alimentação desgastados, fichas soltas ou tomadas danificadas.

- Desligue a sua máquina de lavar da corrente antes de proceder à limpeza ou a qualquer reparação.

Por favor, verifique se a água no interior do tambor foi drenada antes de abrir a porta.

Não abra a porta se houver água visível.

- A porta de vidro pode ficar muito quente durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação afastados da máquina de lavar durante a operação.

- Certifique-se de que as ligações de água e eletricidade são realizadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e os regulamentos locais de segurança.

- Antes de utilizar esta máquina, todas as embalagens e parafusos de transporte devem ser removidos. Caso contrário, a máquina de lavar pode ser seriamente danificada durante a lavagem da roupa.

- Solventes inflamáveis, explosivos ou tóxicos são proibidos. Gasolina, álcool, etc., não devem ser utilizados como detergentes. Utilize apenas detergentes adequados para lavagem em máquina.

- Tenha cuidado com queimaduras durante a drenagem da água quente de lavagem.

- Nunca desligue a máquina de lavar puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre firmemente na ficha e puxe-a diretamente da tomada.

- Se o seu aparelho antigo já não estiver a ser utilizado, recomendamos que remova a porta e corte o cabo de alimentação.

- Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos de plástico, espumas, etc.) longe das crianças.

- Não suba nem se sente sobre a tampa superior da máquina.

- Animais de estimação e crianças podem entrar dentro da máquina. Verifique a máquina antes de cada utilização.

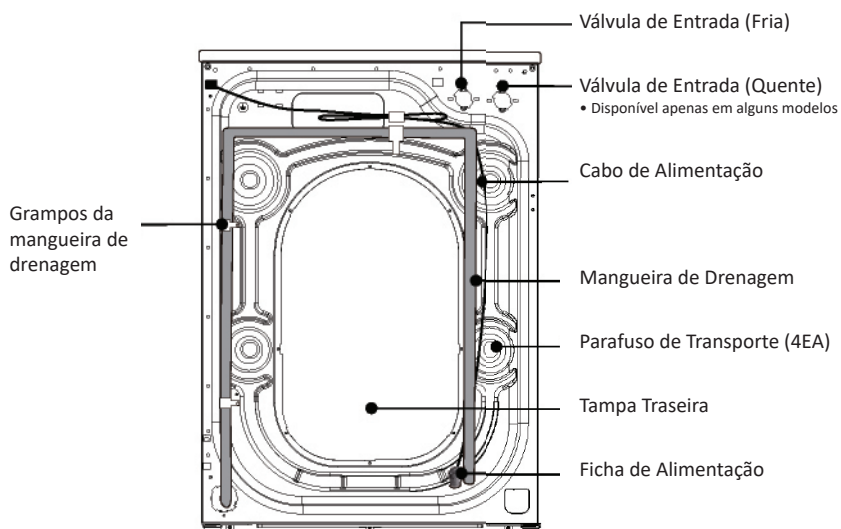
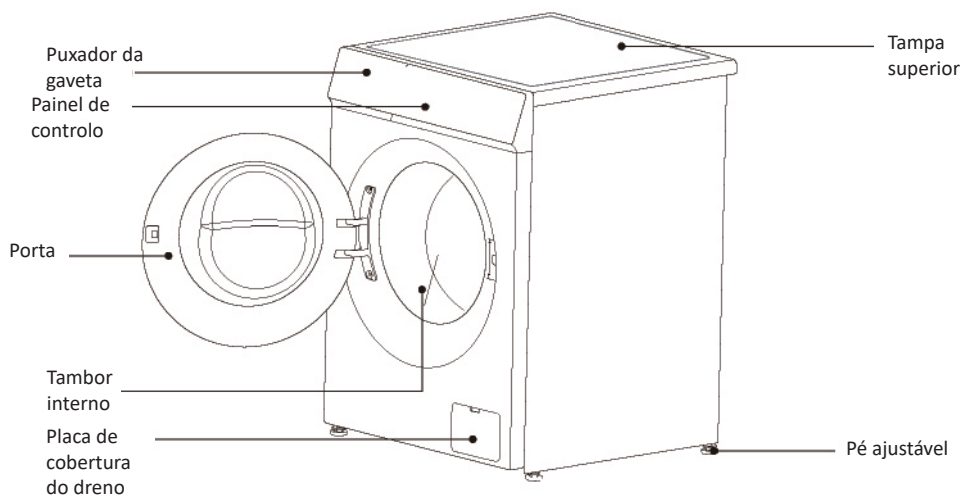
- Não se apoie na porta da máquina de lavar.

DICAS IMPORTANTES

- A máquina de lavar doméstica não foi concebida para ser encastrada.
- Esta máquina de lavar destina-se apenas a utilização em ambientes interiores.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos pontiagudos e rígidos como moedas, broches, pregos, parafusos ou pedras, etc., podem causar danos graves à máquina de lavar.
- Lembre-se de desligar o fornecimento de água e de energia imediatamente após a lavagem da roupa.
- A máquina de lavar não deve ser instalada na casa de banho ou em divisões muito húmidas, nem em locais com gases explosivos ou corrosivos.
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, a máquina de lavar deve ser colocada em funcionamento durante um ciclo completo sem roupa no interior.
- Não repare nem substitua qualquer peça da máquina de lavar, a menos que isso seja especificamente recomendado nas instruções de reparação para o utilizador e que possua os conhecimentos e competências necessários para o fazer.
- É proibido lavar tapetes e sutiãs com armação metálica.
- Nunca adicione água manualmente durante o processo de lavagem.
- Após a conclusão do programa, aguarde dois minutos antes de abrir a porta.
- Ao transportar a máquina, a água acumulada deve primeiro ser drenada do interior da máquina. Manuseie a máquina com cuidado. Nunca segure nas partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega durante o transporte.
- A máquina de lavar com válvula de entrada única só pode ser ligada ao fornecimento de água fria. A máquina de lavar com válvulas de entrada duplas pode ser ligada ao fornecimento de água quente e fria.

VISÃO GERAL DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES A MÁQUINA DESTINA-SE APENAS A USO DOMÉSTICO



INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Recomendamos que a sua nova máquina de lavar seja instalada por um técnico qualificado em eletrodomésticos. Se considerar que possui as competências necessárias para instalar a máquina de lavar, leia atentamente as instruções de instalação antes de proceder à instalação.

▪ Ferramentas necessárias

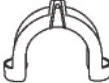
Poderá necessitar das seguintes ferramentas para ajudar na instalação da sua máquina de lavar:

- Tesoura
- Alicate
- Chave de fendas padrão
- Luvas
- Chave inglesa

▪ Desembalagem da máquina de lavar

Desembale a sua máquina de lavar e verifique se houve algum dano durante o transporte. Certifique-se também de que todos os itens (conforme mostrado abaixo) no saco incluído foram recebidos. Caso exista algum dano na máquina de lavar durante o transporte, ou algum item esteja em falta ou danificado, contacte imediatamente o revendedor local.

***Se a máquina de lavar não possuir entrada dupla, a máquina não terá a mangueira de entrada de água quente.**

Mangueira de Entrada (Ligar ao abastecimento de água fria)	Mangueira de Entrada de Água Quente (Ligar ao abastecimento de água quente)	Tampa do Orifício (4EA) (Utilizada para tapar os orifícios dos parafusos de transporte)	Suporte da Mangueira de Drenagem (Utilizado para fixar a extremidade da mangueira de drenagem)	Chave inglesa (1.Utilizada para ajustar a parte inferior da máquina, 2.Remover o parafuso de transporte na parte traseira da máquina)
				

▪ Selecionar o local

Antes de instalar a máquina de lavar, deve ser escolhido um local com as seguintes características:

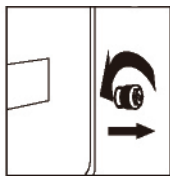
- Superfície rígida, seca e nivelada (caso não esteja nivelada, ajuste-a de acordo com a figura seguinte “Pé Ajustável”).
- Evitar a luz solar direta.
- Ventilação suficiente.
- A temperatura ambiente deve situar-se entre 0-40°C.
- A humidade ambiente deve ser inferior a 95% {Quando a temperatura é de 25°C}.
- Manter afastado de fontes de calor, como carvão ou gás. Certifique-se de que a máquina de lavar não fica apoiada sobre o cabo de alimentação. Não instale a máquina de lavar sobre pavimento com carpete.

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

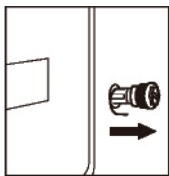
▪ Remover os parafusos de transporte

Antes de utilizar esta máquina de lavar, os parafusos de transporte devem ser removidos da parte traseira da máquina. Siga os passos abaixo para remover os parafusos:

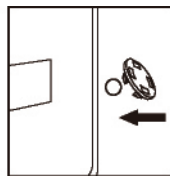
⚠ Guarde os parafusos de transporte adequadamente para utilização futura.



1. Afrouxe os quatro parafusos de transporte com uma chave inglesa



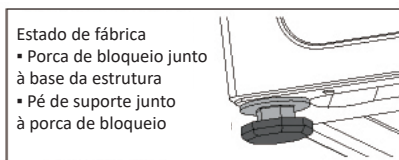
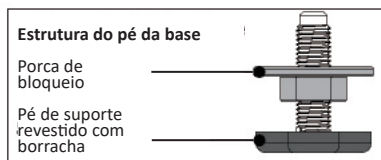
2. Segure a cabeça de cada parafuso e puxe-a através da parte mais larga do orifício. Repita para cada parafuso.



3. Preencha os orifícios com as tampas plásticas fornecidas.

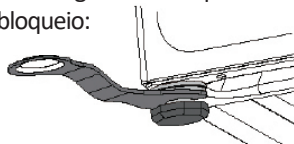
▪ Nivelar a máquina de lavar

Instale ou coloque a máquina de lavar em ambiente com temperatura não inferior a 0°C e não no exterior, pois isso pode danificar o controlador de programação.

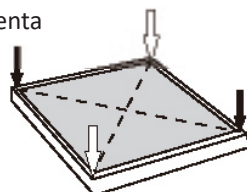


⚠ **Nota:** Para facilitar a instalação, o estado de fábrica dos pés pode não estar totalmente bloqueado; certifique-se de bloquear os quatro pés antes de ajustar o nível.

1. Ao posicionar a máquina, verifique se o pé inferior se encontra no estado de fábrica; caso contrário, restaure o pé inferior para o estado de fábrica: a porca de bloqueio deve estar firmemente apertada na parte inferior da estrutura e o pé de suporte deve estar ligeiramente apertado na porca de bloqueio:

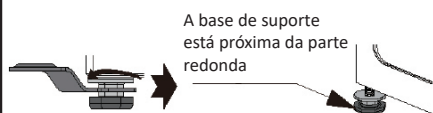


2. Após posicionar a máquina, pressione alternadamente os cantos opostos da placa da tampa superior da máquina de lavar com ambas as mãos e agite-a verticalmente para baixo para verificar se o pé de suporte está em contacto com o chão e se a máquina apresenta movimento.

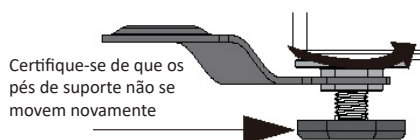


INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

3. Para garantir que a máquina fique posicionada corretamente, afrouxe a porca de bloqueio na direção indicada no diagrama com a chave inglesa fornecida, ajustando até à altura adequada, até que o pé de suporte fique próximo do chão e a máquina não apresente movimento.



4. Por fim, utilize a chave inglesa para voltar a apertar a porca de bloqueio até à base da estrutura para a fixar (também pode ajustar ligeiramente o pé de suporte manualmente para evitar que ele volte a mover-se)



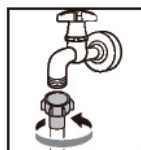
⚠ CUIDADO

1. A máquina deve estar perfeitamente nivelada e estabilizada quando os quatro pés de suporte estiverem em contacto com o chão. Baixe os pés o máximo possível, garantindo que a máquina fique nivelada.
 2. Um ajuste incorreto do nivelamento pode causar ruído elevado, vibração da máquina, deslocamento da máquina e outros fenómenos anormais.
 3. A máquina possui uma abertura de ventilação na parte inferior (evite bloqueá-la). Instale a máquina de lavar sobre um piso sólido, liso e antiderrapante. Não coloque a máquina de lavar sobre tapetes macios ou pisos de madeira, nem sobre diferentes superfícies como mesas ou suportes, para evitar ferimentos desnecessários.
- A mangueira de água fornecida pode variar consoante o modelo. Siga as instruções de acordo com a mangueira de água fornecida.

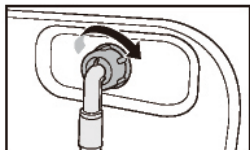
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Ligar a mangueira de entrada

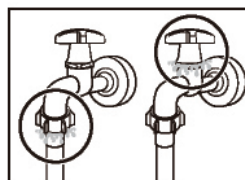
Ligação a uma torneira de água rosçada



1. Ligue a mangueira de água à torneira e, em seguida, rode o conector no sentido dos ponteiros do relógio, conforme mostrado.

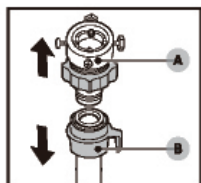


2. Ligue a outra extremidade da mangueira de água à válvula de entrada na parte traseira da máquina de lavar. Rode a mangueira no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

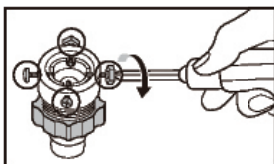


3. Abra a torneira de água e verifique se existem fugas nas áreas de ligação. Se houver fugas de água, repita os passos acima.

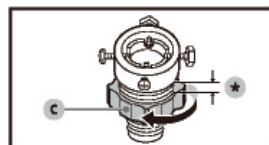
Ligação a uma torneira de água sem rosca



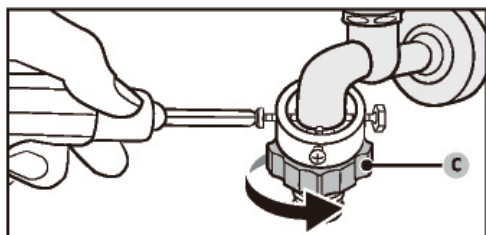
1. Remova o adaptador (A) da mangueira de água (B).



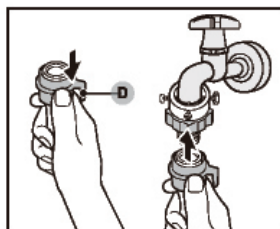
2. Utilize uma chave de fendas Phillips para desapertar os quatro parafusos do adaptador.



3. Segure o adaptador e rode a parte (C) na direção da seta para o desapertar em 5 mm (*).



4. Insira o adaptador na torneira de água e, em seguida, aperte os parafusos enquanto levanta o adaptador.
5. Rode a parte (C) na direção da seta para a apertar.

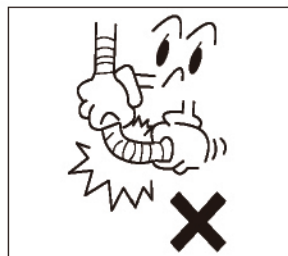


6. Enquanto puxa para baixo a parte (D) da mangueira de água, ligue a mangueira de água ao adaptador. Em seguida, solte a parte (D). A mangueira encaixa no adaptador com um som de clique.
7. Para concluir a ligação da mangueira de água, consulte os pontos 2 e 3 da secção "Ligação a uma torneira de água rosçada".

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

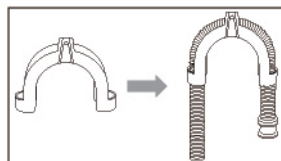
NOTA

- Se houver qualquer fuga na mangueira após a ligação, repita os passos para ligar a mangueira de entrada.
- Não dobre a mangueira.
- Verifique cuidadosamente a ligação da mangueira de entrada antes de utilizar a máquina de lavar em cada utilização.



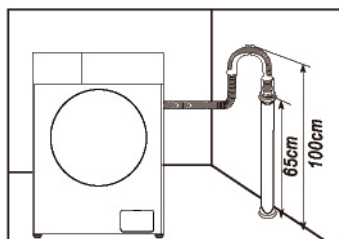
▪ Ligar a mangueira de drenagem

- A mangueira de drenagem deve ser colocada a uma altura de 65-100 cm acima do chão, caso contrário pode causar drenagem deficiente.
- Pode utilizar o suporte da mangueira de drenagem fornecido para direcionar a mangueira para baixo até à parede, tubo vertical ou tanque de lavagem.
- Certifique-se de que todas as ligações das mangueiras estão bem apertadas.



NOTA

A extremidade da mangueira de drenagem não pode ficar submersa em água para que a máquina de lavar funcione corretamente.



▪ Ligar a alimentação elétrica

- Como a corrente máxima através da unidade é de 10 A quando utiliza a função de aquecimento, certifique-se de que o sistema de alimentação elétrica (corrente, tensão elétrica e cablagem) da sua casa pode satisfazer os requisitos normais de carga dos aparelhos elétricos.
- Ligue o aparelho a uma tomada corretamente instalada e devidamente ligada à terra.
- Certifique-se de que a tensão elétrica indicada na placa corresponde à tensão nominal da máquina.
- A ficha de alimentação deve corresponder à tomada.
- Não utilize fichas ou tomadas múltiplas como extensão.
- Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha da tomada, segure firmemente na ficha e puxe-a para fora. Não puxe o cabo de alimentação com força.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de deterioração, deve ser utilizado um cabo especial fornecido ou adquirido junto do fabricante ou do centro de assistência para substituição.



INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

⚠ AVISO

1. Esta máquina deve estar devidamente ligada à terra. Em caso de curto-circuito, a ligação à terra pode reduzir o risco de choque elétrico.
2. A máquina de lavar deve ser utilizada num circuito separado de outros aparelhos elétricos. Caso contrário, o protetor de energia pode disparar ou o fusível pode queimar.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Certifique-se de que a sua máquina está instalada corretamente antes da utilização.

Antes de lavar roupa pela primeira vez, deve executar um ciclo completo sem roupa.

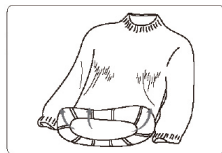
Para o fazer:

1. Ligue a alimentação elétrica e a água.
 2. Coloque um pouco de detergente (cerca de 10 g) na gaveta e feche-a.
 3. Prima o botão **On/Off**.
 4. Rode o seletor para o programa “Cotton”.
 5. Prima o botão **Start/Pause**.
- Isto irá remover qualquer água do teste de fabrico que possa permanecer na máquina.

▪ Separar a roupa

Leia atentamente estas recomendações para evitar problemas na máquina de lavar e danos na roupa.

1. Não coloque roupa que exceda a capacidade nominal.
 2. Separe a roupa por cor e de acordo com a etiqueta de cuidados.
- A maioria das peças de vestuário possui uma etiqueta têxtil de cuidados no colarinho ou na costura lateral.
3. Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos estranhos (por exemplo, pregos, moedas, cliques de papel, etc.) podem causar danos nas peças de roupa e nos componentes da máquina.
 4. Feche todos os fechos de correr, ganchos, etc., antes da lavagem.
 5. A roupa a ser lavada deve ser separada de acordo com a cor. Roupa escura não deve ser lavada juntamente com roupa clara, especialmente.
 6. Áreas muito sujas, manchas, etc., devem ser previamente tratadas com detergente líquido, removedores de manchas, etc.
 7. Vire do avesso as roupas que formam borbotos facilmente e que tenham superfície de lã antes de as colocar na máquina.



NOTA: Certifique-se de que nenhuma peça de roupa fica presa entre a porta e a vedação.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Colocar detergente

- Puxe a gaveta do detergente.
- Adicione detergente para pré-lavagem no compartimento I.

Utilizado apenas para programas de pré-lavagem.

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

- Adicione detergente para a lavagem principal no compartimento II. 

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

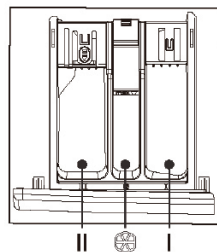
- Escolha o tipo de detergente adequado para as diferentes temperaturas de lavagem

para obter o melhor efeito de lavagem com menor consumo de água e energia.

- A quantidade de detergente/amaciador utilizada deve ser adicionada apenas uma vez de cada vez.

Consulte as instruções do fabricante para a dosagem de detergente/amaciador.

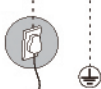
- O excesso de detergente produzirá muita espuma, que pode transbordar facilmente e afetar a sua dissolução, resultando em dificuldades no enxaguamento.



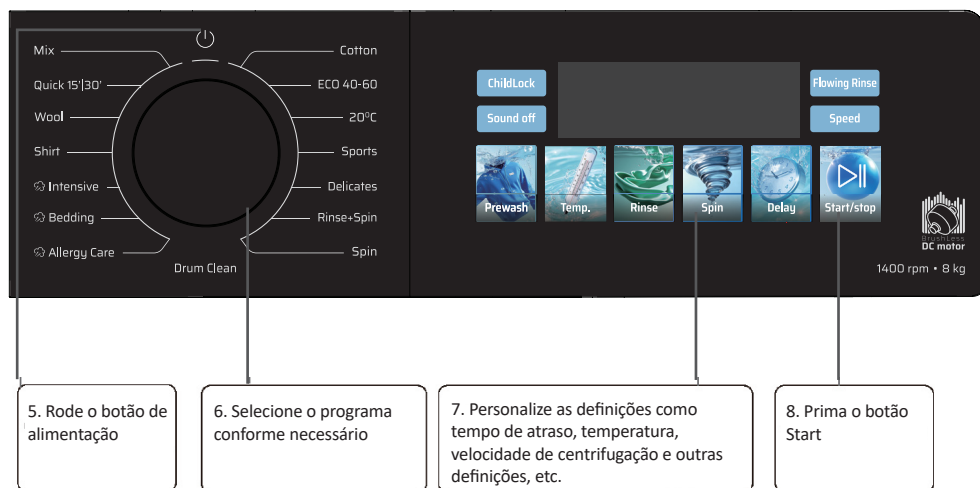
NOTA

1. Na primeira utilização de detergente líquido, execute o programa “Super Quick” para lavar o tubo e o tambor.
2. É normal que uma pequena quantidade de detergente líquido escorra para a caixa inferior de água ao puxar a gaveta do detergente líquido. Evite puxar a gaveta frequentemente para reduzir o desperdício de detergente líquido.
3. A quantidade de amaciador deve seguir as instruções do manual. O excesso de amaciador pode danificar fibras artificiais.
4. O nível do líquido não deve ultrapassar a marca MAX da caixa distribuidora.
5. Dilua primeiro o amaciador espesso ou a lixívia e depois coloque-o na caixa distribuidora.

▪ Etapas de Lavagem

1. Ligue a mangueira de entrada e abra a torneira 	2. Insira a ficha de alimentação 	3. Posicione a mangueira de drenagem 	4. Abra a porta, coloque a roupa e feche-a; coloque o detergente no compartimento de detergente e feche-o
--	---	---	--

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



Rode o seletor para a esquerda e para a direita para ligar a máquina de lavar.

- Rode o seletor de ciclos para selecionar um ciclo.
- Altere as definições do ciclo (Temperatura e Velocidade, etc.) conforme necessário.
- Defina o atraso de tempo se desejar que o ciclo de lavagem termine à hora pretendida.
- Prima Start/Pause.

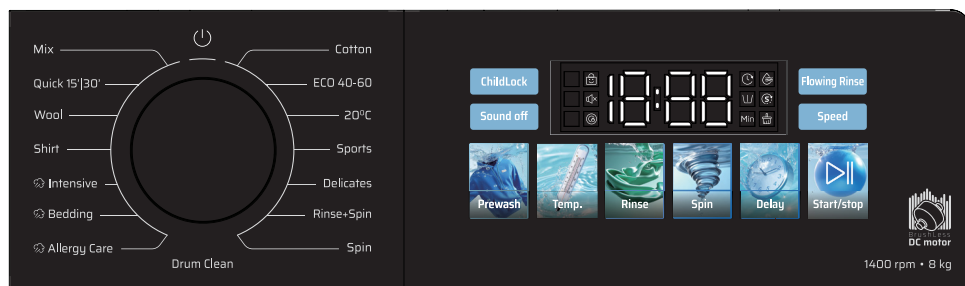
Para alterar o ciclo durante o funcionamento

- Prima Start/Pause para parar o funcionamento.
- Selecione um ciclo diferente.
- Prima novamente Start/Pause para iniciar o novo ciclo.

• Painel de controlo

* A ilustração seguinte é um exemplo simples do painel de controlo do modelo.

A ilustração é apenas para referência. Consulte o aparelho real para o efeito efetivo.



OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

01 Cycle Selector	Rode o seletor para selecionar um ciclo.
02 Display	O visor mostra as informações do ciclo atual e o tempo restante estimado, ou um código de informação quando ocorre um problema.
03 Prewash	Prima para adicionar um processo de pré-lavagem antes de iniciar o ciclo.
04 Temp.	Prima para alterar a temperatura da água do ciclo atual. O intervalo de temperatura disponível depende do ciclo. A temperatura selecionada será apresentada no visor.
05 Rinse	Prima para selecionar o número de enxaguamentos. O número de enxaguamentos disponíveis depende do ciclo. O número de enxaguamentos selecionado será apresentado no visor.
06 Spin	Prima para alterar a velocidade de centrifugação do ciclo atual. A velocidade de centrifugação disponível depende do ciclo. A velocidade de centrifugação selecionada será apresentada no visor.
07 Delay	Prima Delay repetidamente para percorrer as opções de atraso disponíveis (de 3 a 24 horas em incrementos de uma hora). Prima para iniciar/pausar o funcionamento. Prima o botão uma vez para iniciar um ciclo.
Start/Pause	Para pausar o funcionamento, prima novamente o botão. Pode alterar as definições e opções do ciclo. Para retomar o funcionamento em pausa, prima novamente o botão.
On/Off	Prima para ligar/desligar a máquina de lavar. Se ligar a máquina de lavar e não a utilizar durante 10 minutos, ela desligar-se-á automaticamente.

Delay

Pode programar a máquina de lavar para terminar a lavagem automaticamente mais tarde, escolhendo um atraso entre 3 e 24 horas (em incrementos de 1 hora). A hora apresentada indica o momento em que a lavagem terminará.

1. Selecione um ciclo. Em seguida, altere as definições do ciclo se necessário.
2. Prima Delay repetidamente até definir o tempo de término desejado.
3. Prima Start/Pause.

O indicador correspondente acende-se com o relógio em funcionamento.

4. Para cancelar o Delay, reinicie a máquina de lavar premindo On/Off.

Exemplo prático

Pretende terminar um ciclo de duas horas dentro de 3 horas a partir de agora. Para isso, adiciona o Delay

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

opção ao ciclo atual com a configuração de 3 horas e prima Start/Pause às 14:00. Então, o que acontece? A máquina de lavar começa a funcionar às 15:00 e termina às 17:00.

Child Lock

Quando estiver no modo de espera ou em funcionamento, uma pressão longa de 3 segundos pode ativar o bloqueio para crianças, enquanto uma pressão curta não tem efeito.

Sound off

Uma pressão breve no interruptor ativa ou desativa a função de silêncio. Quando a função de silêncio está ativada, o aparelho não emitirá quaisquer sons de funcionamento; quando desativada, retomará o feedback sonoro normal.

Flowing Rinse

Encha simultaneamente o tambor interno com água limpa enquanto o tambor gira para drenar rapidamente a água suja que contém resíduos de detergente.

Speed

O tempo de lavagem pode ser reduzido de acordo com o estado da roupa.

Door Lock

Quando a porta não está fechada ou bloqueada corretamente, o ícone não acende; quando a porta é bloqueada corretamente, o ícone permanece aceso.

▪ Programas

Mix: Para carga mista composta por algodão e tecidos sintéticos.

Quick 15'/30': Para peças ligeiramente sujas com menos de 2,0 kg que pretende lavar rapidamente.

Wool: O programa para lã apresenta um movimento suave e imersão para proteger as fibras de lã contra encolhimento/deformação.

Recomenda-se um detergente neutro.

Shirts: Pode selecionar este programa para lavar camisas feitas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Intensive: Para peças muito sujas. O tempo de funcionamento é mais longo do que em outros ciclos.

Bedding: Este programa é adequado para lavar peças mais pesadas. Jeans, roupa de cama, etc.

Allergy Care: Apresenta uma lavagem a alta temperatura e enxaguamentos adicionais para ajudar a remover eficazmente os resíduos de detergente.

Cotton: Para algodão, roupa de cama, roupa de mesa, roupa interior, toalhas ou camisas. O tempo de lavagem e o número de enxaguamentos são ajustados automaticamente de acordo com a carga.

Eco 40-60: Para limpar peças de algodão normalmente sujas que são declaradas laváveis a 40 °C ou 60 °C, juntas no mesmo ciclo. Este ciclo é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação europeia de Ecodesign. Este ciclo está definido como padrão.

20 °C: Novo procedimento especial do padrão europeu, utilizado para lavar algumas roupas delicadas; a temperatura só pode ser selecionada em 20 °C, protegendo as peças.

Sports: Este programa é aplicável à lavagem de roupa desportiva.

Delicates: Para tecidos finos, sutiãs, lingerie (seda) e outros tecidos que devem ser lavados à mão.

Para melhor desempenho, utilize detergente líquido.

Drum Clean: Inclui um processo adicional de enxaguamento após a aplicação de amaciador de roupa na lavagem.

Spin: Inclui um processo adicional de centrifugação para remover eficazmente a humidade da roupa.

Rinse+Spin: Limpa o tambor removendo sujidade e bactérias.

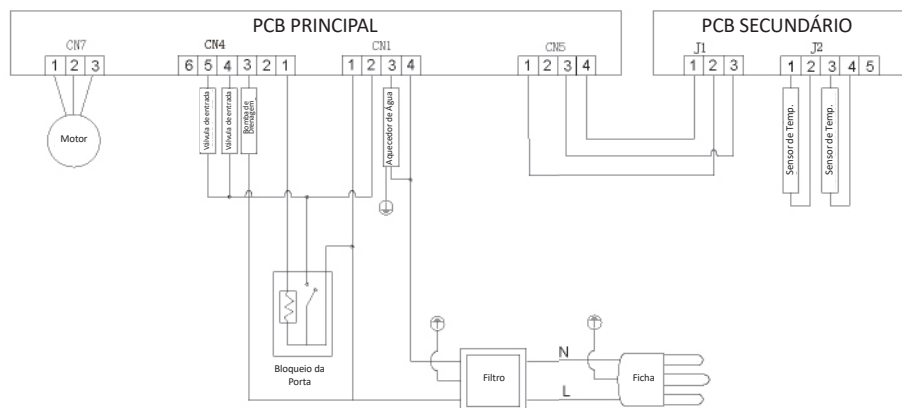
Certifique-se de que o tambor está vazio.

Não utilize quaisquer agentes de limpeza para limpar o tambor.

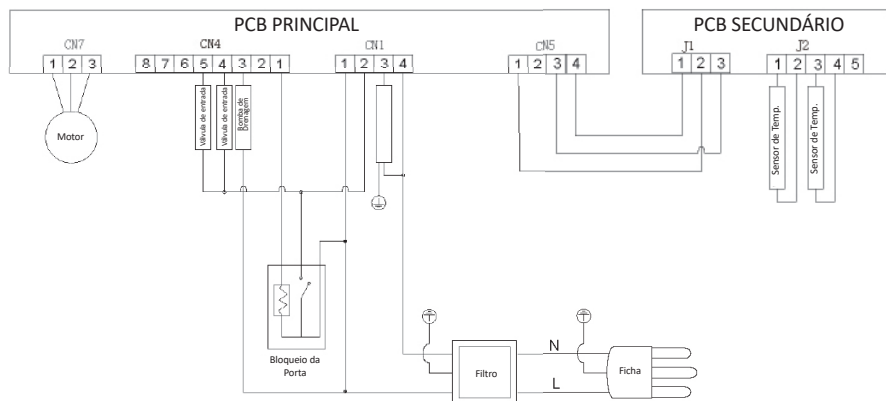
OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Diagrama do Circuito

WMB1480LA / WMB1490LA



WMB1410LA / WMB1412LA



OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

• Tabela de Procedimentos de Lavagem

A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente utilizado. Utilize apenas detergente aprovado para lavagem em máquina.

Se necessário, utilize detergente específico, por exemplo, para tecidos sintéticos e de lã. Siga sempre as recomendações do fabricante do detergente.

• Não utilize agentes de limpeza a seco, como tricloroetileno e produtos semelhantes. Escolha o melhor detergente.

Programa	Carga Máxima (kg)					Tipo de detergente		
	7	8	9	10	12	Universal	Especial	Amaciador
Mix	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Quick 15'/30'	2	2	2	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	2	2	2	–	L/P	–
Shirts	2.5	3	3.5	4	5	L/P	L	○
Sports	2.5	3	3.5	4	5	L/P	–	○
Intensive	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Bedding	5	6	7	8	10	L/P	L/P	○
Allergy Care	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	○
Cotton	7	8	9	10	12	L/P	–	○
Eco 40-60	7	8	9	10	12	L/P	–	○
20 °C	3.5	4	4.5	5	6	L/P	–	○
Delicates	3.5	4	4.5	5	6	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	0	0	0	–	–	–
Spin	7	8	9	10	12	–	–	–
Rinse+Spin	7	8	9	10	12	–	–	○

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

L=detergente líquido em gel, P=detergente em pó, O=opcional, --=não

Se utilizar detergente líquido, não é recomendado ativar o início diferido.

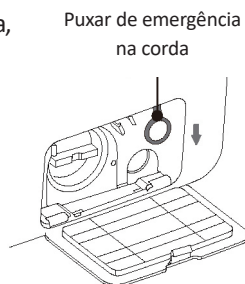
Recomendamos a utilização de: detergente em pó para roupa 20°C a 95°C; detergente para lã 20°C a 40°C;

*Escolha a temperatura de lavagem de 95°C apenas para requisitos higiênicos especiais.

• Introdução de Outras Funções

Desbloqueio da porta de emergência (não aplicável em alguns modelos)

- Se desejar retirar as roupas quando houver uma falha prolongada de energia, certifique-se de que o nível da água no tambor está abaixo do nível seguro, que a temperatura está abaixo de 40°C e que o tambor interno não está a rodar; em seguida, despenda a mangueira de drenagem e baixe-a, voltando a colocá-la depois que a água tiver saído;
- Abra a tampa da bomba de drenagem na parte inferior direita da frente do aparelho, puxe levemente a haste para baixo; ao ouvir um leve clique, abra a porta e retire ou coloque as roupas;
- Volte a colocar a tampa da bomba de drenagem;
- Este método só pode ser utilizado em caso de emergência.



Resume Function

- Esta máquina possui função de retoma em caso de falha de energia. Se ocorrer uma falha de energia ou se a ficha se soltar durante o funcionamento da máquina, a máquina pode memorizar o estado de funcionamento e retomar o trabalho quando a energia for restabelecida.

Memory Function (não aplicável em alguns modelos)

- Esta máquina pode memorizar automaticamente o último processo de funcionamento. Quando voltar a ligar a máquina, ela lembrará o processo de lavagem e as configurações que foram feitas da última vez (isto significa que todo o processo da última lavagem será selecionado por defeito quando a máquina iniciar).

Unbalance Protection

- Quando a máquina estiver pronta para centrifugar, a máquina de lavar pode levar algum tempo para equilibrar as roupas devido a um grande desbalanceamento.
- Se as roupas ainda estiverem desbalanceadas no tambor depois disso, a velocidade de centrifugação pode ser reduzida para evitar grandes vibrações.
- Se houver poucas roupas no tambor, a máquina pode não centrifugar devido à proteção contra desbalanceamento; nesse caso, deverá adicionar mais roupas na máquina para permitir a centrifugação.

Sprinkling (não aplicável em alguns modelos)

- Esta máquina utiliza tecnologia de dosagem automática de detergente; a água flui do compartimento do detergente para transportar o detergente para o tambor interno. Também pulveriza água no vidro da janela de observação, o que tem um melhor efeito na limpeza da espuma e das manchas nas roupas e no vidro. Isto torna o processo de lavagem mais limpo e cria um ambiente de lavagem eficiente, com economia de água e melhor limpeza!

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Drum lamp (não aplicável em alguns modelos)

- No início do programa, no final do programa e durante a pausa do estado de lavagem, a luz do tambor da máquina de lavar acender-se-á. Pode observar a situação das roupas dentro da máquina de lavar e desfrutar da experiência de uma lavagem inteligente.

Nota: Devido à atualização do modelo do produto, a configuração das funções pode ser diferente desta descrição; por favor, considere como referência as funções reais do modelo!

MANUTENÇÃO

A manutenção adequada da máquina de lavar pode prolongar a sua vida útil.

⚠ AVISO

Antes de iniciar a manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a alimentação elétrica e feche a torneira.

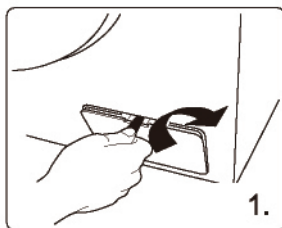
▪ Limpar o tambor interno

A ferrugem deixada no interior do tambor por objetos metálicos deve ser removida imediatamente com detergentes sem cloro. Nunca utilize palha de aço.

▪ Limpar a superfície

1. Se houver transbordamento de água, utilize um pano seco para limpá-la imediatamente. Não é permitido bater na máquina de lavar com objetos pontiagudos.
2. A superfície pode ser limpa com detergentes neutros diluídos e não abrasivos, quando necessário.

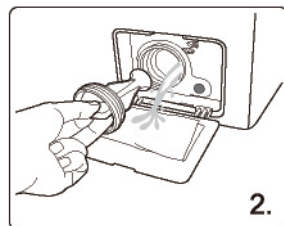
▪ Limpar a bomba de drenagem



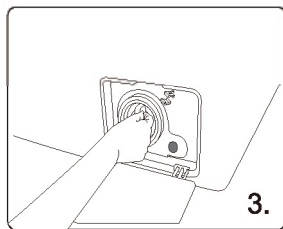
Desaperte o filtro e preste atenção à água residual, retirando qualquer material estranho do filtro da bomba de drenagem;



Abra a tampa do filtro com ferramentas, como moedas, de acordo com a direção indicada no gráfico;



MANUTENÇÃO

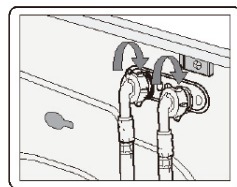
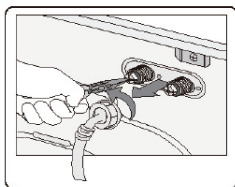
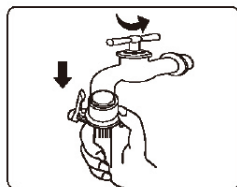


Reinstale o filtro.

▪ Limpar o filtro da válvula de entrada

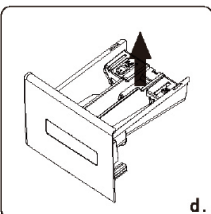
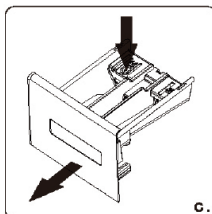
O filtro de entrada deve ser limpo se não houver água ou se houver quantidade insuficiente de água quando a torneira estiver aberta.

1. Reduzir a pressão da água:
 - a. Feche a torneira.
 - b. Selecione qualquer procedimento, exceto o procedimento “Spin”.
 - c. Pressione o botão “Start/ Pause” e mantenha o procedimento em funcionamento durante cerca de 40 segundos.
 - d. Retire a ficha da tomada.
2. Remova a mangueira de entrada da torneira.
3. Utilize água para lavar o filtro.
4. Volte a ligar a mangueira de entrada.



▪ Limpar a gaveta do detergente

A estrutura da gaveta do detergente varia de acordo com os diferentes modelos de máquina; por favor, siga os passos e métodos apresentados na figura abaixo para limpar a gaveta do detergente: O filtro de entrada deve ser limpo se não houver água ou se houver quantidade insuficiente de água quando a torneira estiver aberta.



Distribuidor comum

MANUTENÇÃO

- Se houver resíduos de detergente ou amaciador na gaveta:
 - Como mostrado na fig.c, puxe a gaveta e pressione a haste de bloqueio para baixo; puxe toda a gaveta para fora;
 - Como mostrado na fig.d, abra a gaveta (levante-a lentamente) e retire a placa do sifão (levante-a);
 - Utilize água da torneira ou uma escova para lavar a gaveta do detergente e o tubo do sifão;
 - Volte a colocar a tampa da gaveta e o tubo do sifão e empurre a gaveta para dentro.
 - Uma pequena quantidade de detergente pode fluir para a caixa de água ao puxar a gaveta, isto é normal.
- Tente não abrir e fechar repetidamente a gaveta para evitar perda de detergente;
- Preste atenção ao derramamento de detergente que pode causar inconvenientes ao ajustar (como inclinar e mover, etc.) a máquina (retire a gaveta antes de ajustar).

▪ Recuperação após congelamento

A máquina de lavar pode congelar quando a temperatura desce abaixo de 0 °C.

1. Desligue a máquina de lavar e retire o cabo de alimentação da tomada.
2. Deite água morna sobre a torneira de água para soltar a mangueira de água.
3. Desligue a mangueira de água e mergulhe-a em água morna.
4. Deite água morna no tambor e deixe-a durante cerca de 10 minutos.
5. Volte a ligar a mangueira de água à torneira.



NOTA

1. Quando a máquina de lavar for utilizada novamente, certifique-se de que a temperatura ambiente está acima de 0 °C.
2. Se a sua máquina de lavar estiver localizada num local onde possa congelar facilmente, drene completamente a água restante no interior da mangueira de drenagem e da mangueira de entrada.
3. Por favor, contacte um técnico se a sua máquina de lavar estiver congelada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS

SOLUÇÕES

Existe alguma água residual na máquina



Isto é normal e é o resultado dos testes de água realizados na fábrica.

A máquina de lavar não funciona



Verifique se a ficha de alimentação está bem inserida.
Verifique se a torneira está aberta.
Verifique se o botão “Power” foi pressionado.
Verifique se o botão “Start/Pause” foi pressionado.
Verifique se a função de início diferido está ativada.

Fuga de água



Verifique e aperte a mangueira de entrada.
Limpe a mangueira de drenagem e solicite a reparação por um técnico especializado quando necessário.

Ruído anormal e grande vibração



Verifique se os parafusos de transporte foram removidos. Verifique se os pés ajustáveis estão nivelados. Verifique se a máquina de lavar está instalada num piso sólido e nivelado.
Verifique se existem barras ou objetos metálicos no interior.

A eficiência de lavagem não é satisfatória



Selecione um programa adequado.
Adicione a quantidade adequada de detergente de acordo com as instruções na embalagem do detergente.

A máquina não responde após pressionar os botões



Verifique se a função “Child-lock” foi ativada.
Pressione primeiro o botão “Start/Pause” e depois pressione os outros botões.

O tempo real de funcionamento dos programas não corresponde ao tempo indicado no visor



Verifique se as roupas no tambor estão suficientemente distribuídas.
Verifique se a água está a drenar ou a entrar corretamente.

A máquina de lavar enche enquanto está a drenar



Verifique se a altura máxima da mangueira de drenagem é inferior a 65 cm.
Verifique se a mangueira de drenagem está imersa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

VISOR	SIGNIFICADO	SOLUÇÕES
E 1	A máquina de lavar enche durante demasiado tempo	Verifique se a torneira está aberta. Verifique se a pressão da água é demasiado baixa. Verifique se a mangueira de entrada está bloqueada.
E 2	Drenagem da água durante demasiado tempo	Verifique se a bomba de drenagem está bloqueada. Contacte um técnico, se necessário.
E 3	A fechadura da porta está avariada	Feche bem a porta novamente. Verifique se há roupa presa entre a porta e a vedação. Contacte um técnico, se necessário.
E 4	Há transbordamento de água	Água automaticamente até que o nível da água seja adequado para o procedimento de lavagem Contacte um técnico, se necessário.
E 5	O motor elétrico está avariado	Por favor, contacte um técnico.
E 6	O aquecedor não funciona	Por favor, contacte um técnico.
E 7	Existe uma falha no sensor de temperatura	Por favor, contacte um técnico.
E 8	Software/ hardware incompatível na placa principal e na placa do inversor de frequência	Por favor, contacte um técnico.
E 9	Falhas de comunicação	Por favor, contacte um técnico.
E 10	Falhas do inversor	Por favor, contacte um técnico.
EP	O procedimento em execução não corresponde ao ciclo indicado pelo seletor.	Rode o seletor de ciclos para o ciclo correspondente ao procedimento atualmente em funcionamento.
nSP	Falha na centrifugação da máquina de lavar	Após abrir a porta, adicione uma quantidade adequada de roupa e inicie.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

NOTA:

Consulte o modelo realmente adquirido para a visualização das falhas aqui. Diferentes modelos apresentam diferentes indicações de falha.

APÊNDICE

▪ Etiqueta de cuidados com o tecido

	Material resistente		Pode ser passado a ferro a no máximo 100°C
	Tecido delicado		Não passar a ferro
	O artigo pode ser lavado a 90°C		Pode ser limpo a seco utilizando qualquer solvente
	O artigo pode ser lavado a 60°C		Limpeza a seco apenas com percloroetileno, combustível leve, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 40°C		Limpeza a seco apenas com combustível de aviação, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 30°C		Não limpar a seco
	O artigo pode ser lavado à mão		Secar na horizontal
	Apenas limpeza a seco		Pode ser pendurado para secar
	Pode ser branqueado em água fria		Secar no cabide
	Não branquear		Secar na máquina de secar, temperatura normal
	Pode ser passado a ferro a no máximo 200°C		Secar na máquina de secar, temperatura reduzida
	Pode ser passado a ferro a no máximo 150°C		Não secar na máquina de secar

▪ Aviso Elétrico

Para evitar incêndio, choque elétrico e outros acidentes, por favor lembre-se dos seguintes avisos:

- Apenas a tensão indicada na etiqueta de alimentação pode ser utilizada. Se não tiver certeza sobre a tensão em sua casa, por favor contacte a companhia elétrica local.
- Quando estiver a utilizar a função de aquecimento, a corrente máxima que passa pela máquina de lavar pode atingir 10 A. Portanto, certifique-se de que as unidades de alimentação (corrente, tensão e cabo) podem satisfazer os requisitos normais de carga da máquina.
- Proteja corretamente o cabo de alimentação. O cabo de alimentação deve ser bem fixado para que não provoque tropeções em pessoas ou objetos nem seja danificado. Deve ser dada especial atenção à localização da ficha.

APÊNDICE

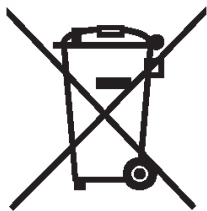
- Não sobrecarregue a tomada de parede nem utilize extensões elétricas.

A sobrecarga da instalação elétrica pode causar incêndio ou choque elétrico. Não retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

- Para garantir a sua segurança, a ficha de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e assegure-se de que a sua tomada está devidamente e fiavelmente ligada à terra.

▪ Proteção do ambiente

- A máquina de lavar é fabricada com materiais recicláveis. Se decidir descartar esta máquina de lavar, por favor observe os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Corte o cabo de alimentação para que a máquina de lavar não possa ser ligada à eletricidade. Remova a porta para que pequenos animais e crianças não fiquem presos no interior da máquina de lavar.
- Não exceda as quantidades de detergente recomendadas nas instruções do fabricante do detergente.
- Utilize produtos para remoção de manchas e branqueadores antes do ciclo de lavagem apenas quando estritamente necessário.
- Poupe água e eletricidade lavando apenas cargas completas (a quantidade exata depende do programa utilizado).
- Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles poderão recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.



NOTA

1. A classificação de eficiência energética foi testada no procedimento “ECO 40-60”.
2. Digitalize o código QR apresentado na etiqueta energética para obter mais informações sobre o produto.
3. Quando a máquina de lavar apresentar códigos de erro, certifique-se de contactar a nossa equipa de assistência pós-venda para reparação. Não nos responsabilizamos por qualquer problema causado por reparação não autorizada.
4. Caso necessite de encomendar acessórios, poderemos enviá-los no prazo de 15 dias úteis após o pedido.
5. Com o objetivo de melhorar o desempenho geral da máquina de lavar, a aparência e as especificações poderão ser alteradas sem aviso prévio.
6. O painel de visualização apresentará “END” durante 1 minuto após a conclusão do ciclo.

FICHA DO PRODUTO

WMB1480LA	Unidade	Eco 40-60			20°C	cotton 95	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated capacity	kg	8.0	4.0	2.0	4.0	8.0	2.0	2.0	6.0
Duration	h:mm	3:38	2:48	2:48	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.602	0.357	0.152	0.198	1.468	0.112	0.042	0.167
Water	L/cycle	60.0	45.0	36.0	43.0	68.0	56.0	34.0	76.0
Max temp	°C	31	29	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1490LA	Unidade	Eco 40-60			20°C	cotton 95	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated capacity	kg	9.0	4.5	2.5	4.5	9.0	2.0	2.0	7.0
Duration	h:mm	3:48	2:54	2:54	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.682	0.387	0.158	0.210	1.606	0.122	0.050	0.175
Water	L/cycle	64.0	46.0	40.0	44.0	69.0	58.0	36.0	78.0
Max temp	°C	32	28	24	21	77	21	19	19
RMC	%	53.9	53.9	53.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

WMB1410LA	Unidade	Eco 40-60			20°C	cotton 95	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated capacity	kg	10.0	5.0	5.0	5.0	10.0	2.0	2.0	8.0
Duration	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.737	0.435	0.180	0.217	1.656	0.132	0.057	0.182
Water	L/cycle	68.0	48.0	43.0	47.0	73.0	62.0	38.0	80.0
Max temp	°C	36	30	24	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

FICHA DO PRODUTO

WMB1412LA	Unidade	Eco 40-60			20°C	cotton 95	Wool	Quick 15'/30'	Bedding
		100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated capacity	kg	12.0	6.0	6.0	6.0	12.0	2.0	2.0	10.0
Duration	h:mm	4:00	3:00	3:00	0:50	2:19	0:38	0:15	1:05
Energy	kWh/cycle	0.847	0.525	0.181	0.227	1.698	0.147	0.061	0.197
Water	L/cycle	81.0	54.0	46.0	52.0	78.0	67.0	44.0	85.0
Max temp	°C	34	31	25	21	77	21	19	19
RMC	%	62.9	62.9	62.9	72.0	70.0	67.0	86.0	75
Spin Speed	rpm	1400	1400	1400	600	800	600	800	800

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Sérvia
Identificador do modelo(a): **WMB1480LA**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor		Parâmetro		Valor	
Capacidade nominal (kg)	8.0	Dimensões em cm			Altura	85
					Largura	60
					Profundidade	52
Índice de eficiência energética (EEIw)	41.6	Classe de eficiência energética		A		
Índice de eficiência de lavagem	1.031	Eficiência de enxaguamento (g/kg)		5.0		
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.378	Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.		48		
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal	31	Conteúdo de humidade residual (%)	62.90	Capacidade Nominal	62,90
	Metade	29			Metade	62,90
	Quarto	24			Quarto	62,90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade nominal	1400	Classe de eficiência de centrifugação		C	
	Metade	1400				
	Quarto	1400				
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal	3:38	Tipo		Independente	
	Metade	2:48				
	Quarto	2:48				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76	Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação).		B		
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50	Modo de espera (W) (se aplicável)		0,50		
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)		-		
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses						
Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem				NÃO		

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Capacidade nominal para o programa Eco 40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	8.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (E _{w,t})	kWh/ciclo	0.602
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (E _{w,1/2})	kWh/ciclo	0.357
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (E _{w,1/4})	kWh/ciclo	0.152
Consumo ponderado de energia do programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciclo	0.378
Consumo padrão de energia do programa Eco 40 60 (SCE _w) Energia	kWh/ciclo	0.909
Índice de Eficiência Energética (EEI _w)	–	41.6
Consumo de água do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (WW _t)	L/ciclo	60.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW _{1/2})	L/ciclo	45.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW _{1/4})	L/ciclo	36.0
Consumo ponderado de água (WW)	L/ciclo	48
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Duração do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (t)	h:min	3:38
Duração do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (t)	h:min	2:18
Duração do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (t)	h:min	2:48
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na capacidade nominal (T)	°C	31
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (T)	°C	29
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	24
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (D)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (D1/2)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (D1/4)	%	62.90
Conteúdo ponderado de humidade residual (D)	%	62.9
Emissão de ruído aéreo durante o programa Eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (Po)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) O modo de espera inclui a visualização de informação? Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) em condição de rede em espera (se aplicável)	W - W	0.50 - -
Consumo de energia em 'início diferido' (Pds) (se aplicável)	W	4.00

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Sérvia
Identificador do modelo(a): **WMB1490LA**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro		Valor	
Capacidade nominal (kg)	9.0	Dimensões em cm	Altura	85		
			Largura	60		
			Profundidade	56		
Índice de eficiência energética (EEIw)	41.6	Classe de eficiência energética	A			
Índice de eficiência de lavagem	1.031	Eficiência de enxaguamento (g/kg)	5.0			
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.396	Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	50			
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal	32	Conteúdo de humidade residual (%)	53.90	Capacidade Nominal	53,90
	Metade	28			Metade	53,90
	Quarto	24			Quarto	53,90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade Nominal	1400	Classe de eficiência de centrifugação		B	
	Metade	1400				
	Quarto	1400				
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal	3:38	Tipo		Independente	
	Metade	2:54				
	Quarto	2:54				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76	Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação)	B			
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50	Modo de espera (W) (se aplicável)	0,50			
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-			

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses

Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem	NÃO
---	-----

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Capacidade nominal para o programa Eco 40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	9.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (Ew,t)	kWh/ciclo	0.682
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (Ew,1/2)	kWh/ciclo	0.387
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ew,1/4)	kWh/ciclo	0.158
Consumo ponderado de energia do programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciclo	0.396
Consumo padrão de energia do programa Eco 40 60 (SCEw) Energia	kWh/ciclo	0.951
Índice de Eficiência Energética (EElw)	–	41.6
Consumo de água do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (WW,t)	L/ciclo	34.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW,1/2)	L/ciclo	46.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW,1/4)	L/ciclo	40.0
Consumo ponderado de água (WW)	L/ciclo	50
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (lw)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (lw)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (lw)	–	1.031
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (lr)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (lr)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (lr)	g/kg	5.0

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Duração do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (t)	h:min	3:48
Duração do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (t)	h:min	2:51
Duração do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (t)	h:min	2:54
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na capacidade nominal (T)	°C	32
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (T)	°C	28
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	24
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (D)	%	53.9
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (D1/2)	%	53.9
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (D1/4)	%	53.9
Conteúdo ponderado de humidade residual (D)	%	53.9
Emissão de ruído aéreo durante o programa Eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (Po)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) O modo de espera inclui a visualização de informação?	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) em condição de rede em espera (se aplicável)	- W	- -
Consumo de energia em 'início diferido' (Pds) (se aplicável)	W	4.00

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Sérvia
Identificador do modelo(a): **WMB1410LA**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Capacidade nominal (kg)	10.0	Dimensões em cm	Altura 85
			Largura 60
			Profundidade 61
Índice de eficiência energética (EEIw)	41.6	Classe de eficiência energética	A
Índice de eficiência de lavagem	1.031	Eficiência de enxaguamento (g/kg)	5.0
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.411	Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	52
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal 36	Conteúdo de humidade residual (%) 62.90	Capacidade Nominal 62,90
	Metade 20		Metade 62,90
	Quarto 24		Quarto 62,90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade nominal 1400	Classe de eficiência de centrifugação	C
	Metade 1400		
	Quarto 1400		
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal 3:59	Tipo	Independente
	Metade 3:00		
	Quarto 3:00		
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76	Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação).	B
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50	Modo de espera (W) (se aplicável)	0,50
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses			
Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem			NÃO

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Capacidade nominal para o programa Eco 40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	10.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (E _{w,t})	kWh/ciclo	0.737
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (E _{w,1/2})	kWh/ciclo	0.435
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (E _{w,1/4})	kWh/ciclo	0.180
Consumo ponderado de energia do programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciclo	0.411
Consumo padrão de energia do programa Eco 40 60 (SCE _w) Energia	kWh/ciclo	0.988
Índice de Eficiência Energética (EEI _w)	–	41.6
Consumo de água do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (WW _t)	L/ciclo	68.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW _{1/2})	L/ciclo	48.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW _{1/4})	L/ciclo	43.0
Consumo ponderado de água (WW)	L/ciclo	52
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Duração do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (t)	h:min	3:59
Duração do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (t)	h:min	3:00
Duração do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (t)	h:min	3:00
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na capacidade nominal (T)	°C	36
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (T)	°C	30
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	24
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (D)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (D1/2)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (D1/4)	%	62.90
Conteúdo ponderado de humidade residual (D)	%	62.9
Emissão de ruído aéreo durante o programa Eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (Po)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) O modo de espera inclui a visualização de informação? Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) em condição de rede em espera (se aplicável)	W - W	0.50 - -
Consumo de energia em 'início diferido' (Pds) (se aplicável)	W	4.00

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor: Radnička 11, 22310, Šimanovci, Sérvia
Identificador do modelo(a): **WMB1412LA**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor		Parâmetro		Valor	
Capacidade nominal (kg)	12.0	Dimensões em cm		Altura	85	
				Largura	60	
				Profundidade	65	
Índice de eficiência energética (EEIw)	39.0	Classe de eficiência energética	A			
Índice de eficiência de lavagem	1.031	Eficiência de enxaguamento (g/kg)	5.0			
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.408	Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	56			
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal	34	Conteúdo de humidade residual (%)	62.90	Capacidade Nominal	62,90
	Metade	31			Metade	62,90
	Quarto	25			Quarto	62,90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade nominal	1400	Classe de eficiência de centrifugação	C		
	Metade	1400				
	Quarto	1400				
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal	4:00	Tipo	Independente		
	Metade	3:00				
	Quarto	3:00				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76	Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação).	B			
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50	Modo de espera (W) (se aplicável)	0,50			
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-			
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses						
Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem				NÃO		

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Capacidade nominal para o programa Eco 40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	12.0
Consumo de energia do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (E _{w,t})	kWh/ciclo	0.847
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (E _{w,1/2})	kWh/ciclo	0.525
Consumo de energia do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (E _{w,1/4})	kWh/ciclo	0.181
Consumo ponderado de energia do programa Eco 40-60 (E _w)	kWh/ciclo	0.408
Consumo padrão de energia do programa Eco 40 60 (SCE _w) Energia	kWh/ciclo	1.047
Índice de Eficiência Energética (EEI _w)	–	39.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (WW _t)	L/ciclo	81.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW _{1/2})	L/ciclo	54.0
Consumo de água do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW _{1/4})	L/ciclo	46.0
Consumo ponderado de água (WW)	L/ciclo	56
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _w)	–	1.031
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0
Eficiência de enxaguamento do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I _r)	g/kg	5.0

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR
Duração do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (t)	h:min	4:00
Duração do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (t)	h:min	3:00
Duração do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (t)	h:min	3:00
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 na capacidade nominal (T)	°C	34
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (T)	°C	31
Temperatura atingida por pelo menos 5 minutos no interior da carga durante o programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	25
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 na capacidade nominal (D)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a meia capacidade nominal (D1/2)	%	62.90
Conteúdo de humidade residual do programa Eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (D1/4)	%	62.90
Conteúdo ponderado de humidade residual (D)	%	62.9
Emissão de ruído aéreo durante o programa Eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (Po)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) O modo de espera inclui a visualização de informação?	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (Psm) em condição de rede em espera (se aplicável)	- W	- -
Consumo de energia em 'início diferido' (Pds) (se aplicável)	W	4.00

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1410-la/>